



Butlletí Oficial del Principat d'Andorra

Andorra la Vella, 11 de febrer del 2004

Número 9 any 16

Índex

301	Sumari	
306	Govern	Disposicions de caràcter general Concursos i subhastes Altres edictes i avisos
317	Tribunal Constitucional	Resolucions del Tribunal Constitucional
318	Consell Superior de la Justícia	Nomenaments
319	Comuns i quarts	Parròquia de Canillo Parròquia d'Encamp Parròquia d'Ordino Parròquia de la Massana Parròquia d'Andorra la Vella Parròquia d'Escaldes-Engordany
373	Administració de Justícia	Notificació de resolucions Citacions Altres anuncis judicials
396	Registre Civil	Edictes
398	Altres edictes i anuncis oficials	Servei Andorrà d'Atenció Sanitària Servei de Telecomunicacions d'Andorra

Sumari

Govern

Ordre ministerial del 4-2-2004 per la qual es publica la relació de persones que formen la Junta Electoral de la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 306

Decret del 4-2-2004 pel qual es reconeix la nacionalitat andorrana amb plenitud de drets polítics a diverses persones.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 306

Decret del 4-2-2004 pel qual es publica el termini per passar a recollir un vehicle.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 306

Decret del 4-2-2004 pel qual es publica el termini per passar a recollir un vehicle.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 306

Decret de l'11-2-2004 pel qual es declara l'Hotel Rosaleda bé d'interès cultural.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 306

Edicte del 4-2-2004 pel qual es convoca una primera subhasta pública de diversos vehicles.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 309

Edicte del 4-2-2004 pel qual es convoca un concurs per a la impressió de mapes turístics d'Andorra.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 309

Edicte del 4-2-2004 pel qual es convoca un concurs per a la realització de 50.000 pins d'Andorra.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 309

Edicte del 4-2-2004 pel qual es convoca un concurs per a la realització de 100.000 bosses de promoció turística d'Andorra.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 310

Edicte del 4-2-2004 pel qual es convoca un concurs per al disseny de les Guies d'Activitats de Muntanya i Guies d'Itineraris Culturals.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 310

Edicte del 4-2-2004 pel qual es convoca un concurs públic per a l'atorgament de llicències de taxi ordinari interurbà espe-

cialitzat en taxi adaptat per a persones amb discapacitat.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 310

Avís del 29-1-2004 pel qual es fa públic el nomenament definitiu d'un funcionari que ha conclòs el període de prova.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 311

Avís del 30-1-2004 pel qual es publiquen els resultats corresponents a les captures realitzades mitjançant l'aplicació del pla de caça en la població d'isards del vedat de caça d'Enclar.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 311

Avís del 4-2-2004 relatiu a la convocatòria específica de nivell C de llengua catalana per a escolars.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 312

Edicte del 4-2-2004 per contractar un/a professor/a de comunicació i realització audiovisual i de publicitat adscrit/a al Departament de l'Escola Andorrana de la Secretaria d'Estat d'Educació.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 313

Edicte del 4-2-2004 pel qual s'aprova com a projecte d'interès nacional el projecte destinat a la construcció d'una infraestructura de sanejament i energètica.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 313

Edicte del 4-2-2004 pel qual s'estableix la darrera modificació dels preus de venda al públic del pa.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 313

Edicte del 4-2-2004 pel qual s'ha acordat revisar les tarifes i els suplementes del servei de taxi en la modalitat de taxi ordinari interurbà (TOI).
Any 16 / núm. 9 / pàg. 314

Edicte del 4-2-2004 pel qual s'han aprovat les condicions generals aplicables al servei d'informació telefònica variada 122.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 315

Edicte del 4-2-2004 pel qual es fa pública l'adjudicació definitiva de l'acció publicitària a l'estació Atocha Ave.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 315

Edicte del 4-2-2004 pel qual s'ha aprovat modificar les tarifes del servei d'informació telefònica variada 122.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 316

Tribunal Constitucional

Aute del 4-2-2004 del Tribunal Constitucional relatiu al recurs d'empara 2003-17-RE.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 317

Consell Superior de la Justícia

Acord del 22-1-2004 pel qual es publica el nomenament definitiu de la Sra. Immaculada Rodríguez Díaz com a secretària judicial.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 318

Comuns i quarts

Parròquia de Canillo

Decret del 29-1-2004 pel qual es fa pública la relació dels vehicles abandonats i el nom dels seus titulars.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 319

Edicte del 30-1-2004 pel qual es convoca un concurs per a l'adjudicació dels treballs de neteja de les casetes-bus de la parròquia de Canillo per als anys 2004, 2005, 2006 i 2007.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 319

Edicte del 3-2-2004 pel qual es convoca un concurs per a l'adjudicació dels treballs de senyalització horitzontal de la parròquia.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 319

Edicte del 3-2-2004 per contractar un/a puericultor/a per al Jardí d'Infància les Orenetes.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 319

Parròquia d'Encamp

Decret del 4-2-2004 pel qual es nomena el Sr. Francesc Puigdemasa Just secretari

general del Comú d'Encamp i es ratifica el Sr. Joan Pijuan Tarragona com a inter-ventor comunal.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 320

Decret del 4-2-2004 pel qual es delega al Sr. Francesc Puigdemasa Just la signatura de diversos actes i documents.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 320

Ordinació del 4-2-2004 de les finances del comú d'Encamp.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 320

Ordinació del 4-2-2004 per la qual es publica el pressupost per a l'exercici 2004.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 350

Edicte del 5-2-2004 pel qual s'aprova la delimitació amb comunal del terreny conegut per Boïgues del Farreró.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 358

Parròquia d'Ordino

Edicte del 29-1-2004 pel qual es procedirà a efectuar una delimitació.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 359

Avís del 3-2-2004 pel qual es fa públic el nomenament definitiu d'un funcionari.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 359

Ordinació del 4-2-2004 per la qual s'aprova el pressupost per al 2004.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 359

Parròquia de la Massana

Edicte del 3-2-2004 pel qual es convoca un concurs per al subministrament de carburants de locomoció per als vehicles del Comú per a l'any 2004.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 371

Edicte del 3-2-2004 pel qual es convoca un concurs per al subministrament de combustible de calefacció per als edificis del Comú per a l'any 2004.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 371

Edicte del 3-2-2004 pel qual es convoca un concurs per a la neteja de tots els vidres de l'edifici la Closeta.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 371

Edicte del 4-2-2004 pel qual es convoca un concurs per al subministrament de plantes i materials de jardineria per als jardins i els espais verds de la parròquia per a l'any 2004.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 371

Parròquia d'Andorra la Vella

Edicte del 5-2-2004 per contractar un/a director/a per al Departament d'Administració i Finances.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 371

Edicte del 5-2-2004 per contractar un/a administratiu/iva per al Centre de Congressos i Exposicions adscrit al Departament de Cultura i Turisme.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 372

Edicte del 5-2-2004 per contractar un operari per al Servei d'Aigües adscrit al Departament de Serveis Públics.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 372

Parròquia d'Escaldes-Engordany

Edicte del 5-2-2004 per contractar monitors/es per a les activitats d'Esports de Pàsqua.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 372

Administració de Justícia

Edicte T.C. del 21-1-2004 pel qual es notifica una sentència als Srs. Marc Aurelien Abadie i Jonathan Amalric.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 373

Edicte T.C. del 21-1-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Miquel Àngel Vargas Martínez Losa.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 373

Edicte T.C. del 21-1-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Pablo Garcia Ruesgas.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 373

Edicte T.C. del 22-1-2004 pel qual es notifica una sentència a diverses persones.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 373

Edicte B.A. del 20-1-2004 pel qual es notifica un aute al Sr. Roman Rodriguez Castro.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 375

Edicte B.A. del 21-1-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Sergi Torrecillas Valiño.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 375

Avís B.A. del 26-1-2004 pel qual es notifica l'admissió a tràmit de la demanda presentada pel Sr. Emili González López.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 375

Avís B.A. del 26-1-2004 pel qual es notifica l'admissió a tràmit de la demanda presentada per les Sres. Concepció Garcia Higon, Regina, Silvia i Àgueda Riba Garcia.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 375

Edicte B.A. del 27-1-2004 pel qual es notifica un aute al Sr. Antonio Pérez Benítez.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 376

Edicte B.A. del 27-1-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Domingos Maciel da Cunha.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 376

Edicte B.A. del 28-1-2004 pel qual es notifica una providència al Sr. Augusto Recio Jiménez.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 376

Edicte B.A. 29-1-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Ezequiel Barreira Marques.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 376

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Manuel Bernal Heredia.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 377

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Jorge Jimenez Sultan.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 377

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència als Srs. Marc Armand Diaz i Jean Géraud Louvradox.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 377

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència als Srs. Nasser Arrimach, Agustin Palomeque i José David Gutierrez Blanco.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 377

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència a la Sra. Rosa María Fernández Ramirez.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 377

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència a la Sra. Ana Cristina Grelha Francisco.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 377

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència a la Sra. Beatriz Rodríguez Fernández.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 378

Avís B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica l'admissió a tràmit de la demanda presentada per l'Associació Protectora dels Animals, les Plantes i el Medi Ambient (Apapma).

Any 16 / núm. 9 / pàg. 378

Avís B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica l'admissió a tràmit de la demanda presentada per les societats Becier Assegurances, SA, i Serveis Turístics, SA.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 378

Avís B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica l'admissió a tràmit de la demanda presentada per les Sres. Concepció García Hígón i Regina, Sílvia i Àgueda Riba Garcia.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 378

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una providència al Sr. José Ignacio Oliva.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 379

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència a la Sra. Maria da Glòria Videira dos Santos.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 379

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència a la Sra. Aurelie Carole Patricia Lepinay.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 379

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Gregory Redonnet.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 379

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència a la Sra. Glòria Gami-sans Grané.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 380

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Francisco López Enriquez.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 380

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència a la Sra. Anne Madoline Blanco Nunes.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 380

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència a la Sra. Andrea Rios Gil.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 380

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Àngel Martin Hornillos.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 381

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Manel Barreira Cuñarro.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 381

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència als Srs. Cipriano Velaz Sánchez i Maria Carmen Cruz Garay.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 381

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència a la Sra. Estelle Sylvie Parent.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 381

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Ivan Naranjo Fernandez.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 382

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Mohamed Malki Aznadi.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 382

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Neil Reynolds.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 382

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Denis Moysie.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 382

Edicte B.A. del 2-2-2004 pel qual es notifica un aute al Sr. Fernando Rey Castro.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 382

Edicte B.A. del 2-2-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. José Ramón Casas Hermida.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 383

Edicte B.A. del 2-2-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Álvaro Luís Borges Vitorino.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 383

Edicte B.A. del 2-2-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Bernardino Baragan Hernández.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 383

Edicte B.A. del 2-2-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Stéphane Michel Tafallot.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 384

Edicte B.A. del 3-2-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Armando Fernández dos Santos.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 384

Edicte B.A. del 3-2-2004 pel qual es notifica una providència al Sr. Juan Jurado Rejano.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 384

Edicte B.A. del 3-2-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. José Ramos Gallardo.

Any 16 / núm. 9 / pàg. 384

Edicte B.A. del 3-2-2004 pel qual es notifica una providència al Sr. Joan Antoni Vilella Navarro.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 385

Edicte B.A. del 3-2-2004 pel qual es notifica una sentència a la Sra. Jessica Montero López.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 385

Edicte B.A. del 3-2-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Christophe Daniel Pouget.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 385

Edicte B.A. del 3-2-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Liliano Soares da Costa.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 385

Edicte B.A. del 3-2-2004 pel qual es notifica una sentència al Sr. Osvaldo Horacio Evangelista.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 386

Edicte B.A. del 3-2-2004 pel qual es notifica una providència a la Sra. Noelia Lorenzo Fernández.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 386

Edicte B.A. del 3-2-2004 pel qual es notifica una sentència a la Sra. Miren Edurne Garaicoechea Aranalde.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 386

Edicte B.A. del 3-2-2004 pel qual es notifica una providència a la Sra. M. José García Rodríguez.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 386

Edicte B.A. del 3-2-2004 pel qual es notifica una sentència a la Sra. Luisa Cabrera Quevedo.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 387

Edicte B.A. del 3-2-2004 pel qual es notifica una sentència a la Sra. Valerie Rembourg.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 387

Edicte B.A. del 3-2-2004 pel qual es notifica una providència a la Sra. Pilar Pastor Pastor.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 387

Edicte B.A. del 4-2-2004 pel qual es notifica una sentència als Srs. Jocelyn Trinh-Huy i Isabella Alexandra Zegguers.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 387

Edicte B.A. del 4-2-2004 pel qual es notifica una sentència a la Sra. Michelle Elisabeth Falco.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 388

Edicte B.A. del 26-1-2004 per citar el Sr. Salvador Pastor Sevilla.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 388

Edicte B.A. del 28-1-2004 per citar el Sr. Josep Brutau Viladevall.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 388

Edicte B.A. del 28-1-2004 per citar els Srs. Luis Martinez Gomez i Yolanda Hidalgo Tirado.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 389

Edicte B.A. del 28-1-2004 per citar els Srs. Felix Santacreu Honrado i Eva Torregrossa Garcia.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 389

Edicte B.A. del 28-1-2004 per citar el Sr. Victor Suñé Doñate.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 389

Edicte B.A. del 29-1-2004 per citar el Sr. Manuel Garcia Pino.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 389

Edicte B.A. del 29-1-2004 per citar el Sr. José Maria Ferreira Marques.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 389

Edicte B.A. del 29-1-2004 per citar la Sra. Margarita de Jesús.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 390

Edicte B.A. del 30-1-2004 per citar el Sr. Fernando Javier Bonitz Ruiz.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 390

Edicte B.A. del 30-1-2004 per citar el Sr. Danien Frank David Soulard.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 390

Edicte B.A. del 30-1-2004 per citar el Sr. Manuel Fernando Ferreira Mourao.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 390

Edicte B.A. del 30-1-2004 per citar la Sra. Maria Gloria Pires Sousa Morais.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 391

Edicte B.A. del 30-1-2004 per citar el Sr. Christian López Fabregat.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 391

Edicte B.A. del 30-1-2004 per citar el Sr. Victor Lladó Martínez.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 391

Edicte B.A. del 30-1-2004 per citar el Sr. Ivan Felipe Miralles.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 391

Edicte B.A. del 30-1-2004 per citar el Sr. Paulo Jorge de Oliveira Carvalho.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 392

Edicte B.A. del 30-1-2004 per citar la Sra. Mildrey Marina Echasabal Vila.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 392

Edicte B.A. del 30-1-2004 per citar la Sra. Ana Maria Crespo Diaz.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 392

Edicte B.A. del 30-1-2004 per citar el Sr. Clemente Gonçalves de Melo.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 392

Edicte B.A. del 30-1-2004 per citar la Sra. Antonia Tabora Tamudo.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 392

Edicte B.A. del 30-1-2004 per citar el Sr. Abel Aguilar Jimenez.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 393

Edicte B.A. del 30-1-2004 per citar el Sr. Julio Pereira Fernandes.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 393

Edicte B.A. del 30-1-2004 per citar el Sr. Sergio Lopez Rodas.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 393

Edicte B.A. del 30-1-2004 per citar el Sr. Isidoro Fernando Bonavitta.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 393

Edicte B.A. del 30-1-2004 per citar el Sr. Carlos José Vilaverde da Luz.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 393

Edicte B.A. del 2-2-2004 per citar la Sra. Francelina de Sousa Lima.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 393

Edicte B.A. del 2-2-2004 per citar el Sr. Fèlix Santacreu Honrado.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 394

Edicte B.A. del 2-2-2004 per citar el Sr. Simon García Vicente.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 394

Edicte B.A. del 2-2-2004 per citar el Sr. Xavier Agustina Amador.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 394

Edicte B.A. del 2-2-2004 per citar la Sra. Ana Maria Olivella Casas.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 394

Edicte B.A. del 3-2-2004 per citar el Sr. Julien Saumur.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 394

Edicte B.A. del 3-2-2004 per citar la Sra. Marta Maria Formoso Geada.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 395

Edicte B.A. del 28-1-2004 pel qual la Sra. Maria Angelina da Costa Cerqueira Fernandez ha presentat un escrit contra el Sr. Julio Pereira Fernandes.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 395

Edicte B.A. del 30-1-2004 pel qual s'anuncia la segona subhasta pública del vehicle marca Peugeot 405 STD, matrícula AND B7356.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 395

Registre Civil

Edicte del 27-1-2004 pel qual s'anuncien les proclames del matrimoni civil cele-

brador entre Amar Oualit i Fatima Zarioh Taouil.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 396

Edicte del 3-2-2004 pel qual s'anuncien les proclames del matrimoni civil celebrador entre Hector Alejandro Cordoba i Natalia Veronica Urbani.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 396

Edicte del 3-2-2004 pel qual s'anuncien les proclames del matrimoni civil celebrador entre Antoni Lamas Jorge i Ana Raquel Toro Moreno.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 396

Edicte del 3-2-2004 pel qual s'anuncien les proclames del matrimoni civil celebrador entre Antoni Solana Rossell i Vicenciana Maria Fernandez Chanquet.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 396

Edicte del 5-2-2004 pel qual s'anuncien les proclames del matrimoni civil celebrador entre Said Fahmi i Rosa del Mar Hernandez Hernandez.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 396

Altres edictes i anuncis oficials

Servei Andorrà d'Atenció Sanitària

Edicte del 2-2-2004 per contractar un/a administratiu/iva per als centres d'atenció primària.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 398

Servei de Telecomunicacions d'Andorra

Edicte del 29-1-2004 per contractar dos/dues enginyers/eres per a l'Àrea de Productes i Serveis del Departament Tècnic.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 398

Edicte del 29-1-2004 per contractar quatre agents per al Centre d'Atenció Te-

lèfònica del Departament de Relació amb el Client i Màrketing.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 398

Edicte del 29-1-2004 per contractar un/a tècnic/a informàtic/a per al Departament de Sistemes d'Informació.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 399

Edicte del 29-1-2004 per contractar un/a tècnic/a informàtic/a per al Departament de Sistemes d'Informació.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 399

Edicte del 4-2-2004 pel qual es convoca un concurs per a l'adquisició de Firewalls per a les xarxes Internet/Intranet.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 399

Edicte del 4-2-2004 pel qual es convoca un concurs per a l'elaboració, el disseny i la impressió de la memòria 2003.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 400

Edicte del 4-2-2004 pel qual es convoca un concurs per a l'adquisició de routers per la xarxa Internet internacional.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 400

Edicte del 4-2-2004 pel qual es convoca un concurs per a l'adquisició de dues targetes CISCO.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 400

Edicte del 4-2-2004 pel qual es convoca un concurs per a l'adquisició de 3 servidors SUN per gestió Internet/Intranet.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 400

Edicte del 4-2-2004 pel qual es convoca un concurs per a l'extinció de gas FM 200 en les centrals pendents de protegir.
Any 16 / núm. 9 / pàg. 400

Govern

Disposicions de caràcter general

Ordre ministerial

Vist la Llei de creació de la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra, el seu Reglament de règim intern i el Reglament electoral del Ple.

Article 1

Queden convocades per al proper dia 12 de maig del 2004 les eleccions al Ple de la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis per al col·legis electorals núm. 16, 20.

Article 2

La Junta Electoral es fixa com segueix:

President:

Titular: Eron Estany Vidal

Suplent: Ramon Reguant Aleix

Encarregat del registre de comerç:

Titular: Meritxell Torres Solà

Suplent: Anna Cadena Turiella

Inspector de comerç:

Titular: Joan Crespo Piedra

Suplent: Xavier Granyó Ribes

Gabinet Jurídic:

Titular: Rosa Castellon Sanchez

Suplent: Mireia Fernandez Llorens

Vocals nomenats per la Cambra:

Titulars: Pilar Escaler Penella

Stella Canturri Ortiz

Suplents: Miriam Carbonés Llorens

Laura Gabriel Martinez

Cosa que es fa pública per a coneixement general

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Miquel Álvarez Marfany
El Ministre d'Economia

Decret

Vist l'article 25 de la Llei qualificada de la nacionalitat andorrana de data 5 d'octubre de 1995,

Atès que les persones interessades han acreditat fefaentment que han per-

dut la nacionalitat d'origen, i han emès la declaració jurada corresponent,

El Govern,

Decreta

Reconèixer la nacionalitat andorrana amb plenitud de drets polítics a les persones relacionades a la llista següent:

Gomez Alonso, Maria Luz

Toro Moreno, Ana Raquel

Avellanet Viladomat, Mercè

Gimeno Verdaguer, Arturo

Sasplugas Masana, Maria

Mogio Tomé, Valenti

Durany Servent, José

Val Peirona, Maria Teresa

Gea Baños, Elena

Marugan Adelantado, Raquel

Cobos Moreno, Maria Pilar

L'adquisició de la nacionalitat andorrana de les persones interessades té efectes a partir de la data en què aquestes han perdut la nacionalitat o les nacionalitats que tenien.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Marc Formé Molné
Cap de Govern

Decret

Vist que el Govern el 10 de juliol del 2002 va acordar el retorn del vehicle Opel Vectra, matrícula (PL) SCZ 1749;

Vist que el 28 d'agost del 2002 va publicar-se al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra l'edecte corresponent a efectes de notificació ja que la persona interessada es trobava en parador desconegut;

Vist que la persona interessada no s'ha presentat a recollir el vehicle;

En execució de l'acord del Govern, adoptat en la sessió del dia 4 de febrer del 2004,

Decreto

Que si en el termini improrrogable de 30 dies, a comptar de la publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra, el propietari del vehicle Opel Vectra, ma-

trícula (PL) SCZ 1749, no es presenta a recollir-lo es considerarà abandonat i es farà desballestar.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Marc Formé Molné
Cap de Govern

Decret

Vist que des del 29 d'abril del 2004, el vehicle Toyota Space Cruiser GL, matrícula (GB) ODE 900Y, es troba immobilitzat al despatx de Duana del Pas de la Casa;

Vist que la persona interessada no s'ha presentat per recollir el vehicle;

En execució de l'acord del Govern, adoptat en la sessió del dia 4 de febrer del 2004,

Decreto

Que si en el termini improrrogable de 30 dies, a comptar de la publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra, el propietari del vehicle Toyota Space Cruiser GL, matrícula (GB) ODE 900Y, no es presenta a recollir-lo es considerarà abandonat i es procedirà a desballestar-lo.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Marc Formé Molné
Cap de Govern

Decret

Vist l'expedient administratiu número 141/03 instruït pel Departament de Cultura del Ministeri d'Educació, Cultura, Joventut i Esports;

Vista la notificació del 30 d'octubre del 2003, rebuda l'11 de novembre del 2003, als propietaris de l'Hotel Rosaleda, situat a l'avinguda Copríncep Francès, núm. 13 d'Encamp, per tal que sigui declarat monument;

Vist l'edecte del 29 d'octubre del 2003 publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra, pel qual es fa pública la inco-

ació d'expedient 001/BIC/M/03 de declaració de l'Hotel Rosaleda com a bé d'interès cultural en la categoria de monument;

Vista la notificació efectuada als propietaris l'11 de desembre del 2003, rebuda el 29 de desembre del 2003, en la qual es demana que procedeixin a la reparació de la coberta i al tancament de les obertures de les façanes d'acord amb l'article 7 de la Llei 9/2003 del patrimoni cultural d'Andorra;

Vista la notificació adreçada als propietaris el 17 de desembre del 2003, rebuda el 29 de desembre del 2003, en la qual es demana que comuniquin al Departament de Cultura un dia i una hora perquè un tècnic pugui examinar l'estat de l'edifici;

Vista la inspecció ocular realitzada el 15 de gener del 2004;

Vist el Decret de declaració de l'Hotel Rosaleda com a bé d'interès cultural en la categoria de monument amb el número 001/BIC/M/03;

Vistos els articles 2, 7, 11, 12, 13, 14 i concordants de la Llei 9/2003 del patrimoni cultural d'Andorra, del 12 de juny del 2003;

A proposta del ministre d'Educació, Cultura, Joventut i Esports, el Govern, en la sessió del 4 de febrer del 2004,

Decreta

Primer

Declarar l'Hotel Rosaleda bé d'interès cultural en la categoria de monument segons la ubicació i la descripció que figura a l'annex 1.

Segon

Delimitar l'entorn de protecció per a l'edifici de l'Hotel Rosaleda, justificat a l'annex 2 i representat al plànol que es publica.

Tercer

Els criteris arquitectònics i urbanístics que han de regir les intervencions sobre el bé declarat d'interès cultural i sobre l'entorn de protecció definit a la declaració s'han d'establir mitjançant decret posterior durant l'any següent al decret de declaració del bé.

Quart

Notificar aquest Decret a les persones propietàries i al Comú d'Encamp.

Disposició final

Aquest Decret entra en vigor el mateix dia de ser publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Andorra la Vella, 11 de febrer del 2004

Marc Forné Molné
Cap de Govern

Annex 1

Ubicació

L'edifici conegut com a Hotel Rosaleda es troba situat a l'avinguda Copríncep Francès, núm. 13, d'Encamp. L'edifici està encaixat entre aquesta avinguda, al sud-est, i el riu Valira d'Orient, al nord-oest. Al nord-est i al sud-oest confronta amb finques privades urbanes.

Descripció

Es tracta d'un edifici esplèndid de planta rectangular, obra del reconegut arquitecte del moviment noucentista Adolf Florensa. Construït a principis dels anys quaranta (la data del projecte signat per l'arquitecte i arxivat al Col·legi Oficial d'Arquitectes de Catalunya és 1941, i 1943 és la data esculpida a la façana), representa un dels edificis més emblemàtics de l'anomenada arquitectura del granit i forma part dels comptats exemples que durant el segon terç del segle XX van projectar, a Andorra, arquitectes de prestigi, incorporant al país els gests de corrents expressius forans i cosmopolites. L'Hotel Rosaleda és un exemple d'interpretació renovada, culta i respectuosa de la tradició i el saber fer constructius locals. Així mateix, és un dels més notables exemples materials de la gran transformació hotelera i, en general, socioeconòmica d'Andorra a mitjan segle passat. La qualitat de la seva arquitectura esdevé una de les característiques fonamentals de la definició de l'Hotel i del seu prestigi.

L'edifici consta d'una planta soterrània, que s'estén més enllà del cos central de l'edifici, planta baixa i quatre plantes. A la cara sud-oest, una gran terrassa que cobreix l'entrada al soterrani i

dos locals estira l'edifici en aquesta direcció. Aquesta terrassa i la planta que la defineix contribueixen a la solució acurada per desenvolupar l'edifici en un terreny de pendent notable. Es tracta d'un edifici aïllat, amb quatre façanes que es poden considerar totes nobles, si bé tractades de manera diferent.

Per damunt de la planta soterrània esmentada, amb garatge, magatzems, serveis i la mítica sala de festes de la segona meitat del segle XX, s'hi aixequen la planta baixa i les quatre plantes de pisos, dedicades a recepció, salons, bar, menjador, cuina i habitacions. L'última planta, originàriament un cap de casa poc aprofitable, es recuperà com a planta d'habitacions amb la inclusió, durant la reforma dels anys cinquanta, d'un gran nombre de llucanes que transformen en més complexa la solució inicial del llosat.

Si en el disseny de la retícula estructural de l'edifici i en la seva distribució s'aprecien les qualitats constructives excel·lents de l'arquitecte, és a les façanes on s'aprecia, als quatre vents, el llenguatge culte i l'expressió formal elegant d'un professional rigorós i primmirat amb tots i cadascun dels elements i detalls que conformen un projecte, impregnat pel corrent al qual va pertànyer, carregat de signes historicistes ponderats i ple de referències regionals. S'afegeix a aquesta riquesa conceptual una gran habilitat per resoldre satisfactòriament la complexitat compositiva de cadascuna de les quatre façanes i assolir una harmònica unitat del conjunt, en què sobresurten un llenguatge i vocabulari al mateix temps exuberants i afinats. Des del monumentalisme de les façanes anterior i posterior, passant per la torre lateral d'arrels medievals o regionalistes que corona la caixa d'escala, fins a l'entranyable i càlida façana de ponent, subtilment íntima com la d'un xalet alpí, l'edifici de l'Hotel Rosaleda és un compendi d'una època i d'un ofici: l'Andorra del segon terç del segle XX i el d'arquitecte, respectivament.

Annex 2

Justificació de l'entorn de protecció

Originàriament, l'Hotel Rosaleda va ser concebut com un edifici aïllat, l'última edificació, durant uns anys, de l'extrem nord-est de la vila, entre la carretera i el riu, rodejat de camps de conreu. El desenvolupament d'Encamp ha anat modificant de manera significativa aquell entorn inicial i les relacions que s'hi establien. Avui, l'edifici està inserit en una àrea urbana consolidada que el projecte de Poupe tracta d'estructurar completament.

En aquest nou context urbà, en què l'edifici de l'Hotel Rosaleda continua mantenint intactes la seva significació i el seu simbolisme històrics, apareix amb claredat un nou espai públic que per les seves dimensions, situació i continguts es configura com la gran articulació del teixit urbà. Es tracta de l'espai que queda delimitat, d'una banda, per la façana nord de l'avinguda del Copríncep Francès i la façana sud de la plaça dels Arínols, amb els edificis de l'Hotel Rosaleda i del Comú d'Encamp respectivament com a referències indiscutibles, i, de l'altra, per la façana oriental del nucli històric de la Mosquera a l'oest i per la zona edificada i edificable situada per sota de l'avinguda Copríncep Francès a l'est. Aquestes quatre façanes, avui encara perceptibles amb claredat desigual com a conseqüència de la fragmentació i ambigüitat de l'espai urbà que delimiten, definiran en un futur pròxim l'espai públic més important d'Encamp. En aquest espai, ric en lectures històriques sobre la transformació urbanística i socioeconòmica contemporànies d'Andorra, s'estableix una relació singular entre dos edificis també singulars que representen alhora inflexions significatives al llarg del segle XX. Cara a cara, gràcies a l'espai urbà descrit, l'edifici de l'Hotel Rosaleda i el del Comú d'Encamp confereixen a aquest paisatge urbà l'excel·lència d'una singularitat irrepetible, carregada d'expressions formals i simbòliques importants.

D'altra banda, resulta fonamental la relació que l'edifici de l'Hotel Rosaleda estableix amb el riu Valira i, per extensió, amb la seva riba dreta. El nou vial previst

en el projecte del Poupe, que, paral·lel a la façana est de l'edifici, uneix el gran espai públic descrit més amunt amb la zona urbana del carrer Baulard, permet unificar de manera natural i sòlida tota l'àrea definida per l'entorn de protecció.

Per tots aquests motius, considerant l'edifici de l'Hotel Rosaleda part substancial i determinant del conjunt espacial descrit, l'entorn de protecció definit i grafiat en el plànol adjunt inclou tots aquests espais. Amb aquesta configuració, l'entorn de protecció permet garantir tant la visualització d'aquest bé immoble, des dels diferents angles necessaris per apreciar-ne amb plenitud el volum i les façanes. Així mateix, aquest entorn de protecció ha de permetre el control i la gestió futurs dels espais i elements del paisatge urbà que tenen incidència directa sobre aquest bé immoble o sobre el context urbà en què s'insereix i amb què es relaciona.



Concursos i subhastes

Edicte

En execució de l'acord de Govern del 4 de febrer del 2004 i de les resolucions sancionadores dictades, he ordenat la venda en tercera subhasta pública i la venda en *primera subhasta pública* dels vehicles següents que es troben a la plaça de braus del carrer Prat de la Creu d'Andorra la Vella.

Es ven en tercera subhasta pública els vehicles següents:

Subaru Legacy SW, matrícula andorranca A 4544; el preu de sortida serà de 384 euros amb dites 30 euros.

Citröen BX 1.9 td, matrícula francesa 707 YV 31; el preu de sortida serà de 256 euros amb dites de 30 euros.

Renault 25, matrícula francesa 761 ZG 31; el preu de sortida serà de 128 euros amb dites de 15 euros.

Renault 21, matrícula francesa 7980 XY 34; el preu de sortida serà de 640 euros amb dites de 30 euros.

Daewoo Nexia, matrícula espanyola M 9362 TC; el preu de sortida serà de 512 euros amb dites de 30 euros.

Ford Escort CLX, matrícula espanyola L 2769 U; el preu de sortida serà de 448 euros amb dites de 30 euros.

Ford Trànsit, matrícula anglesa P867 HMT; el preu de sortida serà de 384 euros amb dites de 30 euros.

Es ven en primera subhasta pública els vehicles següents:

Renault 25 TL, matrícula francesa 5336 ZD 31; el preu de sortida serà de 120 euros amb dites de 15 euros.

Renault 25 Turbo Diesel, matrícula francesa 9223 WD 31; el preu de sortida serà de 200 euros amb dites de 15 euros.

Audi 200 Quattro 20 V, matrícula andorranca 57008; el preu de sortida serà de 900 euros amb dites de 30 euros.

Ford Fiesta, matrícula francesa 8741 VS 31; el preu de sortida serà de 100 euros amb dites de 15 euros.

Renault Supercinc TC, matrícula 236 GN 09; el preu de sortida serà de 100 euros amb dites de 15 euros.

Els vehicles podran ser matriculats a Andorra a nom de l'adjudicatari o d'una tercera persona que ell designi, sempre i quan es respectin les disposicions del Codi de la circulació, i després de pagar les imposicions a la importació sobre el preu adjudicat i de passar el control de la ITV. En el cas que es vulgui exportar el vehicle, l'adjudicatari disposa de deu dies per fer efectiva l'exportació; no obstant això, haurà de dipositar una garantia equivalent a les imposicions que li serà retornada quan el vehicle hagi estat exportat.

La subhasta tindrà lloc el proper dia 5 de març del 2004 a les 10 hores al despatx central de Duana, al c/ Prat de la Creu, núm. 16, d'Andorra la Vella.

Tota persona interessada a participar en la subhasta podrà veure els vehicles a la plaça de braus i durant el dia anterior entre les 11h i les 12h del matí.

El bé subhastat s'adjudicarà en l'estat al licitador més-dient entre els qui hi concorrin. El pagament s'haurà d'efectuar al comptat en aquell mateix acte.

Per a qualsevol informació, els interessats poden adreçar-se a la Duana andorranca, telèfon 879900.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2003

Mireia Maestre Cortadella
Ministra de Finances

Edicte

1. Objecte: *licitació*
2. Entitat adjudicadora
 - a) Identitat: Govern
 - b) Data de l'acord: 4 de febrer del 2004
 - c) Organisme que gestiona l'expedient: Ministeri de Presidència i Turisme
3. Projecte

- a) Denominació: Impressió de mapes turístics d'Andorra
- b) Localització: Andorra

4. Característiques del contracte

- a) Forma d'adjudicació: concurs nacional
- b) Procediment: obert
- c) Modalitat de la contractació: ordinària

5. Documentació reguladora

- a) Recollida: Servei de Tràmits, av. Prat de la Creu 62-64, Andorra la Vella. Tel.: 150
- b) Informació complementària: Ministeri de Presidència i Turisme (Departament de Turisme)

6. Lliurament de les ofertes

- a) Modalitat: en sobres tancats i lacrats
- b) Lloc: Servei de Tràmits, av. Prat de la Creu, 62-64, Andorra la Vella. tel. 150
- c) Data límit de presentació: fins a les 17 hores del dia 11 de març del 2004

7. Obertura de les ofertes

- a) Lloc: Ministeri de Presidència i Turisme
- b) Adreça: av. Prat de la Creu, 62-64, Andorra la Vella. tel.: 875702
- c) Data: 12 de març del 2004
- d) Hora: 11 hores

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Marc Forné Molné
Cap de Govern

Edicte

1. Objecte: *licitació*
2. Entitat adjudicadora
 - a) Identitat: Govern
 - b) Data de l'acord: 4 de febrer del 2004
 - c) Organisme que gestiona l'expedient: Ministeri de Presidència i Turisme
3. Projecte
 - a) Denominació: Realització de 50.000 pins d'Andorra
 - b) Localització: Andorra
4. Característiques del contracte

- a) Forma d'adjudicació: concurs nacional
- b) Procediment: obert
- c) Modalitat de la contractació: ordinària

5. Documentació reguladora

- a) Recollida: Servei de Tràmits Govern d'Andorra, c/ Prat de la Creu, 62-64, Andorra la Vella, telèfon 150
- b) Informació complementària: Departament de Turisme

6. Lliurament de les ofertes

- a) Modalitat: en sobres tancats i lacrats
- b) Lloc: Servei de Tràmits Govern d'Andorra, c/ Prat de la Creu, 62-64, Andorra la Vella, telèfon 150
- c) Data límit de presentació: fins a les 17 hores del dia 11 de març del 2004

7. Obertura de les ofertes

- a) Lloc: Ministeri de Presidència i Turisme
- b) Adreça: c/ Prat de la Creu, 62-64, Andorra la Vella, telèfon 875702
- c) Data: 12 de març del 2004
- d) Hora: 11.15 h hores

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Marc Forné Molné
Cap de Govern

Edicte

1. Objecte: *licitació*
2. Entitat adjudicadora
 - a) Identitat: Ministeri de Presidència i Turisme
 - b) Data de l'acord: 4 de febrer del 2004
 - c) Organisme que gestiona l'expedient: Departament de Turisme
3. Projecte
 - a) Denominació: Realització de 100.000 bosses de promoció turística d'Andorra
 - b) Localització: Andorra
4. Característiques del contracte
 - a) Forma d'adjudicació: Concurs nacional
 - b) Procediment: obert

- c) Modalitat de la contractació: ordinària

5. Documentació reguladora

- a) Recollida: Servei de Tràmits Govern d'Andorra, c/ Prat de la Creu, 62-64, Andorra la Vella, telèfon 150
- b) Informació complementària: Departament de Turisme

6. Lliurament de les ofertes

- a) Modalitat: en sobres tancats i lacrats
- b) Lloc: Servei de Tràmits Govern d'Andorra, c/ Prat de la Creu, 62-64, Andorra la Vella, telèfon 150
- c) Data límit de presentació: fins a les 17 hores del dia 11 de març del 2004

7. Obertura de les ofertes

- a) Lloc: Departament de Turisme
- b) Adreça: c/ Prat de la Creu, 62-64, Andorra la Vella, telèfon 875702
- c) Data: 12 de març del 2004
- d) Hora: 11.30 h hores

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Marc Forné Molné
Cap de Govern

Edicte

1. Objecte: *licitació*
2. Entitat adjudicadora
 - a) Identitat: Govern
 - b) Data de l'acord: 4 de febrer del 2004
 - c) Organisme que gestiona l'expedient: Ministeri de Presidència i Turisme
3. Projecte
 - a) Denominació: Disseny de les Guies d'Activitats de Muntanya i Guies d'Itineraris Culturals
 - b) Localització: Andorra
4. Característiques del contracte
 - a) Forma d'adjudicació: concurs nacional
 - b) Procediment: obert
 - c) Modalitat de la contractació: urgent
5. Documentació reguladora

- a) Recollida: Servei de Tràmits Govern d'Andorra, c/ Prat de la Creu, 62-64, Andorra la Vella, telèfon 150
- b) Informació complementària: Ministeri de Presidència i Turisme, Departament de Turisme

6. Lliurament de les ofertes

- a) Modalitat: en sobres tancats i lacrats
- b) Lloc: Servei de Tràmits Govern d'Andorra, c/ Prat de la Creu, 62-64, Andorra la Vella, telèfon 150
- c) Data límit de presentació: fins a les 16.45 hores del dia 26 de febrer del 2004

7. Obertura de les ofertes

- a) Lloc: Ministeri de Presidència i Turisme
- b) Adreça: c/ Prat de la Creu, 62-64, Andorra la Vella, telèfon 875702
- c) Data: 27 de febrer del 2004
- d) Hora: 11 hores

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Marc Forné Molné
Cap de Govern

Edicte

El Govern d'Andorra procedirà mitjançant *concurs públic* a l'atorgament de llicències de taxi ordinari interurbà especialitzat en taxi adaptat per a persones amb discapacitat.

Poden optar al concurs les persones físiques majors d'edat de nacionalitat andorrana o estrangera legalment residents a Andorra que tinguin drets econòmics.

Les persones interessades poden retirar, després del pagament de 7,10 euros al Servei de Tràmits de Govern, c. Prat de la Creu, 62-64, d'Andorra la Vella, el plec de bases D. I. núm. 009/2004 corresponent.

Les sol·licituds s'han de presentar amb tota la documentació indicada al plec de bases al Servei de Tràmits abans de les 17 hores del 8 de març del 2004.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Marc Forné Molné
Cap de Govern

Altres edictes i avisos

Avís

Vista la Llei de la funció pública del 15 de desembre del 2000 i especialment els articles 38 i 39,

Vist l'acord de Govern de data 18 de desembre del 2002 mitjançant el qual es nomenà funcionària en període de prova la persona següent:

Betlem Vega Barrio

Vist el comunicat del director del departament on està adscrita la funcionària esmentada, en què s'exposa que ha conclòs satisfactòriament el període de prova,

El Secretari d'Estat de Funció Pública fa públic el nomenament definitiu de la funcionària següent:

Sra. Betlem Vega Barrio, administrativa de contractes, Ministeri d'Ordenament Territorial.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 29 de gener del 2004

Jaume Domènech Pons
Secretari d'Estat de Funció Pública

Avís

pel qual es publiquen els resultats corresponents a les captures realitzades mitjançant l'aplicació del pla de caça en la població d'isards del vedat de caça d'Enclar

De conformitat amb l'apartat primer de l'article 32 del Reglament de funcionament i gestió dels vedats de caça, del 23 de juliol del 2003 es fan públics els resultats corresponents a les captures realitzades mitjançant l'aplicació del pla de caça en la població d'isards del vedat de caça d'Enclar, d'acord amb l'ordre ministerial del 27 d'agost del 2003 relatiu a l'aplicació d'un pla de caça sobre la població d'isards al vedat de caça d'Enclar.

1. Resultats de les captures selectives d'isard:

Titular de la llicència	Peça abatuda	Criteri selectiu
Coma Gasia, X.	Femella subadulta	
Sinfreu Gabarre, E.	Femella subadulta	banyes atípiques
Mossoll Torres, M.	Femella adulta	banyes atípiques
Simon Pascual, E.	Femella adulta	
Vilalta Argelich, J.	Masclé subadult	
Rodríguez Zamora, D.	Femella adulta	
Rich Malé, R.	Masclé subadult	
Balaguer Isern, J.	Masclé adult	
Garcia Brites, A.	Masclé adult	
Brochard, J.P.	Masclé adult	banyes atípiques
Babot Portell, J.	Masclé adult	
Solana Rossell, A.	Masclé adult	banyes atípiques
Montané Pons, J.	Masclé adult	

2. Resultats de les captures de trofeus de isard:

Titular de la llicència	Tipus de trofeu	Puntuació
Casals Garcia, R.	Femella	87.90 punts*
Fernández López, M.	Masclé	101.40 punts*
Guerrero Ubach, J.	Masclé	105.85 punts*
Serra Malleu, J.	Femella	83.47 punts*

* La valoració final del trofeu no pot dur-se a terme fins transcorregut un any a comptar de la data de captura.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 30 de gener del 2004

Olga Adellach Coma
Ministra d'Agricultura i Medi Ambient

Avís de la convocatòria específica de nivell C de llengua catalana per a escolars

Per tal de donar compliment a l'acord del Govern en la sessió de data 22 d'octubre del 2003 es fa pública la convocatòria específica per a escolars dels exàmens oficials de llengua catalana, per a l'obtenció del diploma nivell C.

Els exàmens oficials de llengua catalana per a escolars, nivell C, estan adreçats als alumnes que cursen el segon curs de batxillerat o terminale en els centres educatius següents:

En el cas dels alumnes del Lycée Comte de Foix, aquesta opció només s'adreça als alumnes que han cursat les assignatures de Català LV1, LV2 i LV3 durant els dos darrers cursos escolars al lycée general o al lycée professional i que actualment estan cursant la terminale.

En el cas dels alumnes de l'Institut Español d'Andorra, aquesta opció només s'adreça als alumnes que han cursat l'assignatura de llengua catalana a primer de batxillerat i que actualment la cursen a segon de batxillerat.

La qualificació final obtinguda del nivell C per a escolars prové de:

1. La nota final dels tres trimestres del segon curs de batxillerat o equivalent. Aquesta nota té un valor específic del 60%.

2. La nota obtinguda a la prova de llengua catalana de nivell C per a escolars té un valor específic del 40%.

Aquesta prova consta de dues modalitats: prova d'expressió escrita i prova d'expressió oral.

2.1. La prova d'expressió escrita té un valor de 85 punts. Poden passar a la prova oral, els candidats que han obtingut una puntuació equivalent o superior a 60 punts dels 85 en joc.

2.2. La prova d'expressió oral té un valor de 15 punts. Cal assolir-ne un mínim de 10 per superar aquesta modalitat.

2.3. La nota final de l'examen prové de la suma de les puntuacions obtingudes en les dues modalitats: escrita i oral.

3. Per obtenir la qualificació final es comptabilitzen les dues notes obtingudes (nota dels tres trimestres i la de l'examen). El còmput d'aquestes notes es farà un cop hagi finalitzat el curs escolar.

Són declarats aptes els/les candidats/ates que han obtingut una nota mitjana equivalent o superior a 7 punts sobre 10.

El calendari d'exàmens queda establert de la manera següent:

Prova escrita de llengua catalana, nivell C: dimecres 24 de març del 2004 de les 15 hores a les 17.30 hores.

Els candidats, que hagin superat la puntuació exigida en la prova escrita, passaran individualment una entrevista oral el dia 28 d'abril del 2004. El dia 19 d'abril es publicaran al tauler d'anuncis del Ministeri d'Educació, Cultura, Joventut i Esports la relació d'examinands aptes de la prova escrita i l'hora en què es faran les entrevistes orals.

Els exàmens es realitzen a l'Escola Andorrana de Batxillerat situada al carrer Tossalet i Vinyals, 33-45, de la Margineda.

Tot examinand té dret a revisar el seu examen escrit. Cal que adreci una carta a l'Àrea de Formació d'Adults del Ministeri d'Educació, Cultura, Joventut i Esports sol·licitant aquesta revisió, en el període comprès entre els dies 19 i el 21 d'abril del 2004. L'Administració li respondrà favorablement per escrit i li concedirà dia i hora. Les revisions s'efectuaran en el període comprès entre els dies 21 i el 27 d'abril del 2004.

Les persones interessades a presentar-se a les proves hauran d'inscriure's en el període comprès entre el dia 16 de febrer i el 19 de març del 2004, ambdues dates incloses, al Ministeri d'Educació, Cultura, Joventut i Esports, al carrer Bonaventura Armengol, 6-8, 1r pis, d'Andorra la Vella, de les 8.30 a les 17 hores.

Per formalitzar la inscripció cal omplir la sol·licitud específica per a les proves de llengua catalana per a escolars, nivell C, degudament acreditada pel centre i

presentar la fotocòpia del passaport o document d'identitat oficial.

La inscripció és gratuïta.

Les normes de procediment dels exàmens oficials de llengua catalana per a escolars, nivell C són les següents:

1. Un cop l'examinand s'hagi inscrit i disposi de la fitxa tècnica informativa que li lliurarà el Ministeri d'Educació, Cultura, Joventut i Esports, no rebrà cap altre avís ni escrit ni oral de part de la Secretaria d'Estat d'Educació que li recordi la seva convocatòria. Si el candidat no és present a l'hora de començar l'examen perdrà la seva convocatòria.

2. La plaça d'un examinand no pot ser coberta per una altra persona.

3. L'examinand ha de dur el seu passaport andorrà, o document d'identitat oficial en cas d'altres nacionalitats, per accedir al recinte on es fan les proves.

4. L'examinand indocumentat no pot accedir al recinte i perd el dret a examinar-se.

El resultat final del nivell C és exposat al tauler d'anuncis del Ministeri d'Educació, Cultura, Joventut i Esports, situat al carrer Bonaventura Armengol, números 6-8, d'Andorra la Vella, a partir del 14 de juny del 2004. A més a més, es trameten per escrit els resultats a cadascun dels candidats.

Tot examinand té dret a revisar els resultats globals. Cal que adreci una carta a l'Àrea d'Inspecció i Avaluació Educativa, del Ministeri d'Educació, Cultura, Joventut i Esports en què sol·liciti aquesta revisió. L'Administració li respondrà favorablement per escrit i li concedirà dia i hora.

S'estableix el termini de sol·licitud de revisió comprès entre el dia 15 i el dia 30 de juny del 2004, ambdues dates incloses.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Xavier Montané Atero
Ministre d'Educació, Cultura, Joventut i Esports

Edicte

Vista la demanda realitzada pel departament de l'Escola Andorrana, relativa a la cobertura d'una plaça de nova contractació per al cos especial d'ensenyament, prevista en el capítol pressupostari del 2003.

Vist que la convocatòria de promoció interna del 20 de gener del 2004 ha quedat deserta.

Es procedeix a publicar l'edicte per *contractar una plaça en el lloc de treball professor de comunicació i realització audiovisual i de publicitat*, adscrit al Departament de l'Escola Andorrana de la Secretaria d'Estat d'Educació.

Aquest lloc de treball correspon al nivell B4 del sistema de classificació del Cos Especial d'Ensenyament, amb una retribució anual bruta de 20.968,74 euros.

Els requisits per poder optar al lloc són:

Nacionalitat andorrana o nacionals espanyols i francesos d'acord amb el que disposa l'article 8 del Conveni entre el Principat d'Andorra, el Regne d'Espanya i la República Francesa relatiu a l'entrada, la circulació, el sojorn i l'establiment dels seus nacionals Titulació universitària de 2n cicle en ciències de la comunicació o equivalent

Els coneixements requerits per a ocupar el lloc de treball són els següents:

Domini de les llengües catalana, castellana i francesa

Les persones interessades han d'adreçar una sol·licitud al Servei de Tràmits, situat a la planta baixa de l'edifici administratiu del Govern, c/ Prat de la Creu, 62-64, d'Andorra la Vella, precisant el número de referència 2/2004, acompanyada del currículum, amb menció expressa dels llocs on han treballat anteriorment, dels originals dels documents acreditatius, dels certificats d'antecedents penals i mèdic oficial d'Andorra i còpia del passaport, i d'una declaració jurada de no haver estat acomiadades de forma ferma de cap administració andorrana com a conseqüència d'un expedient administratiu, de no estar incapacitades civilment i de no tenir

deutes envers els organismes oficials andorrans, abans de les 17 hores del 4 de març del 2004.

Al Servei de Tràmits es facilitaran les bases de la convocatòria i el temari, i a l'Àrea d'Inspecció i Avaluació Educativa de la Secretaria d'Estat d'Educació informació i els aclariments complementaris.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Jaume Domènech Pons
Secretari d'Estat de Funció Pública

Edicte

Vist l'article 61 de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, del 29 de desembre del 2000, que defineix com a projectes d'interès nacional tots els que es destinin a la construcció d'infraestructures viàries i de comunicació, a l'execució de la política hidràulica, de sanejament i energètica, a la lluita contra la contaminació i a la protecció de la natura, i també a la dotació de serveis de caràcter sanitari, assistencial, educatiu, cultural, administratiu, de seguretat i protecció civil;

Atès que el projecte del Ministeri d'Ordenament Territorial núm. 1.675.3 "Construcció de galeria de serveis i de col·lector general en el tram des del pont de Tobira fins al pont de Santa Coloma, fase III" està inclòs en els supòsits específics anteriorment ja que es tracta del projecte de construcció d'una nova infraestructura de sanejament i energètica;

Atès que mitjançant comunicació del 14 de gener del 2004, el Ministeri d'Ordenament Territorial s'adreçà al Comú d'Andorra la Vella demanant la tramesa de l'informe a què fa referència l'article 63 de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme quan es tracta d'un projecte d'interès nacional, i tenint en compte que el Comú d'Andorra la Vella no ha lliurat en el termini establert l'informe esmentat;

Atès que segons l'article 16 de la Llei del Govern (BOPA núm. 3, del 10 de gener del 2001), les decisions del Govern adopten la forma d'acords de Govern quan contenen decisions que no requereixen cap altra forma específica;

A proposta del ministre d'Ordenament Territorial i amb l'informe del Departament de Medi Ambient, d'acord amb el contingut dels articles 53, 54, 61, 63, 65 i 66 de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, el Govern, en la sessió del dia 4 de febrer del 2004, adopta el present

Acord

S'aprova com a projecte d'interès nacional el projecte núm. 1675.3 destinat a la construcció d'una infraestructura de sanejament i energètica, "Construcció de galeria de serveis i de col·lector general en el tram des del pont de Tobira fins al pont de Santa Coloma, fase III.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Marc Forné Molné
Cap de Govern

Edicte

Vist l'edicte del 26 de març del 2003, que estableix la darrera modificació dels preus de venda de pa al públic;

El Govern, en la reunió del dia 4 de febrer del 2004, ha acordat que els forners i tots els punts de revenda de pa poden vendre pa al públic als preus màxims següents:

Pa gros de 1.700 g: 2 euros
Pa de barra de 750 g: 1,30 euros
Pa de barra de 350 g: 0,80 euros

Es manté l'obligació d'exposar, en un lloc ben visible dels locals de venda o revenda, la llista de preus i pesos corresponents a les classes de pa.

Qualsevol infracció d'aquest edicte comporta les sancions establertes a l'edicte del 14 de gener de 1992.

Els preus nous de venda al públic de pa entraran en vigor el mateix dia de la publicació d'aquest edicte.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Marc Forné Molné
Cap de Govern

Edicte

El Govern, en la sessió del 4 de febrer del 2004, i complint allò que preveuen els articles 184 i 233 del Reglament de serveis de taxi, ha acordat revisar les tarifes i els suplementes del servei de taxi en la modalitat de taxi ordinari interurbà (TOI).

Les tarifes noves, que entraran en vigor el 13 de febrer del 2004, són les següents:

Tipus

de tarifa	euros/km	Horari
1	0,88	Laborables de les 6 a les 22 hores (diürn)
2	1,05	Laborables de les 22 a les 6 hores Festius les 24 hores Dissabtes de les 13 a les 24 hores (nocturn i festius)

Abaixament de bandera: 1,95 euros

Hora d'espera: 12,60 euros

Sortida a l'exterior del Principat. Es compta el quilometratge d'anar i tornar: 0,39 euros/km

El taxista pot aplicar un suplement per cada paquet, maleta o bagul superior o igual a 55 x 35 x 35 cm: 0,36 euros

Les tarifes mínimes per trucada amb radiotèlèfon individual efectuades a una central de reserves del servei de taxi ordinari interurbà, que s'assenyalen a continuació, s'apliquen quan l'import que assenyali el taxímetre sigui inferior a aquestes tarifes, segons les localitats d'origen o de destinació del recorregut. S'aplica la tarifa amb l'import més elevat entre les localitats d'origen o de destinació. En el moment de cobrar el trajecte, no es pot afegir a l'import del que marca el taxímetre l'import de tarifa mínima. Aquests suplementes no s'apliquen en el cas de trucades efectuades directament a un taxista.

Encamp - la Massana - Aixovall	4,95 euros
Sant Julià de Lòria - Sispony - Anyós - Escàs - les Bons	5,75 euros
Ordino - Erts - Vila - Bixessarri - Aixirivall - Aubinyà - Estany d'Engolasters - l'Aldosa (la Massana) - zona borda del Sabater (Sant Julià de Lòria) - Nagol - ctra. dels Cortals d'Encamp	7,95 euros
Canillo - Pal - Fontaneda - Meritxell - Arinsal - la Cortinada - Frontera hispanoandorrana	10,30 euros
Arans - Prats - Llumeneres - Certers - Juberrí - l'Aldosa (Canillo)	11,70 euros
Llorts - pistes d'Arinsal - Pal - el Tarter - Ransol - la font de Coma Bella	13,40 euros
Vall d'Incles - Camp de Tir de la Rabassa	14,80 euros
Soldeu - el Serrat - els Cortals d'Encamp	16,60 euros
Bordes d'Envalira	18,60 euros
Os de Civís - Coll d'Ordino	19,95 euros
Grau Roig - Arcalís - Camp de Neu de la Rabassa	21,40 euros
La Seu d'Urgell	22,60 euros
El Pas de la Casa	29,90 euros

En recorreguts amb origen en localitats o llocs no mencionats a la llista anterior, cal agafar com a tarifa mínima la de la localitat més propera especificada.

No s'apliquen suplementes per trucada amb radiotelèfon individual.

El conductor no ha de posar en marxa el taxímetre fins que no hagi recollit l'usuari i li hagi indicat la destinació del viatge.

El conductor ha de portar a l'interior del vehicle, en un full i en un lloc visible per a l'usuari, la relació de tarifes i de suplementes aplicables en cada cas.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Marc Forné Molné
Cap de Govern

Edicte

El Govern, vist l'acord del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, del 29 de gener del 2004, en la sessió del 4 de febrer del 2004 ha aprovat les condicions generals aplicables al servei d'informació telefònica variada 122.

Introducció

L'STA publica, a fi de posar-ho en coneixement de tothom, les condicions generals aplicables al servei d'informació telefònica variada 122.

Condicions generals

1. Definició del servei

Aquestes condicions estableixen les relacions entre el Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA) i el client pel que fa a la prestació del servei d'atenció telefònica variada.

El servei d'informació telefònica variada és un servei destinat principalment als turistes que entren a Andorra. Es proposa donar informació per ajudar el turista a trobar un servei que correspongui a les seves necessitats (per ex.: hotels, restaurants...). Per obtenir aquesta informació cal trucar al número de telèfon 122.

Aquest servei només és disponible des d'Andorra.

El servei utilitza una base de dades específica i separada de la resta de bases de l'STA.

2. Responsabilitats

L'STA es limita a donar estrictament la informació de què disposa a la seva base de dades.

Per a un mateix tipus de recerca, l'STA dóna tres resultats. Aquests tres resultats apareixen de manera aleatòria a fi que tots els establiments tinguin la mateixa probabilitat de ser mencionats.

L'STA no es fa responsable d'una mala utilització del servei per part del client o d'una mala interpretació de la informació donada.

3. Inscripció a la base de dades

Qualsevol establiment que ho desitgi pot demanar la seva inscripció a la base de dades i també actualitzar o modificar les seves dades (trucant al 115, Atenció al Client, o anant a l'agència comercial de l'STA).

Qualsevol establiment que ho desitgi pot demanar igualment la seva supressió de la base de dades (trucant al 115, Atenció al Client, o anant a l'agència comercial de l'STA).

Entrada en vigor

Aquestes condicions generals entraran en vigor l'endemà de ser publicades al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Marc Forné Molné
Cap de Govern

Edicte

1. Objecte: adjudicació definitiva

2. Òrgan contractant

a) Identitat: Ministeri de Presidència i Turisme

b) Data de l'acord del Govern: 4 de febrer del 2004

3. Dades de l'adjudicació

a) Identitat de l'adjudicatari: Publimedia sistemas publicitarios

b) Denominació del treball: Acció publicitària a l'estació Atocha Ave

c) Localització: Madrid

d) Preu cert: 18.000 euros

e) Termini d'execució: febrer 2004

f) Forma d'adjudicació: adjudicació directa

g) Modalitat de la contractació: ordinària

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Marc Forné Molné
Cap de Govern

Edicte

El Govern, vist l'acord del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra del 29 de gener del 2004, en la sessió del 4 de febrer del 2004, ha aprovat modificar les tarifes del servei d'informació telefònica variada 122.

1. Introducció

L'STA modifica les tarifes del servei d'informació telefònica variada 122 de la manera següent:

2. Tarifes

2.1. Preu de la trucada des d'un telèfon mòbil Mobiland

Codi tarifa	Destinació o servei	Noves tarifes		
		Import mínim en cèntims d'euro	Import en cèntims d'euro per minut	
COMMO_122	Servei d'informació telefònica variada	39	60	CN

2.2. Preu de la trucada des d'un telèfon mòbil Mobiland clic!

Codi tarifa	Destinació o servei	Noves tarifes		
		Establiment de trucada en cèntims d'euro	Import en cèntims d'euro per minut	
COMCLIC_122	Servei d'informació telefònica variada	12	60	CN

2.3. Preu de la trucada des d'un telèfon fix

Codi tarifa	Destinació o servei	Noves tarifes		
		Import mínim en cèntims d'euro	Import en cèntims d'euro per minut	
COMFIX_122	Servei d'informació telefònica variada	39	50	CN

2.4. Preu de la trucada des d'una cabina pública

Codi tarifa	Destinació o servei	Noves tarifes		
		Import mínim en unitats	Import per minut en unitats	
COMPUB_122	Servei d'informació telefònica variada	8	10	CN

CN: 10% cànon no inclòs

3. Entrada en vigor

Aquestes tarifes entraran en vigor l'endemà de ser publicades al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Marc Forné Molné
Cap de Govern

Tribunal Constitucional

Resolucions del Tribunal Constitucional

Causa 2003-17-RE

Número de registre 636-2003. Recurs d'empara

Aute del dia 4 de febrer del 2004

En nom del Poble Andorrà;

El Tribunal Constitucional;

Atès l'escrit presentat i registrat al Tribunal Constitucional el dia 16 de desembre del 2003 per la representació processal de la societat Lomar, SL mitjançant el qual interposa recurs d'empara contra les sentències del 23 de desembre del 2002 i del 24 de juliol del 2003, dictades per la Secció Administrativa de la Batllia i per la Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia, respectivament, per haver-se produït una presumpta vulneració dels drets reconeguts a l'article 10 de la Constitució i atès que sol·licita al Tribunal Constitucional que dicti sentència "atorgant empara constitucional, declarant la lesió del dret fonamental a la jurisdicció de l'article 10 de la Constitució Andorrana, i declarant la nul·litat de la sentència número 2002-86 dictada per l'Hble. Tribunal de Batlles el 23 de desembre del 2002, i la nul·litat de la Sentència número 32-03 dictada per la Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia, i reposant a la part recurrent en la plenitud del seu dret mitjançant l'adopció de les mesures necessàries";

Vista la Constitució, especialment els articles 10, 41, 88 i 98 c);

Vista la Llei qualificada del Tribunal Constitucional, especialment el títol IV, capítol sisè;

Vist l'informe del Ministeri Fiscal del 15 de gener del 2004;

Considerant que el recurs d'empara ha estat formulat i presentat dins els terminis i amb les condicions fixades per la Constitució i pels articles 36 i 94 de la Llei qualificada del Tribunal Constitucional;

Havent escoltat l'informe del magistrat ponent, Sr. Miguel Herrero de Miñón;

Decideix

Primer

Admetre a tràmit, amb efectes suspensius, el recurs d'empara 2003-17-RE, interposat per la representació processal de la societat Lomar, SL, contra les sentències del 23 de desembre del 2002 i del 24 de juliol del 2003, dictades per la Secció Administrativa de la Batllia i per la Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia, respectivament.

Segon

Notificar aquest aute a la representació processal de la societat Lomar, SL, al Govern, al president de la Batllia, al president del Tribunal Superior de Justícia i al Ministeri Fiscal.

Tercer

Publicar aquest aute, d'acord amb el que disposa l'article 5 de la Llei qualificada del Tribunal Constitucional, al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Acordat a Andorra la Vella, pel Tribunal Constitucional, el 4 de febrer del 2004.

Philippe Ardant
President

Miguel Ángel Aparicio Pérez
Vicepresident

Didier Maus
Magistrat

Miguel Herrero de Miñón
Magistrat

Consell Superior de la Justícia

Nomenaments

Acord

Vista la Llei qualificada de la Justícia, especialment els articles 22 i 34,

Vistos els resultats del concurs celebrat els dies 9 i 22 de gener del 2003,

Vista la llei de la funció pública del 15 de desembre del 2000, i especialment els articles 38 i 39,

Vist l'Acord de data 23 de gener del 2003, pel qual es nomenà la Sra. Immaculada Rodríguez Díaz Secretària Judicial en període de prova.

Vist que la Sra. Rodríguez ha conclòs satisfactòriament el període de prova.

El Consell Superior de la Justícia,

Acorda

1. El nomenament definitiu de la Sra. Immaculada Rodríguez Díaz com a Secretària Judicial.

2. Notificar aquest acord a la persona nomenada i publicar-lo al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 22 de gener del 2004

El membre secretari
Agustí Pifarre Areny

Vist i plau
El president
Marc Vila i Riba

Comuns i quarts

Parròquia de Canillo

Decret

Vist que el Servei de Circulació del Comú de Canillo ha constatat l'abandonament de vehicles a la via pública, la relació dels quals figura a continuació;

Vist que s'ha constatat l'abandonament perllongat per un període superior a un mes, el Servei de Circulació ha procedit a retirar aquests vehicles de la via pública traslladant-los a l'Aparcament Comunal de l'Arenyeta;

Vist que d'ençà del trasllat a aquest aparcament cap dels vehicles relacionats ha estat reclamat pels seus propietaris,

L'Hble. Comú de Canillo;

Decreta

Per pública la relació dels vehicles i dels seus titulars que figura a continuació:

Opel Kadett 20 I GSI

Color: gris

AND 44293

Propietari: Delgado Portero, Rafael

Citroen BX 19 TRS

Color: blanc

AND 48040

Propietari: Gilliet Saubusse, Robert Roger

Per a que en el termini improrrogable de 30 dies, a comptar d'ela publicació de la relació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra, els seus propietaris passin a retirar-los.

Transcorregut aquest termini sense que els vehicles hagin estat retirats, el Comú de Canillo els considerarà abandonats i procedirà al seu desballestament.

Canillo, el dia 29 de gener del 2004

*El cònsol major
Enric Casadevall Medrano*

Edicte

El Comú de Canillo vol procedir mitjançant *concurs* a la contractació d'u-

na empresa per a l'adjudicació dels treballs de neteja de les casetes-bus de la parròquia de Canillo per als anys 2004, 2005, 2006 i 2007.

Les persones físiques o empreses, preferentment andorranes, interessades a participar al concurs, podran retirar la documentació necessària a les oficines de la Casa Comuna.

Les ofertes s'han de presentar en sobres tancats i lacrats abans de les 12 hores del dia 4 de març del 2004. L'obertura de plecs es realitzarà a continuació a les oficines de la Casa Comuna.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Casa Comuna, 30 de gener del 2004

*El cònsol major
Enric Casadevall Medrano*

Edicte

El Comú de Canillo vol procedir mitjançant *concurs* a la contractació d'una empresa per a l'adjudicació dels treballs de senyalització horitzontal de la parròquia per una durada de dos anys (des de l'1 d'abril del 2004 fins al 31 de desembre del 2005).

Les empreses, preferentment andorranes, interessades a participar al concurs podran retirar la documentació necessària, a les oficines de la Casa Comuna.

Les ofertes s'han de presentar en sobres tancats i lacrats abans de les 12 hores del dia 4 de març del 2004. L'obertura de plecs es realitzarà a continuació a les oficines de la Casa Comuna.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Casa Comuna, 3 de febrer del 2004

*El cònsol major
Enric Casadevall Medrano*

Edicte

El Comú de la parròquia de Canillo vol procedir a la *contractació d'un/a puericultor/a* per al Jardí d'Infància les Orenetes.

Les condicions que es tindran en compte per a l'atribució d'aquestes places són les següents:

Nacionalitat preferentment andorran
Tècnic especialista en educació infantil o equivalent: FP2, CFGS, BTS i similars
Tècnic auxiliar en educació infantil o equivalent: FP1, CAP, BEP, CFGM i similars

Es valorarà l'experiència professional
L'horari de treball serà a jornada partida

Les persones interessades a cobrir aquesta plaça han d'adreçar una sol·licitud al Comú de Canillo, acompanyada de *curriculum vitae*, fotocòpia del passaport o document d'identitat, permís d'antecedents penals i certificat mèdic oficial.

El lloc de treball s'inclou dins la categoria d'agent de l'administració de caràcter indefinit, de conformitat amb el que preveu l'article 6 de la Llei de la funció pública.

Les demandes s'han de presentar a les oficines de la Casa Comuna abans de les 15 hores del dia 4 de març del 2004.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Casa Comuna, 3 de febrer del 2004

*El cònsol major
Enric Casadevall Medrano*

Parròquia d'Encamp

Decret

Atès el que disposa l'article 12 del Reglament de funcionament dels Comuns,

Atès el que disposa l'article 92.2 de la Llei de les finances comunals,

En execució de l'acord del Consell de Comú del 12 de gener del 2004,

Decreta

1. Nomenar el Sr. Francesc Puigdemasa Just secretari general del Comú d'Encamp, amb les facultats pròpies del càrrec, amb efectes a partir del dia 4 de febrer del 2004.

2. Ratificar el Sr. Joan Pijuan Tarragona com a interventor comunal, amb les facultats pròpies del càrrec, amb efectes a partir del dia 4 de febrer del 2004.

Cosa que es fa pública per a general coneixement i efectes.

Encamp, 4 de febrer del 2004

*Cònsol major
Miquel Alís Font*

Decret

Atesa la voluntat d'agilitar els tràmits administratius així com facilitar una millor adequació de la gestió dels expedients i una bona gestió de les certificacions sol·licitades al Comú,

Vist el Decret de 29 de juliol de 1999, mitjançant el qual es crea el Servei de Tràmits al despatx al públic de Casa Comuna,

Vistos els articles 16 i 22 del Capítol II i els articles 34 i 35 del Capítol III de Codi del l'Administració de data 29 de març de 1989,

Vistos els articles 1, 2, 3, 4, 5, i 6 de la Llei Qualificada de delimitació de competències dels Comuns,

El Comú d'Encamp, en la sessió del dia 4 de febrer del 2004,

Decreta

Delegar al Secretari General del Comú, Francesc Puigdemasa Just la signatura dels actes i documents següents:

1. Certificacions de residència;
2. Decrets de sol·licituds i peticions adreçades al Comú d'Encamp resoltes per la Junta de Govern del Comú.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Encamp, 4 de febrer del 2004

*Cònsol major
Miquel Alís Font*

Ordinació de les finances del comú d'Encamp

Vista la vigent Llei de Finances Comunals, el Comú d'Encamp, en les sessions del Consell de Comú celebrades els dies 23 de desembre del 2003 i 4 de febrer del 2004, ha aprovat la present Ordinació de les finances del Comú d'Encamp:

Ordinació

de les Finances del Comú d'Encamp

Índex

Exposició de motius

Capítol I. Normes generals

Article 1. Objecte de l'Ordinació

Article 2. Àmbit d'aplicació

Article 3. Normes aplicables al règim de les finances comunals

Article 4. Drets econòmics de les finances comunals

Capítol II. Recursos de naturalesa tributària

Secció primera. Principis generals

Article 5. Exercici de la potestat normativa

Article 6. Definició i contingut

Article 7. Exercici de la potestat recaptadora en període voluntari i en període de constrenyiment

Article 8. Exercici de la potestat comprovadora

Article 9. Exercici de la potestat sancionadora

Secció segona. Taxes

Article 10. Definició

Article 11. Obligats tributaris

Article 12. Tipificació i Fet Imposable

a. Taxa d'Higiene Pública

b. Taxa d'Aigua Potable

c. Taxa d'Embrancament

d. Taxa d'Embrancament de Servei interior contra incendis

e. Taxa de Canvi de Comptador

f. Taxa d'Intervencions del Servei d'Aigua per tancaments i obertures

g. Taxa d'Intervencions del Servei d'Aigua per Reparacions

h. Taxa de Delimitació amb Terrenys i Camins Comunals

i. Taxa d'Evacuació d'Aigües Residuals i Pluvials

j. Taxa de Llicències Urbanístiques

k. Taxa Servei de Grua de Circulació

l. Taxa de Tramitació de Sol·licituds

Article 13. Quantificació del deute tributari, meritament i gestió

Secció tercera. Contribucions especials comunals

Article 14. Fet generador de les contribucions especials comunals

Article 15. Obligats tributaris de les contribucions especials

Article 16. Exempcions tributàries de les contribucions especials

Article 17. Base de tributació de les contribucions especials

Article 18. Determinació de quotes per a la quantificació de les contribucions especials

Article 19. Meritament de les contribucions especials

Article 20. Aplicació i efectivitat de les contribucions especials

Article 21. Gestió de les contribucions especials

Secció quarta. Impostos comunals

Article 22. Definició i tipus dels impostos comunals

Article 23. L'impost tradicional del foc i lloc

Article 24. L'impost sobre la radicació d'activitats comercials, empresarials i professionals

Article 25. Impost sobre la propietat immobiliària

Article 26. L'impost sobre els rendiments arrendataris

Secció cinquena. Impostos d'àmbit estatal compartits

Article 27. Definició

Article 28. Gravamen addicional de l'impost sobre les transmissions patrimonials immobiliàries

Capítol III. Recursos de naturalesa no tributària

Secció primera. Transferències

Article 29. Definició

Secció segona. Preus públics

Article 30. Fet generador genèric dels preus públics

Article 31. Fet generador específic dels preus públics

Article 32. Obligats al pagament dels preus públics

Article 33. Quantificació

Article 34. Meritament i Competència jurisdiccional

Article 35. Preus Públics any 2004

a) Servei d'Aigües

1. Servei d'Abonament

2. Consum d'Aigua

b) Preus Públics Aparcaments

1. Aparcament dels Arínsols

2. Aparcament del Complex Esportiu i Sociocultural d'Encamp

3. Aparcament del Funicamp

4. Aparcament Vertical del Pas de la Casa

c) Preus Públics Parquímetres

d) Preus Públics Serveis Generals d'Encamp

1. Servei de Crida

2. Servei de Cementiri

3. Demanda de Consell Extraordinari de Comú

4. Extracció de Pedra

5. Còpies i fotocòpies

6. Certificats de Residència

e) Preus Públics Via Pública

1. Rases

2. Guals

3. Rètols

4. Piquets

5. Dipòsit de vehicles a l'Aparcament Comunal

6. Ocupació Via Pública per instal·lacions d'obres

7. Sancions

f) Preus Complex Esportiu i sociocultural d'Encamp i Centre Esportiu Pas de la Casa

g) Preus Activitats Culturals i Sales de Festes i Congressos

h) Preus Jardins d'Infants

i) Preus Públics Terrasses de Bar

j) Preus Públics Plecs de Bases

Secció tercera. Endeutament

Article 36. Definició i modalitats de l'endeutament

Article 37. Classificació

Article 38. Avals

Article 39. Destinació

Article 40. Quantia màxima de la càrrega financera

Secció quarta. Recaptació en període de constrenyiment

Article 41. Procediment de recaptació

Secció cinquena. Infraccions i sancions

Article 42. Concepte i abast de les infraccions tributàries

Article 43. Tipus d'infracció tributària

Article 44. Subjectes de les infraccions tributàries

Article 45. Sancions tributàries

Article 46. Òrgan competent per a la imposició de sancions

Article 47. Graduació de les sancions

Article 48. Procediment sancionador

Article 49. Extinció de la responsabilitat

Secció sisena. Recursos de dret privat

Article 50. Definició

Capítol IV. Pressupostos, despeses públiques i comptabilitat

Secció primera. Disposicions generals

Article 51. Normes d'aplicació

Secció segona. Drets i obligacions de les finances públiques del comú d'Encamp

Article 52. Drets econòmics

Article 53. Obligacions econòmiques

Article 54. Gestió dels drets econòmics

Article 55. Gestió de les obligacions de despesa

Article 56. Gestió de les obligacions de pagament

Article 57. Drets econòmics de les societats públiques comunals

Article 58. Complement dels drets econòmics

Secció tercera. Pressupost comunal general

Article 59. Principi d'unitat

Article 60. Principi d'universalitat

Article 61. Principi d'annualitat

Article 62. Principi d'especialitat qualitativa, quantitativa i temporal

Article 63. Principi de no afectació dels ingressos

Article 64. Estructura pressupostària

Article 65. Estats d'ingressos i de despeses

Article 66. Formació del projecte de pressupost i Documentació annexa

Article 67. Aprovació del de pressupost comunal

Article 68. Pròrroga pressupostària

Article 69. Crèdits extraordinaris

Article 70. Suplements de crèdit

Article 71. Crèdits ampliables

Article 72. Transferències de crèdit

Article 73. Utilització anticipada de crèdits: avenços de fons

Article 74. Extensió temporal dels crèdits: despeses plurianuals

Article 75. Execució de l'estat d'ingressos i de despeses

Article 76. Ordenació de despeses

Article 77. Ordenació de pagaments: pagaments en ferm i a justificar

Article 78. Liquidació pressupostària

Article 79. Finalitat i modalitats del control pressupostari

Article 80. Control de legalitat

Article 81. Control d'oportunitat econòmica

Article 82. Control financer

Article 83. Control d'eficàcia

Article 84. Control polític

Capítol V. Intervenció comunal

Article 85. Naturalesa i abast

Article 86. Organització

Article 87. Funcions

Capítol VI. Comptabilitat pública

Article 88. Principis Generals

Article 89. Finalitats

Article 90. Organització

Article 91. Abast de la gestió comptable: comptes especials i comptes generals

Article 92. Informació de la comptabilitat

Capítol VII. tresoreria

Article 93. Composició

Article 94. Organització i funcions

Capítol VIII. Responsabilitats

Article 95. Principi General

Article 96. Accions i omissions productores d'especial responsabilitat

Article 97. Expedient de responsabilitat administrativa

Exposició de motius

Capítol I. Normes generals

Article 1

Objecte de l'Ordinació

L'objecte de la present Ordinació és desenvolupar les competències finances i tributàries del Comú d'Encamp i determinar les modalitats d'exercici de les mateixes.

Article 2

Àmbit d'aplicació

La present Ordinació és d'aplicació al Comú d'Encamp en matèria de finances comunals.

Article 3

Normes aplicables al règim de les finances comunals

El Comú d'Encamp pot establir i exigir tributs i establir i executar el seu pressupost comunal, d'acord amb les disposicions de la Constitució, de la Llei de finances comunals i de la resta de l'ordenament jurídic.

Article 4

Recursos econòmics de les finances comunals

A) Són recursos de dret públic de naturalesa tributària

- a) Els impostos comunals
- b) Les taxes
- c) Les contribucions especials
- d) Impostos d'àmbit estatal compartits
- e) Recàrrecs i interessos de demora
- f) Sancions tributàries

B) Recursos de dret públic de naturalesa no tributària:

- a) Transferències
- b) Els preus públics
- c) L'endeutament
- d) Sancions no tributàries
- e) Rendiments derivats de la cessió obligatòria de terrenys

C) Recursos de dret privat

- a) Rendes i productes dineraris procedents del patrimoni propi
- b) Els restants ingressos de dret privat, en què s'inclou la incorporació de béns
- c) Drets adquirits per herència, llegat donació o qualsevol altre títol jurídic-privat.

Capítol II. Recursos de naturalesa tributària**Secció primera. Principis generals**

Article 5

Exercici de la potestat normativa

1. La potestat normativa del Comú s'exerceix mitjançant aquesta ordinació, reglaments i decrets, d'acord amb el que estableix la Constitució, la Llei qualificada de delimitació de competències dels comuns, la Llei de bases de l'ordenament tributari i la Llei de Finances Comunals.

2. Les ordinacions, els reglaments, i els decrets del Comú d'Encamp s'apliquen i tenen força obligatòria dins del territori de la parròquia, encara que els destinataris de les normes, acords o actes tinguin residència habitual en altres parròquies o a l'estranger.

3. El Comú d'Encamp actualitza el tipus de gravamen dels tributs mitjançant la present Ordinació.

Article 6

Definició i contingut

1. L'ordinació és única i regula la totalitat dels tributs del Comú.

2. El Comú estableix les contribucions especials mitjançant la corresponent ordinació específica, en el marc del que estableix la Llei de Finances Comunals.

3. L'ordinació inclou i s'adapta a aquells elements essencials regulats en el reglament de cada tribut.

4. L'ordinació també regula la gestió, la reclamació i la liquidació dels tributs i els models a utilitzar en cada cas.

Article 7

Exercici de la potestat recaptadora en període voluntari i en període de constrenyiment:

1. El Comú d'Encamp gaudeix, en quant a la recaptació dels tributs comunals, de les mateixes prerrogatives establertes legalment a favor de l'administració general, inclòs el procediment de constrenyiment.

2. En cas de concurrència de crèdits són preferents els del anterior.

3. En cas de recaptació en període de constrenyiment, i en aplicació de l'article 60 de la Llei de Bases de l'Ordenament Tributari, la potestat recaptadora pertany al Comú en el marc del seu autogovern.

Article 8

Exercici de la potestat comprovadora

El Comú d'Encamp és competent per comprovar i controlar en relació als tributs que li són propis, segons els termes establerts en la Llei de Bases de l'Ordenament Tributari.

Article 9

Exercici de la potestat sancionadora

El Comú d'Encamp és competent per definir infraccions i aplicar sancions per incompliment de la normativa comunal en relació als tributs que li són propis, segons els termes establerts en la present Ordinació.

Secció segona. Taxes

Article 10

Definició

1. Les taxes són tributs, el fet generador dels quals és la prestació d'un servei públic o la realització d'una funció administrativa de sol·licitud o de recepció obligatòria que es refereix a l'obligat tributari, o l'afecta o el beneficia de manera particular.

2. El Comú d'Encamp pot establir figures específiques de taxes per a tots els serveis i les activitats de competència comunal. A títol enunciatiu, el Comú pot establir mitjançant la corresponent ordinació, i en aplicació de les disposicions de la llei de finances comunals, taxes almenys en la prestació dels serveis públics i dels serveis administratius enumerats a continuació:

A./ Per a la prestació de serveis públics:

- a) higiene pública;
- b) enllumenat públic;
- c) clavegueram;
- d) embrancaments de tot tipus;
- e) manteniment de cementiris;
- f) boques d'incendi;
- g) guardes comunes;
- h) protecció ambiental i ecològica;

- i) servei de comptador i manteniment d'aigua;
- j) consum d'aigua;
- k) aparcaments comunals i a la via pública urbana;

B./ Per a la prestació de serveis administratius:

- a) autoritzacions d'edificar;
- b) autoritzacions d'obertura i exercici, utilització de la via pública (rètols, vitrines, contenidors tanques d'obres, reserves d'estacionament, guals, terrasses, ús de l'espai de voravies i altres llocs públics); c) autoritzacions de millores i reformes interiors i exteriors dels immobles;
- d) autoritzacions de canvis de noms comercials sense alteració de titular, canvis de titular, canvis de radicació, i canvi d'objecte comercial;
- e) autorització d'ús dels símbols de la Parròquia amb finalitat lucrativa;
- f) delimitacions de terrenys comunals amb finques de tercers;
- g) autorització per extracció de pedra i abocadors;
- h) tramitació de sol·licituds;
- i) autorització de talla de fusta per edificar;
- j) servei de grua de circulació,
- k) inscripció al cadastre comunal.
- l) desllindaments
- m) informes tècnics
- n) sol·licituds administratives en general
- ñ) comerços no actius

Article 11

Obligats tributaris

1. Són obligats tributaris les persones físiques o jurídiques que la present Ordinació estableix com a responsables del compliment de les prestacions tributàries.

2. Són obligats tributaris, a títol de deutors directes, les persones físiques o jurídiques a les quals la present Ordinació imposa la càrrega tributària derivada del fet generador.

També tenen la consideració d'obligats tributaris, les societats civils, herències jacents, comunitats de béns i totes aquelles entitats o patrimonis autònoms que constitueixen una unitat econòmica separada de susceptible imposició, encara que no tingui personalitat jurídica.

3. Són substituïts de l'obligat tributari, les persones físiques o jurídiques que, per imposició de la present Ordinació, estan obligades, en lloc d'aquell, a acomplir les prestacions materials i formals de l'obligació tributària.

En tot cas, tenen la condició de substituïts de l'obligat tributari:

- en les taxes establertes per raó de serveis o activitats que beneficiïn o afectin als ocupants d'habitatges o locals, els propietaris d'aquests immobles, els quals poden repercutir, en el seu cas, les quotes sobre els respectius beneficiaris;
- en les taxes establertes per a la prestació de serveis d'extinció d'incendis, la persona jurídica asseguradora del risc.

Article 12

Tipificació i fet imposable

Les taxes que graven la prestació d'un servei públic són:

- a) Taxa d'Higiene Pública

La taxa d'higiene pública grava la prestació del servei públic d'higiene.

Quota tributària. La quota tributària de la taxa és de 35 euros per unitat immobiliària i 15 euros per persona censada al Comú, d'edat compresa entre 18 i 65 anys.

La quota tributària de la taxa pels comerços, indústries i altres activitats econòmiques radicades en el terme de la parròquia d'Encamp, és de 1 euro/m² de l'import de l'impost anual.

Coefficient de localització és: 1 per Encamp, 1,5 per Pas de la Casa i perifèric llunyà

Coefficient d'utilització: 1 per oficines, despatxos i serveis en general, 2 per indústries, comerços, restauració.

Trams de superfície

- 1 fins a 500 m²
- 0,9 de 501 a 1000 m²
- 0,75 de 1001 a 2000 m²
- 0,50 del 2001 a 5000 m²
- 0,10 de 5001 a 10.000 m²
- 0,05 superior a 10.000 m²

Facturació mínima serà de 75 euros
Facturació màxima serà de 15.000 euros

- b) Taxa d'Aigua Potable

A Totes les taxes d'aigua potable se'ls hi aplicarà la corresponent taxa de tràmit administratiu de 20 euros.

- c) Taxa d'embranchament

Els drets d'embranchament a la xarxa general d'aigües i les despeses d'embranchament (tubs fins a un màxim de 10 m, aixetes, comptador, reductor de pressió, vàlvula antiretorn i accessoris), tributaran la taxa següent:

Comptador	Import euros
3 m ³ /h	695,60
5 m ³ /h	839,90
7 m ³ /h	1.167,25
10m ³ /h	1.310,80
20m ³ /h	1.842,10

Tots els treballs d'obertura, tancament de rases, paviment i reparació de voravies són a càrrec del propietari, així com els materials i ma d'obra necessaris per la part de l'embranchament que superin a 10 m. Aquests treballs s'efectuaran sota la direcció i control dels Serveis del Comú.

Les obres d'embranchament es podran efectuar sempre i quan el sol·licitant disposi de la sol·licitud autoritzada pel Comú.

La conducció des de la xarxa general al comptador és domini del propietari, el qual ha d'assumir les despeses que origina el seu manteniment, tot i que podrà efectuar, a través dels Serveis del Comú, els treballs necessaris.

Si fos necessària la construcció d'una rasa per l'embranchament de l'aigua potable, s'haurà d'obtenir prèviament l'autorització del Comú i els treballs seran assumits pel propietari.

Tot edifici haurà de tenir un comptador general accessible a l'entrada de l'immoble, de forma que el Servei d'Aigua del Comú pugui controlar-lo i fer-ne la lectura trimestral.

- d) Taxa d'embranchament de servei interior contra incendi

Els drets d'embranchament a la xarxa i les despeses d'embranchament (comptador, vàlvula antiretorn i aixeta de pas) tributaran la taxa següent:

- Diàmetre 80 mm: 1.958 euros
- Diàmetre 100 mm: 2.173 euros

Seran facturats a part, els tubs i accessoris des de la xarxa general fins a l'interior de l'immoble, així com la mà d'obra necessària per a la total realització del treball d'embranchament.

e) Taxa de Canvi de Comptador

El propietari haurà de fer efectives les despeses dels materials i el valor del nou comptador. No obstant això, en cas que el propietari demani un comptador de cabal superior, el Servei d'Aigua del Comú, prèviament, verificarà la necessitat d'aquest canvi.

f) Taxa d'Intervencions del Servei d'Aigua per tancaments i obertures

La intervenció del Servei d'Aigua per tancaments i obertures de subministraments es facturarà a 60 euros i l'hora de l'operari a 20 euros.

g) Taxa d'intervencions del Servei d'Aigua per reparacions

Les intervencions del Servei d'Aigua per reparacions, reformes, etc., són a compte de l'abonat o usuari. Els materials (tubs, comptadors, aixetes, etc.) es facturaran al seu preu de cost.

L'hora de treball dels empleats del Servei d'Aigua es facturarà a 20 euros.

Condicions generals del servei d'aigua

Absències dels propietaris

En procedir a la lectura del comptador d'aigua, en cas d'absència del propietari, el Servei d'Aigua deixarà una nota que s'haurà de lliurar degudament omplerta al Comú, en el termini màxim de vuit (8) Dies. En cas de no trametre aquesta nota en el termini indicat, es facturarà el mínim estipulat pel vigent Reglament d'Aigua, la primera i la segona vegada. La tercera vegada s'enviarà per carta certificada una notificació per tal que es pugui procedir a la lectura del comptador.

Comptador donat de baixa

Quan el propietari d'un edifici obtingui l'autorització per donar d'alta un comptador, els serveis del Comú procediran a donar de baixa automàticament el comptador anterior, que acostuma a ser el de l'empresa constructora.

Boques contra incendi a la via pública

A excepció dels casos de força major, està totalment prohibit utilitzar les boques contra incendi per a subministrar aigua a qualsevol particular o empresa, sense l'autorització prèvia del Comú. En el cas d'utilitzar-les sense obtenir l'autorització comunal, s'obrirà un expedient sancionador i s'aplicarà la sanció corresponent.

Pel que fa l'aigua potable, tot allò que no estigui especificat en la present ordinació, ve regulat pel Reglament General d'Aigües i el complement d'Ordinació publicat al BOPA (núm. 51, any 9, del 13.08.97).

h) Taxa de Delimitació amb Terrenys i Camins Comunals

Per obtenir una delimitació amb el terreny i/o camí comunal, s'ha de presentar la sol·licitud corresponent al Comú, i es tributa el següent:

Treballs de topografia exterior:

1,50 euros/ml

1,00 euros/m²

Assistència tècnica en delimitacions:

50 euros/hora

Assessorament i suport tècnic:

50 euros/hora

Elaboració i modificació de plànols:

40 euros/hora

Impressió de plànols (incloent el suport informàtic):

5 euros/plànol

Regularització de Superfícies de Parcel·les al Pas de la Casa

Tota parcel·la que ocupi més superfície que la que figura al Contracte de Cens Emfiteutic haurà de regularitzar-se satisfent al Comú la taxa de regularització de 34,00 euros/pam² per les parcel·les situades al Carrer de la Solana i 55,00 euros/pam² per les altres.

i) Taxa d'Evacuació d'Aigües Residuals i Pluvials

Els drets d'embranchament a la xarxa general de clavegueres es faran efectius, quan s'autoritzi la construcció.

Als drets d'embranchament d'aigua potable se'ls hi aplicarà la taxa de tràmit administratiu de 20 euros.

Taxa d'embranchament i evacuació d'aigües residuals i pluvials	Taxa autorització d'embranchament	Taxa mínima d'embranchament
1 Ús exclusiu agrícola, ramader o forestal	0,10 euros/m ²	100 euros
2 Ús exclusiu destinat exclusivament aparcament	0,20 euros/m ²	100 euros
3 Ús exclusiu Hotels, apartotel i altres establiments del ram de l'hoteleria	1,20 euros/m ²	100 euros
4 Ús exclusiu industrial o magatzem	0,50 euros/m ²	100 euros
5 Ús exclusiu habitatges unifamiliars	0,50 euros/m ²	100 euros
6 Ús exclusiu d'estació de serveis de venda de carburants o prestació per. automòbil	0,50 euros/m ²	100 euros
7 Ús exclusiu edificis d'habitatges plurifamiliars i altres no compresos en els usos anteriors	1,20 euros/m ²	100 euros

j) Taxa de Llicències Urbanístiques

1) Tota persona, física i/o jurídica que vulgui procedir a la realització d'obres majors i/o d'obres menors, ha d'obtenir la corresponent llicència urbanística del Comú, prèvia presentació de la seva sol·licitud.

2) Es consideren obres majors les obres de nova construcció, de reforma i d'enderrocament, que comportin treballs de modificació del terreny, d'urbanització i d'edificació. També es consideren obres majors les obres de modificació o reforma d'edificis existents que comportin una variació del volum i/o de la superfície construïda, que alterin la configuració estructural, que afectin les instal·lacions generals, que transformin la composició general de les façanes, que canviïn les condicions de seguretat dels locals i/o del conjunt, que comportin una variació de les unitats cúbiques, i que comportin un canvi d'ús o de funció predominant de les unitats cúbiques, dels locals i/o del conjunt.

3) Es consideren obres menors totes aquelles obres que comportin treballs de reforma i/o modificació en edificis existents i/o treballs de petita envergadura, i que en ambdós casos, no estiguin catalogades com a obres majors i tinguin un abast i transcendència relativa.

4) Qualsevol autorització haurà de respectar les Ordinacions, Decrets, Acords, Lleis, Avisos i Reglaments del Consell General, del Govern i del Comú en matèria d'urbanisme i construcció.

5) Les sol·licituds de llicències d'obres majors autoritzades pel Comú, s'han de presentar, necessàriament, a Govern abans de sis (6) mesos, a comptar de la data del decret del Comú, transcorreguts els quals la llicència del Comú restarà nul·la i sense efectes, havent d'efectuar novament la demanda al Comú i amb l'aplicació de les tarifes i Ordinacions vigents al moment.

6) A efectes de la present Ordinació, la superfície construïda d'un edifici correspon a la suma de la superfície de totes les seves plantes incloent tots els elements constructius i espais utilitzables, habitables o no habitables, compresos entre els plans exteriors que defineixen el seu volum.

7) Les terrasses i balcons dels edificis tributaran com a superfície construïda, exceptuant aquelles terrasses que cobreixen plantes soterrani.

8) L'atorgament de noves llicències urbanístiques, que comporti la disminució dels paràmetres de càlcul dels tributs, tant de superfície com de longitud, respecte a les llicències atorgades anteriorment, no comportarà en cap cas per part del Comú el reembossament a l'obligat tributari de la diferència de l'import dels tributs.

9) Els tributs relatius a les llicències d'obres de construcció d'edificis de nova planta, de reforma d'edificis, de reparació o de rehabilitació, amb o sense increment de la superfície construïda, inclouen els tributs relatius als moviments de terra necessaris per l'execució de les obres, sempre que la superfície d'ocupació de les edificacions no sigui inferior al 25% de la parcel·la neta. En el cas que la superfície de les edificacions sigui superior al 25% de la parcel·la neta, se sumaran els tributs relatius a les llicències d'obres i els tributs relatius als moviments de terra, en aquest cas, la superfície neta afectada pel moviment de terres no inclourà la superfície d'ocupació de les edificacions.

10) En el cas d'obres d'edificació i d'obres d'urbanització simultànies, se sumaran els tributs relatius a la llicència d'obres d'edificació amb els tributs relatius a la llicència d'urbanització, si les obres d'urbanització suposen la construcció de vials.

11) Els tributs relatius a la llicència d'enderrocament d'edificis s'aplica únicament a l'enderrocament total d'un edifici.

12) Els tributs corresponents a l'aprovació de límits d'edificació inclouen els tributs d'assenyalament de les alineacions sobre els terrenys per part del Comú.

A totes les taxes d'obres i llicències, se'ls hi aplicarà la taxa de tràmit administratiu de 20 euros.

Sancions

a) Les obres majors iniciades sense la prèvia autorització del Comú, seran objecte d'una sanció fixa de 1.440,00 euros, que s'imposarà al propietari, i una altra sanció de 720,00 euros, que s'imposarà a l'empresa constructora.

b) Una obra o construcció que no segueixi els plànols aprovats i contravinguui les Ordinacions, Decrets, Acords, Lleis, Avisos i Reglaments vigents, s'aplicarà una sanció de 1.440,00 euros al titular de l'autorització de construcció.

c) Si en un període d'execució es procedeix a modificar un projecte d'obra major aprovat sense haver obtingut l'autorització del Comú, prèvia presentació de la sol·licitud corresponent, s'aplicarà una sanció de 1.440,00 euros al titular de l'autorització de construcció.

d) En els casos establerts als articulats b), c) i d) anteriors, el Comú procedirà a l'obertura d'un expedient sancionador que podrà comportar l'aturament de les obres fins i tant no s'hagi procedit a la regularització administrativa, sense perjudici dels pagaments dels drets tributaris que li corresponguin.

e) En cap cas el pagament d'una sanció podrà significar l'atorgament d'una llicència urbanística, per l'obtenció de la qual s'hauran d'executar els tràmits pertinents, amb els corresponents pagaments.

f) A totes les taxes d'obres i llicències, se'ls hi aplicarà la taxa de tràmit administratiu de 20 euros.

Taxes de llicències Urbanístiques

	Taxa revisió projecte	Taxa mínima i màxima revisió projecte	Taxa autorització d'obres
a) Taxa llicència d'obres de construcció d'edificis de nova planta o de reforma d'edificis amb ampliació de la superfície construïda			
1. Ús exclusiu agrícola, ramader o forestal	0,70 euros/m ²	de 100 a 1000 euros	3 euros/m ²
2. Ús exclusiu destinat exclusivament aparcament	0,70 euros/m ²	de 100 a 1000 euros	8 euros/m ²
3. Ús exclusiu Hotels, apartotel i altres establiments del ram de l'hoteleria	0,70 euros/m ²	de 100 a 1000 euros	10 euros/m ²
4. Ús exclusiu industrial o magatzem	0,70 euros/m ²	de 100 a 1000 euros	15 euros/m ²
5. Ús exclusiu habitatges unifamiliars	0,70 euros/m ²	de 100 a 1000 euros	20 euros/m ²
6. Ús exclusiu d'estació de serveis de venda de carburants o prestació ser. automòbil	0,70 euros/m ²	de 100 a 1000 euros	30 euros/m ²
7. Ús exclusiu edificis d'habitatges plurifamiliars i altres no compresos en els usos anteriors	0,70 euros/m ²	de 100 a 1000 euros	50 euros/m ²
b) Taxa de llicència d'obres majors de reforma, de reparació o de rehabilitació sense increment de la superfície construïda	100 euros		60 euros
c) Taxa de llicència d'obres menors d'edificació			40 euros
d) Taxa de llicència d'obres menors genèriques			40 euros
e) Taxa de llicència de parcel·lació	50 euros		0,10 euros/m ²
f) Taxa de llicència de modificació d'ús d'edificis	0,35 euros/m ²	de 50 a 500 euros	Preu m ² ús llicència d'obres)
g) Taxa de llicència d'enderroc d'edificis	0,35 euros/m ²	de 50 a 500 euros	5 euros/m ²
h) Taxa de llicència de moviments de terra			
1. Ús Agrícola	0,15 euros/m ²	de 25 a 250 euros	0,15 euros/m ²
2. Altres usos	0,15 euros/m ²	de 25 a 250 euros	0,75 euros/m ²
i) Taxa de llicència d'obres integrals d'urbanització	0,35 euros/m ²	de 50 a 500 euros	3 euros/m ²
j) Taxa de llicència d'obres puntuals d'urbanització	25 euros		50 euros
k) Taxa de llicència d'instal·lació de ginyes de transport per cable d'estacions d'esquí	100 euros		5 euros/ml
l) Taxa de transmissió de llicència urbanística			
m) Taxa de pròrroga de termini d'iniciació o de finalització d'obres			
n) Taxa d'aprovació de límits d'edificació o construcció			5 euros/ml
o) Taxa d'aprovació d'avantprojecte d'edificació o construcció	0,35 euros/m ²	de 50 a 500 euros	1 euros/m ²
p) Taxa d'aprovació d'avantprojecte de moviment de terres			
1. Ús agrícola	0,10 euros/m ²	de 25 a 250 euros	0,10 euros/m ²
2. Altres usos	0,10 euros/m ²	de 25 a 250 euros	0,30 euros/m ²
q) Taxa d'aprovació d'avantprojectes d'urbanització integral	0,20 euros/m ²	de 25 a 250 euros	1 euros/m ²
r) Taxa d'aprovació de projectes d'urbanització integral	0,40 euros/m ²	de 50 a 500 euros	2 euros/m ²
s) Taxa d'aprovació de plans parcials d'urbanisme	0,10 euros/m ²	de 25 a 250 euros	0,01 euros/m ²
t) Taxa llicència d'empresa constructora			100 euros

k) Taxa de Servei de Grua de Circulació:

La taxa de servei de Grua és de 30 euros.

13. Quantificació del deute tributari, meritament i gestió:

L'import estimat del producte recaptador de cada figura específica de taxa o grup de figures de la mateixa naturalesa s'estableix, com a màxim, en funció del cost de la prestació del servei o de la realització de l'activitat de la qual es tracti.

Els deutes tributaris derivats de les taxes es meriten a la data de lliurament de l'autorització o a la data d'inici de la prestació del servei o de la realització de l'activitat que se sol·licita.

Secció tercera. Contribucions especials

Article 14

Fet generador de les contribucions especials

1. El fet generador de les contribucions especials és l'acord de l'òrgan competent de l'administració comunal de realització de determinades obres o de l'establiment o ampliació dels serveis públics sotmès al requisit d'eficàcia de llur realització efectiva, i que produeixen un augment de valor dels béns de l'obligat tributari o que d'alguna manera el beneficien especialment.

2. Les obres que permeten l'aplicació de contribucions especials per part del Comú d'Encamp són les següents:

- a) Primer establiment de voravies i la seva renovació si aquesta en millora sensiblement les condicions.
- b) Primer establiment, reposició o reparació extraordinària del paviment i equipament de vies públiques, el manteniment de les quals és de competència comunal.
- c) Primer establiment d'enllumenat públic i la seva renovació si aquesta en millora sensiblement les condicions, a les vies públiques, el manteniment de les quals és de competència comunal.
- d) Obertura, eixamplament, alineació i prolongació de vies públiques urbanes i secundàries, la construcció de les quals és de competència comunal, així com de camins comunals i de muntanya. Creació de places públiques.
- e) Creació de places públiques.
- f) Construcció d'instal·lacions que comprenguin el subministrament de serveis d'àmbit comunal.
- g) Primer establiment, reposició, reparació extraordinària o separació de conduccions d'aigües pluvials i residuals d'àmbit comunal.

3. Les contribucions especials s'aplicaran encara que els terrenys, edificis o locals gaudeixin per alguna de llurs parts o façanes d'obres anàlogues a les que es tracti de finançar mitjançant contribucions especials i que corresponguin a altres vies contigües als referits terrenys,

edificis o locals amb façana a la via pública.

4. No es poden aplicar contribucions especials per raó de:

- a) Obres de mera conservació, reparació ordinària o manteniment corrent.
- b) Obres d'urbanització que beneficien a presumptes obligats tributaris quan aquests paguen íntegrament les obres.

Article 15

Obligats tributaris de les contribucions especials

1. Són obligats tributaris els propietaris de terrenys, edificis o locals ubicats en la zona de benefici lineal.

Subsidiàriament, són obligats tributaris els posseïdors dels béns ubicats en la zona de benefici lineal, si aquests béns no tenen propietari, si aquest és desconegut o si hi ha contesa judicial sobre la titularitat dominical.

En els supòsits de propietat horitzontal és obligat tributari la Junta de propietaris.

Si el terreny, edifici o local està gravat amb cens, és obligat tributari el titular del domini útil.

Si el terreny, edifici o local està subjecte a fideïcomís, és obligat tributari el fiduciari, el qual podrà traslladar la quota tributària a la persona que, en ser executat el fideïcomís, esdevingui propietària del terreny, edifici o local.

2. Són obligats tributaris per benefici singular les empreses subministradores de serveis que utilitzen les corresponents galeries subterrànies contemplades a la lletra f de l'article 14.2 de la present Ordinació.

3. La zona de benefici lineal queda delimitada pel conjunt de terrenys, edificis o locals amb façana a la via pública a la qual afecti materialment l'obra segons el projecte tècnic corresponent.

Article 16

Exempcions tributàries de les contribucions especials:

1. Gaudeixen d'exempció:

- a) Els coprínceps, el Consell General, el Govern, els altres Comuns.

2. L'existència de supòsits d'exempció no pot agreujar la càrrega tributària dels qui no gaudeixen d'aquest benefici, de manera que les quantitats corresponents a l'exempció seran assumides únicament pel Comú corresponent.

Article 17

Base de tributació de les contribucions especials

1. La base de tributació de les contribucions especials no pot ultrapassar el 90% del cost efectiu de l'obra que el Comú pretén dur a terme.

2. El cost efectiu de l'obra inclou:

- a) El cost real de les obres.
- b) El preu de les expropiacions efectivament necessàries per a l'execució de les obres, fixat d'acord amb la Llei d'Expropiació.

3. En qualsevol cas, l'import de l'esmentada despesa es minora en la quantitat que representen les subvencions o aportacions específiques que el Comú obtingui amb destinació a les obres de que es tracta. Si les subvencions o aportacions són atorgades per un obligat tributari, llur import es destina primerament a compensar la seva pròpia quota i l'excés, si n'hi ha, redueix a prorata les quotes de la resta d'obligats tributaris.

Article 18

Determinació de quotes per a la quantificació de les contribucions especials

1. Les quotes dels obligats tributaris es determinen de conformitat amb el criteri dels metres lineals de façana, dels quals són propietaris.

2. Les quotes dels obligats tributaris per benefici singular es determinen de conformitat amb el repartiment dels costos de les obres o els serveis que originen la contribució especial, entre els propietaris o entitats usuàries de les instal·lacions incloses a la lletra f de l'apartat 2 de l'article 14.

Article 19

Meritament de les contribucions especials

Les contribucions especials es meriten a la data de l'adjudicació definitiva de les obres o, per aquelles obres directament

realitzades pels serveis tècnics comunals, des de la data d'inici de les obres.

Article 20

Aplicació i efectivitat de les contribucions especials

1. Les contribucions especials han de ser aplicades, mitjançant una Ordinació específica del Comú.

2. Les Ordinacions de creació d'una contribució especial seran publicades al BOPA als efectes de reclamacions i recursos.

Article 21

Gestió de les contribucions especials

1. Un cop aprovada la liquidació presupostària de la despesa corresponent a l'obra executada es practicaran liquidacions definitives.

2. Les quotes tributàries podran ser fraccionades, per períodes anuals i per un termini màxim de cinc anys a comptar de la data del meritament, a petició expressa de l'obligat tributari.

En el cas d'un pagament fraccionat, l'obligat tributari que se'n beneficia haurà d'abonar els interessos al tipus legal devengats pels imports amb pagament ajornat.

Secció quarta. Impostos comunals

Article 22

Definició i tipus dels impostos comunals

Els impostos propis del Comú d'Encamp, que aquest pot regular, gestionar i recaptar, en virtut de les competències que li són reconegudes, són els següents:

L'Impost tradicional del foc i lloc.

L'Impost de radicació d'activitats comercials, empresarials i professionals.

L'Impost sobre la propietat immobiliària.

L'Impost sobre rendiments arrendataris.

Article 23

L'Impost Tradicional del Foc i Lloc

1. Definició:

El tribut del foc i lloc és un impost de naturalesa directa que grava el fet de residir en el territori de la Parròquia.

2. Fet generador:

El fet generador del tribut del foc i lloc és la residència principal en el territori de la Parròquia d'Encamp, de la persona física d'edat compresa entre els 18 i els 65 anys. Als efectes d'aquest impost s'entén com a residència principal el lloc on s'està censat al dia 1 de gener, o el dia de la primera inscripció al cens comunal per aquells obligats tributaris que provenen d'altres països o parròquies.

Les persones que canviïn de domicili dins del Principat d'Andorra, no tributaran el Foc i Lloc a la Parròquia d'Encamp i per a l'any en curs a l'hora de la inscripció, prèvia presentació del corresponent rebut de la Parròquia on ha residit anteriorment.

3. Obligat tributari:

Als efectes de l'impost del foc i lloc, és obligat tributari la persona física censada en el territori de la parròquia d'edat compresa entre els 18 i els 65 anys.

4. Quota tributària:

El Comú fixa la quota tributària de l'impost del foc i lloc en 18 euros per persona física censada a la parròquia d'Encamp.

5. Meritament:

L'impost del foc i lloc es merita anyalment, el primer dia de l'any natural, o bé el primer dia de la primera inscripció al cens comunal per aquells obligats tributaris que provenen d'altres països.

6. Gestió i liquidació:

La gestió i la recaptació de l'impost del foc i lloc correspon al Comú d'Encamp, seguint les disposicions de la Llei de finances comunals.

Els obligats tributaris han d'ingressar el deute tributari en el lloc, en la forma, en els terminis i segons el model del Comú d'Encamp.

Article 24

L'Impost sobre radicació d'activitats comercials, empresarials i professionals

1. Definició:

L'impost sobre radicació d'activitats comercials, empresarials i professionals és un impost de naturalesa directa que grava el fet d'exercir una activitat comercial, empresarial o professional realitzada en el territori de la parròquia d'Encamp.

2. Fet generador:

El fet generador de l'impost és l'exercici d'una activitat comercial, empresarial o professional territori comunal.

Es considera activitat comercial, empresarial o professional tota activitat portada a terme per persones físiques i jurídiques que comporti l'ordenació, per compte propi, de mitjans materials i humans o d'un dels dos, per tal d'assolir la producció, realització o comercialització de béns i serveis.

3. Exempcions:

Gaudeixen d'exempció d'aquest impost les activitats agrícoles realitzades per persones físiques.

Qui iniciï l'exercici de qualsevol activitat comercial, empresarial o professional, podrà gaudir durant el primer any d'activitat, d'una bonificació del 50% de la quota corresponent.

4. Obligat tributari:

És obligat tributari de l'impost la persona, física o jurídica, titular de l'activitat econòmica, comercial, empresarial o professional dins el terme de la Parròquia d'Encamp, i ha d'obtenir prèviament l'autorització administrativa corresponent.

Únicament s'autoritzaran activitats comercials, empresarials i professionals en locals i/o terrenys en els quals l'ús dels mateixos ho permeti. Tanmateix, val a dir que no s'autoritzarà cap activitat en construccions no finalitzades.

5. Base de Tributació

La base de tributació es determina en funció dels metres quadrats de la superfície d'explotació ponderada per un índex de localització.

La superfície d'explotació és la superfície total dels locals destinats a la realització de l'activitat, expressada en metres quadrats i, si és el cas, mitjançant la suma de totes les seves plantes.

Tanmateix, s'ha pres en compte com a superfície d'explotació el 40% de la superfície en els casos següents: Superfície no construïda o descoberta dedicada al dipòsit de matèries primeres o productes de qualsevol classe, i, en general, a qualsevol aspecte de l'activitat de què es tracti, inclosos els aspectes accessoris o complementaris d'aquesta activitat, com la superfície ocupada per vials, jardins, zones de seguretat, etc. Superfície construïda o coberta dels magatzems i dipòsits de tots tipus. Superfície dels aparcaments coberts o descoberts, sempre que l'activitat desenvolupada a títol principal no sigui d'aparcament. El Comú estableix una escala d'índexs de localització per tal de considerar la categoria del lloc o del carrer on radiqui cada activitat econòmica. El valor dels índexs de localització se situa entre 0,5 i 2.

La classificació dels llocs o els carrers de la parròquia d'Encamp amb el corresponent índex és la següent:

Primera Categoria (valor de l'índex: 2).
Els carrers del Pas de la Casa següents:

Av. del Consell General
Avinguda d'Encamp
Carrer Comtes de Foix
Carrer de Catalunya
Carrer de les Abelles
Carrer Bernat III
Carrer Pere d'Urg
Carrer Sant Jordi
Carrer dels Pareatges
Carrer Major

Segona Categoria (valor de l'índex: 1.5). Tots els altres carrers del Pas de la Casa, el Grau-Roig, el Port d'Envalira i tot el domini esquiable de l'estació d'esquí Pas de la Casa Grau-Roig.

Tercera Categoria (valor de l'índex: 1).
Els carrers d'Encamp següents:

Avinguda de la Barta
Plaça dels Arinsols
Avinguda Copríncep Francès
Plaça del Consell General
Avinguda Copríncep Episcopal

Quarta Categoria (valor de l'índex: 0.5). Tots els altres carrers d'Encamp i emplaçaments de la Parròquia d'Encamp.

6. Tipus de Gravamen

El tipus de gravamen aplicable, per cada activitat d'acord amb la Classificació d'Activitats Econòmiques, és el següent:

El tipus de gravamen aplicable, per a cada activitat definida pel Comú d'acord amb la classificació efectuada en la Classificació d'Activitats Econòmiques, ha d'estar comprès entre els següents per metre quadrat de la superfície d'explotació

01 Agricultura, ramaderia, caça i activitats dels serveis que s'hi relacionen		
01.1	Producció agrícola	0.1 euros/m ²
01.2	Producció ramadera	0.1 euros/m ²
01.3	Producció agrícola combinada amb la producció ramadera	0.1 euros/m ²
01.4	Activitats dels serveis relacionats amb l'agricultura i la ramaderia, llevat de les Activitats veterinàries	2 euros/m ²
01.5	Caça, captura d'animals i repoblació cinegètica, incloses les activitats dels serveis que s'hi relacionen	0.1 euros/m ²
02	Silvicultura, explotació forestal i activitats dels serveis que s'hi relacionen	0.1 euros/m ²
05	Pesca, aqüicultura i activitats dels serveis que s'hi relacionen	0.1 euros/m ²
10	Extracció i aglomeració d'antracita, hulla, lignit i torba	0.1 euros/m ²
11	Extracció de petroli brut i de gas natural; activitats dels serveis relacionats amb les explotacions petrolíferes i de gas, llevat de les activitats de prospecció	
11.1	Extracció de petroli brut i de gas natural	0.1 euros/m ²
11.2	Activitats dels serveis relacionats amb les explotacions petrolíferes i de gas, llevat de les activitats de prospecció	2 euros/m ²
12	Extracció de minerals d'urani i de tori	0.1 euros/m ²
13	Extracció de minerals metàl·lics	0.1 euros/m ²
14	Extracció de minerals no metàl·lics ni energètics	0.1 euros/m ²
15	Indústries de productes alimentaris i begudes	2 euros/m ²
16	Indústries del tabac	2 euros/m ²
17	Indústries tèxtils	2 euros/m ²
18	Indústries de la confecció i de la pelletteria	2 euros/m ²
19	Preparació, adobament i acabament del cuir; fabricació d'articles de marroquineria i viatge; articles de basteria, talabarderia i sabateria	2 euros/m ²
20	Indústries de la fusta i del suro, llevat de mobles; cistelleria i esparteria	2 euros/m ²
21	Indústries del paper	2 euros/m ²
22	Edició, arts gràfiques i reproducció de suports enregistrats	2 euros/m ²
23	Coqueries, refinació de petroli i tractament de combustibles nuclears	2 euros/m ²
24	Indústries químiques	2 euros/m ²
25	Fabricació de productes de cautxú i matèries plàstiques	2 euros/m ²
26	Fabricació d'altres productes minerals no metàl·lics	2 euros/m ²
27	Metal·lúrgia	2 euros/m ²
28	Fabricació de productes metàl·lics, llevat de maquinària i equips	2 euros/m ²
29	Indústries de la construcció de maquinària i equips mecànics	2 euros/m ²
30	Fabricació de màquines d'oficina i equips informàtics	2 euros/m ²
31	Fabricació de maquinària i materials elèctrics	2 euros/m ²
32	Fabricació de materials electrònics; fabricació d'equips i aparells de ràdio, televisió i comunicacions	2 euros/m ²

33	Fabricació d'equips i instruments medicoquirúrgics, de precisió, òptica i rellotgeria	2 euros/m ²
34	Fabricació de vehicles de motor, remolcs i semiremolcs	2 euros/m ²
35	Fabricació d'altres materials de transport	2 euros/m ²
36	Fabricació de mobles; altres indústries manufactureres	2 euros/m ²
37	Reciclatge	2 euros/m ²
40	Producció i distribució d'energia elèctrica, gas, vapor i aigua calenta	
40.1	Producció i distribució d'energia elèctrica	0.1 euros/m ²
40.2	Producció de gas; distribució de combustibles gasosos per conductes urbans, llevat de gasoductes	2 euros/m ²
40.3	Producció i distribució de vapor i aigua calenta	2 euros/m ²
41	Captació, depuració i distribució d'aigua	2 euros/m ²
45	Construcció	
45.1	Preparació d'obres	2 euros/m ²
45.2	Construcció general d'immobles i obres d'enginyeria civil	2 euros/m ²
45.3	Instal·lacions d'edificis i obres	2 euros/m ²
45.4	Acabament d'edificis i obres	2 euros/m ²
45.5	Lloguer d'equips de construcció o demolició amb operari	2 euros/m ²
50	Venda, manteniment i reparació de vehicles de motor, motocicletes i ciclomotors; venda al detall de combustible per a vehicles de motor	2 euros/m ²
51	Comerç a l'engròs i intermediaris del comerç, llevat de vehicles de motor i motocicletes	
51.1	Intermediaris del comerç	20 euros/m ²
51.2	Comerç a l'engròs de primeres matèries agràries i d'animals vius	5 euros/m ²
51.3	Comerç a l'engròs de productes alimentaris, begudes i tabac	5 euros/m ²
51.4	Comerç a l'engròs de productes de consum, diferents dels alimentaris	5 euros/m ²
51.5	Comerç a l'engròs de productes no agraris semielaborats, ferralla i productes de rebuig	5 euros/m ²
51.6	Comerç a l'engròs de maquinària i equips	5 euros/m ²
51.7	Altres tipus de comerç a l'engròs	5 euros/m ²
52	Comerç al detall, llevat de comerç de vehicles de motor, motocicletes i ciclomotors; reparació d'efectes personals i estris domèstics	
52.1	Comerç al detall en establiments no especialitzats	2 euros/m ²
52.2	Comerç al detall d'aliments, begudes i tabac en establiments especialitzats	2 euros/m ²
52.3	Comerç al detall de productes farmacèutics, articles mèdics, bellesa i higiene	10 euros/m ²
52.4	Altres tipus de comerç al detall d'articles nous en establiments especialitzats	2 euros/m ²
52.5	Comerç al detall de béns de segona mà, en establiments	2 euros/m ²
52.6	Comerç al detall fora d'establiments	2 euros/m ²
52.7	Reparació d'efectes personals i estris domèstics	2 euros/m ²
55	Hoteleria	
55.1	Hotels	0.5 euros/m ²
55.2	Càmpings i altres tipus d'allotjament de curta durada	
55.21	Albergs juvenils i refugis de muntanya	0.1 euros/m ²
55.22	Càmping i caravàning	0.1 euros/m ²
55.23	Apartaments turístics, apartahotels, xalets, bungalows, centres i colònies de vacances i, cases de camp i granges	1 euros/m ²
55.23.5	Centres i colònies de vacances	0.1 euros/m ²
55.23.6	Cases de camp i granges	0.1 euros/m ²
55.24	Allotjaments especials no turístics	1 euros/m ²
55.3	Restaurants	1 euros/m ²

55.4	Establiments de begudes	1 euros/m ²
55.5	Menjadors col·lectius i provisió de menjars preparats	1 euros/m ²
60	Transport terrestre; transport per canonades	2 euros/m ²
61	Transport marítim, de cabotatge i per vies de navegació interiors	2 euros/m ²
62	Transport aeri i espacial	2 euros/m ²
63	Activitats afins al transport; activitats d'agències de viatges	2 euros/m ²
64	Correus i telecomunicacions	2 euros/m ²
65	Activitats del sistema financer, llevat de les activitats d'assegurances	
65.1	Activitats d'òrgans tècnics executius de l'autoritat financera	0.1 euros/m ²
65.2	Activitats de les entitats bancàries	85 euros/m ²
65.3	Activitats de les entitats financeres no bancàries de crèdit especialitzat	85 euros/m ²
65.4	Activitats de les entitats financeres d'inversió	85 euros/m ²
65.5	Activitats de les entitats financeres de serveis diversos	85 euros/m ²
66	Activitats d'assegurances, llevat de la Seguretat Social obligatòria	15 euros/m ²
67	Activitats auxiliars del sistema financer	
67.1	Activitats auxiliars del sistema financer, llevat d'assegurances	80 euros/m ²
67.2	Activitats auxiliars de les assegurances	15 euros/m ²
70	Activitats immobiliàries	15 euros/m ²
71	Lloguer de maquinària i equips sense operari, d'efectes personals i estris domèstics	2 euros/m ²
72	Activitats informàtiques	2 euros/m ²
73	Recerca i desenvolupament	2 euros/m ²
74	Altres activitats empresarials Emmagatzematge aire lliure	2 euros/m ²
74.1	Activitats jurídiques, de comptabilitat, tenidoria de llibres, auditoria, assessoria fiscal, estudis de mercat i enquestes d'opinió pública; consulta i assessorament sobre direcció i gestió empresarial, gestió de societats de cartera	15 euros/m ²
74.2	Serveis tècnics d'arquitectura i enginyeria, i altres activitats relacionades amb l'assessorament tècnic	15 euros/m ²
74.3	Assaigs i anàlisis tècniques	15 euros/m ²
74.4	Publicitat	15 euros/m ²
74.5	Selecció i col·locació de personal	15 euros/m ²
74.6	Serveis d'investigació i de seguretat	15 euros/m ²
74.7	Activitats industrials de neteja	2 euros/m ²
74.8	Activitats empresarials diverses	2 euros/m ²
75	Administració pública, defensa i Seguretat Social obligatòria	0.1 euros/m ²
80	Educació	0.1 euros/m ²
85	Activitats sanitàries i veterinàries, serveis socials	
85.1	Activitats sanitàries	
85.11	Activitats hospitalàries	0.1 euros/m ²
85.12	Activitats mèdiques	15 euros/m ²
85.13	Activitats odontològiques	15 euros/m ²
85.14	Altres activitats sanitàries	15 euros/m ²
85.2	Activitats veterinàries	15 euros/m ²
85.3	Activitats de serveis socials	0.1 euros/m ²
90	Activitats de sanejament públic	2 euros/m ²
91	Activitats associatives	0.1 euros/m ²
92	Activitats recreatives, culturals i esportives	
92.1	Activitats cinematogràfiques i de vídeo	2 euros/m ²
92.2	Activitats de ràdio i televisió	2 euros/m ²
92.3	Altres activitats artístiques i d'espectacles	2 euros/m ²
92.4	Activitats d'agències de notícies	2 euros/m ²
92.5	Activitats de biblioteques, arxius, museus i altres institucions culturals	0.1 euros/m ²
92.6	Activitats esportives	
92.61.1	Gestió d'estadis i poliesportius	0.5 euros/m ²

92.61.2 Gestió d'estacions d'esquí	0.1 euros/m ²
92.61.3 Gestió d'altres instal·lacions esportives	0.5 euros/m ²
92.62 Altres activitats esportives	0.5 euros/m ²
92.7 Activitats recreatives diverses	20 euros/m ²
93 Activitats diverses de serveis personals	2 euros/m ²
95 Llars que ocupen personal domèstic	2 euros/m ²
99 Organismes extraterritorials	2 euros/m ²

7. Quota Tributaria

La quota tributària de l'impost de radicació d'activitats comercials, empresarials i professionals resulta d'aplicar a la base de tributació el tipus de gravamen.

8. Període Impositiu

Període impositiu i meritament: El període impositiu de l'impost de radicació d'activitats comercials, empresarials i professionals és l'any natural. L'impost es merita el dia 1 de gener de cada any. En cas que l'activitat s'iniciï després de l'1 de gener, l'impost es merita a la data d'inici de l'activitat. En aquest cas la quota tributària es calcula proporcionalment al nombre de trimestres naturals que restin per finalitzar l'any, inclòs el de l'inici de l'activitat. En cas que l'activitat finalitzi abans del 31 de desembre, la quota tributària es calcula proporcionalment al nombre de trimestres naturals durant els quals s'ha dut a terme l'activitat, inclòs el de finalització de l'activitat.

Per qualsevulla activitat comercial, empresarial o professional, la quota tributària mínima serà de 125 euros.

El comerç, indústria o el desenvolupament de qualsevulla activitat comercial, empresarial o professional, que contravingui la legislació vigent per no haver obtingut el previ i preceptiu permís d'obertura i l'autorització d'exercici per part del Comú, serà objecte d'una obertura d'expedient sancionador. La sanció serà del 50% de la quota tributària defraudada corresponent. El pagament d'aquesta sanció no implica l'atorgament de l'autorització d'obertura, que restarà sotmesa al procediment ordinari de tramitació.

El Comú es reserva el dret de poder visitar i/o sol·licitar informació, sobre qualsevol local destinat a una activitat comercial, empresarial o professional per tal d'efectuar les verificacions que cregui oportú.

9. Gestió i liquidació:

La gestió i la liquidació de l'impost de radicació d'activitats comercials, empresarials i professionals correspon al Comú, que les determina, seguint les disposicions de la Llei de les Finances Comunals. Els obligats tributaris han de determinar i ingressar el deute tributari en el lloc, la forma, els terminis i segons els models establerts pel Comú d'Encamp.

En els casos d'inici d'una activitat, el Comú estableix una bonificació de la quota de liquidació fins a una quantitat màxima del 50 % de l'import resultant de la quota de liquidació.

A principis d'any, el Comú enviarà per carta certificada, a cada titular d'activitat comercial, empresarial o professional, un imprès en el qual apareixerà la denominació del mateix, la superfície d'explotació, les activitats autoritzades, l'adreça, la domiciliació bancària, etc... En el mateix imprès s'hauran d'anotar totes les modificacions i/o variacions per tal d'actualitzar la base de dades de la secció de comerç del Comú i retornar-lo en el termini màxim d'un mes a partir de la data de recepció.

Aquelles empreses radicades a la parròquia, i que tinguin la necessitat d'emmagatzemar material per la construcció i instal·lacions a l'aire lliure, hauran de donar-se d'alta d'aquest impost a les activitats empresarials: emmagatzematge a l'aire lliure, prèvia autorització del Comú.

Amb la finalitat de minimitzar l'impacte mediambiental, properament es desenvoluparà el corresponent Reglament d'autorització, vigilància i procediment sancionador.

Article 25

Impost sobre la propietat immobiliària

1. Definició:

L'impost sobre la propietat immobiliària edificada és un impost de naturalesa directa que grava la propietat d'un, bé immoble edificat situat en el territori d'una parròquia.

2. Fet generador:

El fet generador de l'impost sobre la propietat immobiliària edificada és la titularitat del dret de propietat o d'un dret real sobre els béns immobles edificats.

3. Exempcions:

Queden exempts de l'impost sobre la propietat immobiliària edificada:

a) Els Coprínceps, el Consell General, el Govern, els altres Comuns.

El Comú d'Encamp eximeix del pagament de l'impost sobre la propietat immobiliària edificada els propietaris pel que fa a la unitat immobiliària en la qual aquests resideixen de manera efectiva i permanent sempre que la superfície de la unitat sigui inferior a 100 m².

4. Obligat tributari:

Als efectes de l'impost sobre la propietat immobiliària edificada, és obligat tributari el titular del dret de propietat de l'immoble edificat o el titular del dret real sobre el mateix.

5. Base de tributació:

La base de tributació de l'impost sobre la propietat immobiliària edificada es determina en funció dels metres quadrats de superfície del bé immoble edificat o bé per cada unitat immobiliària objecte de tributació.

6. Tipus de gravamen:

El tipus de gravamen sobre la propietat immobiliària edificada per a l'any 2004, és de 0%.

7. Quota tributària:

La quota tributària de l'impost sobre la propietat immobiliària edificada es determina aplicant a la base de tributació el tipus de gravamen.

8. Meritament:

L'impost sobre la propietat immobiliària edificada es merita el dia 1 de gener de cada any.

9. Gestió i liquidació:

La gestió i la recaptació de l'impost sobre la propietat immobiliària edificada corresponen al Comú d'Encamp, seguint les disposicions d'aquesta Ordinació.

Article 26

Impost sobre els rendiments arrendataris

1. Definició:

L'impost sobre els rendiments arrendataris és un impost de naturalesa directa que grava l'obtenció de rendes derivades del lloguer d'un, bé immoble situat en el territori de la parròquia.

2. Fet generador:

El fet generador de l'impost sobre la renda provenint del lloguer d'un, bé immoble és l'obtenció de rendes, per part de l'arrendador, que provenen del lloguer de béns immobles.

3. Exempcions:

Queden exempts de l'impost sobre la renda provenint del lloguer d'un, bé immoble:

Els Coprínceps, el Consell General, el Govern, i els altres Comuns.

4. Obligat tributari:

Als efectes de l'impost sobre la renda provenint del lloguer de béns immobles, és obligat tributari el titular de la propietat de l'immoble o del dret real d'ús sobre el mateix immoble.

5. La base de tributació:

La base de tributació de l'impost sobre la renda derivada del lloguer de béns immobles està constituïda per la suma de les rendes efectivament acreditades per la persona que se'n beneficia, durant el període impositiu.

6. Tipus de gravamen:

El tipus de gravamen de l'impost sobre la renda provenint del lloguer de béns immobles per a l'any 2004, és del 0%.

7. Quota tributària:

La quota tributària de l'impost sobre la renda provenint del lloguer de béns immobles resulta d'aplicar a la base de tributació el tipus de gravamen.

8. Meritament:

L'impost sobre la renda provenint del lloguer de béns immobles es merita el dia trenta-un de desembre de cada any. En cas de defunció de l'obligat tributari, el període impositiu finalitza el dia de la defunció.

9. Gestió i liquidació:

La gestió i la recaptació de l'impost sobre la renda provenint del lloguer de béns immobles corresponen al Comú d'Encamp, seguint les disposicions de la Llei de Finances Comunals.

Secció cinquena. Impostos d'àmbit estatal compartits

Article 27 Definició

La corresponsabilitat fiscal aplicable als tributs compartits entre l'Administració general i l'administració comunal, s'exerceix a través de la regulació dels tipus de gravamen i quotes tributàries.

Aquest gravamen addicional s'ha d'incloure com a ingrés tributari del Comú.

Article 28 L'impost sobre les transmissions patrimonials immobiliàries

L'impost sobre transmissions patrimonials és un impost de naturalesa indirecta que grava les transmissions patrimonials immobiliàries i que queda establert en règim de corresponsabilitat fiscal entre el Govern i el Comú d'Encamp.

Tipus de Gravamen: El tipus de gravamen comunal que s'aplica a les Transmissions Patrimonials Immobiliàries de béns i drets reals sobre béns immobles radicats a la Parròquia d'Encamp i que es descriuen en la Llei de l'Impost sobre Transmissions Patrimonials Immobiliàries (del 29 de desembre del 2000, publicada al BOPA núm. 10, any 13, del 24 de gener del 2001), és de l'1,25%.

La naturalesa jurídica, el fet generador i demés condicions de l'Impost són les que es descriuen en la citada Llei.

El Comú delega la gestió i liquidació de l'Impost al Govern en la forma que determina la Llei, els Reglaments i el Conveni entre el Comú i el Govern.

En tot cas, els obligats tributaris pagaran l'impost de la següent manera:

Quant la Transmissió del bé o dret o la constitució d'un dret real sobre bé immoble es formalitzi a través d'Escriptura Pública, l'Impost es pagarà davant el Notari i en el mateix moment d'atorgament de l'Escriptura Pública.

En el cas que la Transmissió del bé o dret o la constitució del dret real sobre bé immoble es formalitzi per Contracte Privat, l'Impost s'haurà de pagar a Govern en el termini de trenta Dies a comptar de la data del Contracte.

Els Contractes sotmesos a condició suspensiva pagaran l'Impost com si la condició no existís, d'acord amb el que estableix l'article 13.3 de la Llei de l'Impost sobre Transmissions Patrimonials Immobiliàries.

Obligació d'Inscripció de béns immobles al Cadastre Comunal, a excepció d'aquells situats al Pas de la Casa, Grau-Roig i Port d'Envalira.

Qualsevol persona propietària d'un, bé immoble o titular d'un dret real sobre un, bé immoble situat a la Parròquia d'Encamp, queda obligada a sol·licitar-ne la corresponent inscripció al Cadastre del Comú en el termini màxim d'un any a partir de la data de l'Escriptura corresponent.

La inscripció d'un, bé immoble i/o d'un dret real sobre bé immoble és gratuïta a excepció de les Transmissions Patrimonials Immobiliàries efectuades en el període comprès entre el 3 d'abril de 1996 i el 14 de febrer del 2001 d'acord amb el que estableixen les Ordinacions Generals Tributàries vigents els darrers anys. Les inscripcions relatives a adquisicions efectuades amb anterioritat al 3 d'abril de 1996 tributaran per hora administrativa.

Per la inscripció d'un, bé immoble i/o d'un dret real sobre bé immoble al Cadastre Comunal, s'haurà de presentar la sol·licitud corresponent i adjuntar-hi:

Còpia certificada de l'original de l'escriptura d'adquisició,
Còpia certificada de l'original de la liquidació de l'ITP,
Plànol topogràfic per les parcel·les i/o terrenys,
Plànol en planta per les unitats immobiliàries.

Obligació d'inscripció, al Registre Comunal del Cens Emfiteutic, de drets reals sobre bé immoble situats al Pas de la Casa, Grau-Roig i Port d'Envalira.

Qualsevol persona titular d'un dret real sobre bé immoble situat als indrets esmentats, queda obligada a sol·licitar-ne la corresponent inscripció al Registre Comunal del Cens Emfiteutic. Aquesta obligació és independent de qualsevol altra de naturalesa civil que pugui tenir l'emfiteuta envers el Comú d'Encamp.

Per la inscripció d'un dret real sobre bé immoble al Registre Comunal del

Cens Emfiteutic, s'haurà de presentar la sol·licitud corresponent i adjuntar-hi:

Original del Contracte de Cens Emfiteutic,
Còpia certificada de l'original de la liquidació de l'ITP si escau,
Plànol topogràfic per les parcel·les,
Plànol en planta per les unitats immobiliàries.

Capítol III. Recursos de naturalesa no tributària

Secció primera. Transferències

Article 29 Definició

El Comú d'Encamp té dret a les següents transferències a càrrec de l'administració general:

- Una participació als ingressos de l'administració general, en virtut del que preveu a l'efecte la Llei Qualificada de Transferències als Comuns.
- Unes subvencions especials condicionades a la realització de determinats projectes.
- Una participació en el producte de la taxa per tinença de vehicles, de recaptació governamental.

Secció segona. Preus públics

Article 30 Definició i Fet generador genèric dels preus públics

Són preus públics les contraprestacions exigides pel Comú per la realització de serveis o activitats en què concorrin alguna de les circumstàncies següents:

- Que es tracti de la utilització d'un, bé de domini públic.
- Que la persona interessada sol·liciti el servei o la prestació de forma voluntària.
- Que el servei pugui ser prestat pel sector privat amb lliure concurrència.

Article 31

Fet generador específic dels preus públics

El Comú d'Encamp pot establir preus públics almenys per raó dels següents fets generadors específics:

A) Utilització privativa o aprofitament especial degudament autoritzats del subsòl, sòl o vol d'un, bé de domini públic comunal:

a) ocupació del referit domini públic mitjançant rètols i/o vitrines

b) ocupació del referit domini públic mitjançant la instal·lació de contenidors i tanques d'obres

c) Aparcament o reserves d'estacionament a la via pública i guals

d) Ocupació del referit domini públic mitjançant la instal·lació de terrasses i ús de l'espai de les voravies i altres llocs del domini públic comunal

e) Qualsevol altre tipus d'ocupació de la via pública o de les voravies amb elements que sobresurtin de la línia de façana dels immobles

f) Venda de fusta

g) Extracció de pedra

h) Subministrament d'aigua o d'aigua termal

i) Abocadors

j) Publicitat a la via pública oral o escrita, veu pública

k) Estacionament a la via pública per a la càrrega, descàrrega i/o repartiment de mercaderies

l) Qualsevol tipus d'ocupació del subsòl o del vol del domini públic comunal

B) Prestació de serveis:

a) Escoles bressol

b) Activitats per a infants i adults

c) Venda de bústies i de contenidors per escombraries o per a la recollida selectiva de les mateixes

d) Assistència especial de personal comunal a esdeveniments socials de tot tipus.

e) Servei de cementiri.

C) Prestació de serveis administratius:

a) Certificats de residència

b) Venda de publicacions

c) Venda de models i impresos,

d) Venda de documentació en general.

e) Còpies de documents i fotocòpies.

Article 32

Obligats al pagament dels preus públics

Són obligats al pagament dels preus públics els qui gaudeixen, utilitzen o aprofiten especialment el domini públic comunal en benefici particular o qui es beneficien especialment dels serveis o activitats per raó de les quals s'estableixen els preus públics.

Article 33

Quantificació

1. Com a norma general, el preu públic ha de cobrir:

a) Com a mínim, el cost real de la prestació o del servei, salvat els casos previstos als apartats següents.

b) En cas d'utilització privativa o d'aprofitament especial d'un, bé de domini públic comunal, el valor de mercat corresponent als beneficis que es treuen de la utilització o aprofitament, salvat el cas previst a l'apartat següent.

c) En cas d'utilització privativa del subsòl o del vol d'un, bé de domini públic, una quantitat fixa per metre quadrat lineal.

d) En cas de prestació de serveis o de realització d'activitats, llur cost real.

2. Si la utilització privativa o l'aprofitament especial del domini públic comunal comporten la destrucció o el deteriorament de tot o part dels seus elements, el Comú pot exigir la consignació d'un dipòsit equivalent al cost estimat de la reconstrucció o de la reparació d'aquells elements, sense perjudici de la liquidació definitiva del cost real de la reconstrucció o de la reparació, que s'abonarà en el moment en què finalitza la utilització privativa o l'aprofitament especial del domini públic comunal.

3. Les tarifes dels preus públics han de ser publicades al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Article 34

Meritament

1. L'import del preu públic es merita des de la data d'inici de la prestació del servei o realització de l'activitat o des de la data a la qual es notifica al subjecte passiu l'autorització de la utilització privativa o de l'aprofitament especial del domini públic comunal.

2. El Comú pot practicar, amb motiu de la corresponent sol·licitud, una liquidació cautelar d'almenys la meitat de l'import estimat del preu públic.

Competència jurisdiccional

1. En cas d'incompliment del pagament dels preus públics previstos per a la utilització privativa o aprofitament especial d'un, bé de domini públic comunal, o per a la prestació de serveis administratius, el Comú pot exercitar l'acció reclamatòria davant la jurisdicció administrativa.

2. En cas d'incompliment del pagament dels preus públics previstos per a la prestació de serveis no administratius, el Comú pot exercitar l'acció reclamatòria davant la jurisdicció civil.

Article 35

Preus públics per l'any 2004

a) Servei d'Aigües

1) Servei d'abonament:

El preu trimestral per comptador, i amb franquícia de 15 m³, és de 4,25 euros.

2) Consum d'aigua:

El preu de l'aigua consumida tributa 0,30euros/m³.

b) Preus Públics Aparcaments

1. Aparcament dels Arínsols

Hores	Euros
1 hora	gratuïta
2 hores	1,40
3 hores	2,50
4 hores	3,75
5 hores	4,90
6 hores	6,15
7 hores	7,40
8 hores	8,60
9 hores	9,75
10 hores	11,05
11 hores	12,25
de 12 a 24 hores	14,70

Abonaments diaris

Dies	Euros
3 dies	27,90
4 dies	34,60
5 dies	41,70
6 dies	48,70
7 dies	55,60
8 dies	59,20
9 dies	62,55
10 dies	66,05
11 dies	69,30
12 dies	73,50
13 dies	77
14 dies	80
15 dies	84,95

Contracte mensuals

Contracte	Euros
Anyal cotxe	54,65
Anyal moto	27,35
Anyal cotxe mitja jorn. 12 h	34,20
Anyal motos mitja jorn. 12 h	17,05

2. Aparcament del Complex Esportiu i Sociocultural d'Encamp

Hores	Euros
1 hora	gratuïta
2 hores	gratuïta
3 hores	2,50
4 hores	3,75
5 hores	4,90
6 hores	6,15
7 hores	7,40
8 hores	8,60
9 hores	9,75
10 hores	11,05
11 hores	12,25
de 12 a 24 hores	14,70

Abonaments diaris

Dies	Euros
3 dies	27,90
4 dies	34,60
5 dies	41,70
6 dies	48,70
7 dies	55,60
8 dies	59,20
9 dies	62,55
10 dies	66,05
11 dies	69,30
12 dies	73,50
13 dies	77
14 dies	80
15 dies	84,95

Contractes mensuals

Contracte	Euros
Anyal cotxe	54,65
Anyal moto	27,35
Anyal cotxe mitja jorn. 12 h	34,20
Anyal motos mitja jorn. 12 h	17,05

3. Aparcament del Funicamp

Hores	Euros
1 hora	gratuïta
2 hores	1,40
3 hores	2,20
4 hores	3
5 hores	3,7
6 hores	4,40
7 hores	5,10
8 hores	5,80
9 hores	6,50
10 hores	7,20
11 hores	7,90
de 12 a 24 hores	14,70

Abonaments diaris (*)

Dies	Euros
3 dies	27,90
4 dies	34,60
5 dies	44,33
6 dies	48,70
7 dies	55,60
8 dies	59,20
9 dies	62,55
10 dies	66,05
11 dies	69,30
12 dies	73,50
13 dies	77,00
14 dies	80
15 dies	84,95

Contractes mensuals (*)

Contracte	Euros
Anyal cotxe	54,65
Anyal moto	27,35
Anyal cotxe mitja jorn. 12 h	34,20
Anyal motos mitja jorn. 12 h	17,05

4. Aparcament Vertical del Pas de la Casa

Hores	Euros
1 hora	gratuïta
2 hores	1,40
3 hores	2,50
4 hores	3,75
5 hores	4,90
6 hores	6,15
7 hores	7,40
8 hores	8,60
9 hores	9,75
10 hores	11,05
11 hores	12,25
de 12 a 24 hores	14,70

Abonaments diaris

Dies	Euros
3 dies	27,90
4 dies	34,60
5 dies	41,70
6 dies	48,70
7 dies	55,60
8 dies	59,20
9 dies	62,55
10 dies	66,05
11 dies	69,30
12 dies	73,50
13 dies	77
14 dies	80
15 dies	84,95

Contractes mensuals

Contracte	Euros
Anyal cotxe	54,65
Anyal moto	27,35
Anyal cotxe mitja jornada 12 h	34,20
Anyal motos mitja jornada 12 h	17,05
Anyal camió	116,15
Parcel·la 180 m ²	531,10
Parcel·la 90 m ²	341,60
Parcel·la 80 m ²	307,45
Parcel·la 70 m ²	273,35
Parcel·la 60 m ²	239,10
Parcel·la 50 m ²	205
Parcel·la 30 m ²	171
Temporada 6 mesos cotxes	69

c) Preus Públics Parquímetres

Descripció tarifes	Preu euros
Zona blava 1 hora	0,35
Zona blava, fracció	0,15
Zona verda	0,15

d) Preus Públics Serveis Generals d'Encamp

1. Servei de crida

Descripció	Tarifa
Servei de crida	20,20 euros / hora

2. Servei de cementiri

Descripció	Tarifa/euros
Venda d'una columna de 5 nínxols	4.005
Venda de 4 nínxols	3.204
Venda d'un nínxol	841
Arrendament 1 forat (6 anys)	441 (1)
Inhumació	gratuït
Exhumació i trasllat	257
Venda contenidors d'urnes cineràries	1.800
Arrendament contenidors d'urnes cineràries (6 anys)	300

(1) arrendament i manteniment, 6 anys prorrogables

3. Demanda de Consell de Comú extraordinari pagat

Tarifa: 481 euros / sessió

4. Extracció de pedra

Descripció	Tarifa
Tarifa de material	4,40 euros / m ³
Servei de bander	20,80 euros / hora

5. Còpies de documents i fotocòpies

Descripció	Tarifa	
Còpia format > Din A3	Cost 0,60 euros + 30 euros (desplaçament)	
Fotocòpies	Format Din A3	0,35 euros
	Format Din A4	0,30 euros
Còpies certificades	4,10 euros	

6. Certificats en general

Tarifa: 4,10 euros

e) Preus Públics Via Pública

1. Rases

Descripció tarifes	Preu euros
Rases	6,65 euros / ml
Rases	16,15 euros / dia

Mínim 67,75 euros i màxim 1.129,60 euros.

2. Guals

Descripció tarifes	Cost anyal euros	Cost placa i treballs senyalització
Gual permanent	94	Tarifa placa 33,25 euros + 33,25 senyalització = 66,50 euros
Gual lineal	45,40/ml	Tarifa placa 33,25 + 66,50 euros senyalització = 99,75 euros

3. Rètols

Descripció tarifes	Cost estudi	Cost anyal euros	
Rètol indicador 1 cara	31	12,40	
Rètol indicador 2 cares	31	20,60	
Rètol publicitari	31	Fins 2 m ²	12,40
		Fins 10m ²	15 / m ² (1)
		+ de 10m ²	18 / m ² (2)

(1) mínim de 12,40 euros

(2) mínim de 150 euros

4. Piquets

Nota: S'autoritzaran únicament piquets autoritzats pel Comú, aquest supervisarà la col·locació dels piquets.

Descripció tarifes	Preu euros
Piquets a la voravia	133,10 / piquet

5. Dipòsits de vehicles a l'aparcament comunal

Descripció tarifes	Preu euros
Pupilatge (5 primers Dies)	14,70 / dia
Pupilatge (Preu mes)	75 / mes
Abandó vehicle a la via pública	160

*Sanció per romandre més de 48 hores en la via pública: 12 euros

*Sanció per romandre més de 10 dies en un aparcament comunal gratuït: 24 euros

6. Ocupació via pública per instal·lacions d'obres

Descripció tarifes	Preu euros
Ocupació per material d'obra (1r any)	0,35/m ² /dia
Ocupació per material d'obra (> 1 any)	1,05/m ² /dia
Grua fixa	1,65/dia (1)
Tanques mòbils	4,65/tanca/dia
Grues mòbils / camions	17,65/dia
Regulació circulació	20/ agent/hora
Grues mòbils i camions càrrega i descàrrega	17,60/dia

(1) També s'hi afegeix el cost d'ocupació de la via pública

7. Sancions

	Euros	
Treballs via pública sense autorització	1.108	
Instal·lació de piquets sense autorització	665	
Infracció s/ senyalització horitz/vertical	1.170	
Emmagatzematge no autoritzat	938	
Caiguda de neu, pedres i terres a la via pública	312	
Ocupació via pública sense autorització	312	
Malmetre via pública impedit lliure circulació	1.830/dia + preus de restitució	
Malmetre mobiliari urbà	Amb lliure circulació	Reposició + 15%
	Vandalisme	Reposició + 50%
Absència dispositius protecció i senyalització	Absència	1.480
	Deficiència	333

f) Preus abonaments, entrades, activitats esportives i lloguer de material i instal·lacions del Complex Esportiu i Sociocultural d'Encamp i Centre Esportiu del Pas de la Casa

	Socis/euros	No socis/euros
Entrada diària infants (4-16 anys)	2,6	3,6
Entrada diària adults (+16 anys)	4,6	8,3 12,5 (Pas de la Casa)
Abonament setmanal infants	9	11
Abonament setmanal adults	21	31
Abonament mensual	44	62
Abonament anyal infantil titulars de carnet jove	44	62
Abonament anyal adults	127	180
Abonament anyal parella	211	274
Abonament anyal parella +1 fill	237	307
Abonament anyal parella +2 o més fills	253	329
Abonament pare/mare + 1 fill	136	193
Abonament pare/mare +2 o més fills	160	200
Complement piscina Prat Gran socis infants	10	13
Complement piscina Prat Gran socis adults	20	26
Abonament anyal gent gran titular Carta Magna	65	94

Activitats esportives

	Euros
Activitats infantils / anual	50
Activitats adults per abonats / trimestre	50
Activitats adults per no abonats / trimestre	60
Pack adults 3 activitats abonats	120
Pack adults 3 activitats no abonats	150
Pack infants 3 activitats	125

Lloguer material

	Euros
Raqueta de tennis ½ h	1,70
Raqueta esquaix ½ h	1,70

Lloguer d'instal·lacions

		Euros
UVA	8 minuts	1
UVA vertical	8 minuts	3,00
Sala polivalent	1 hora	26
Sala gimnàstica	1 hora	18,5
Sala d'arts marciais	1 hora	8
Sala de dansa	1 hora	9
Sala de reunions	1 hora	6,60
Sala de musculació	1 hora	23,5
Carrer piscina	1 hora	8

g) Preus activitats culturals i sales de festes i congressos

Activitats culturals	Euros
Activitats adults per abonats /trimestre	60
Activitats adults per no abonats /trimestre	70
Activitats gent gran	6
Activitats infantils	60
Activitats infantils	25

Observacions activitats

*Pack trimestral 3 activitats abonats	150
*Pack trimestral 3 activitats no abonats	180
A partir de la 4a activitat descompte	10%

Sales de festes i congressos

Espectacles infantils de dansa i teatre per entitats o associacions de la parròquia	Euros
Preu de sala per 1 dia (dret a 4 assajos)	515
Preu de sala per 1/2 dia (dret a 4 assajos)	260

Conferències i convencions	Euros
Sala fins a 50 persones / dia	160
Projector de diapositives	50
Projector de transparències	50

Balls i festes populars	Euros
Preu de sala per un dia	260

Sala d'actes de la Valireta	Euros
Preu sala per 1 dia	260
Preu sala per 1/2 dia	130

Espectacles infantils de dansa i teatre per entitats o associacions de fora de la parròquia	Euros
Preu de sala per 1 dia (dret a 4 assajos)	530
Preu de sala per 1/2 dia (dret a 4 assajos)	265

Conferències i convencions	Euros
Sala fins a 50 persones / dia	170
Projector de diapositives	50
Projector de transparències	50

Balls i festes populars	Euros
Preu de sala per un dia	270

Sala d'actes de la Valireta	Euros
Preu sala per 1 dia	270
Preu sala per 1/2 dia	135

Museus	Euros
Casa Cristo i Museu diocesà	2,50

* 50% de descompte amb la Tarja Magna i Carnet jove

Biblioteca comunal	Euros
Videoteca i Cdromteca	30

Observacions generals

* Les tarifes de les sales de festes i congressos seran vigents per l'any 2004.

h) Preus jardins d'infants

Llaç d'animació els Esquirolets

Descripció tarifes	Preu euros
Juliol / Agost 1*	262,00
Extraescolar 10 mesos 2*	131,00
Diària	11,50

Descomptes establerts per absències en període de vacances

	Descompte %	Preu net 1* euros	Preu net 2* euros
1 setmana	10%	235,80	117,90
2 setmanes	25%	196,50	98,25
3 setmanes	40%	157,20	78,60
4 setmanes o tot el mes	50%	131,00	65,50

Llaç d'animació els marrecs del Pas de la Casa

Descripció tarifes	Preu euros
Juliol / Agost 1*	210,00
Extraescolar 10 mesos 2*	131,00
Diària	11,50

Descomptes establerts per absències en període de vacances

	Descompte %	Preu net 1* euros	Preu net 2* euros
1 setmana	10%	189,00	117,90
2 setmanes	25%	157,50	98,25
3 setmanes	40%	126,00	78,60
4 setmanes o tot el mes	50%	105,00	65,50

Jardí d'infants els Esquirolets Encamp

Descripció tarifes	Preu euros
Pensió completa mensual (inclòs dinar i berenar) 1*	262,00
Mitja pensió mensual (amb dinar o berenar) 2*	188,00
Pensió diària amb dinar i berenar	11,50

Descomptes establerts per absències en període de vacances

	Descompte %	Preu net 1* euros	Preu net 2* euros
1 setmana	10%	235,80	169,20
2 setmanes	25%	196,50	141,00
3 setmanes	40%	157,20	112,80
4 setmanes o tot el mes	50%	131,00	94,00

Jardí d'infants els Marrecs del Pas de la Casa

Descripció tarifes	Preu euros
Pensió completa mensual (inclòs dinar i berenar) 1*	254,00
Mitja pensió mensual (amb dinar o berenar) 2*	188,00
Pensió diària amb dinar i berenar	11,50

Descomptes establerts per absències en període de vacances

	Descompte %	Preu net 1* euros	Preu net 2* euros
1 setmana	10%	228,60	169,20
2 setmanes	25%	190,50	141,00
3 setmanes	40%	152,40	112,80
4 setmanes o tot el mes	50%	127,00	94,00

Jardí Infants Tarifa turista - Tot el dia	39,00
Jardí Infants Tarifa turista - 1/2 Dia	20,00

i) Preus Públics Terrasses de Bar

Per a l'explotació de terrasses de bar, les tarifes per l'any 2004, són les següents:

1a Categoria: 31,54 euros/m²/temporada
 2a Categoria: 23,65 euros/m²/temporada
 3a Categoria: 15,77 euros/m²/temporada
 4a Categoria: 7,88 euros/m²/temporada

*El pagament s'haurà de satisfer en el moment en què es notifiqui al sol·licitant la resolució favorable de la seva petició.

j) Preus Públics Plecs de Bases Subministraments, Treballs Tècnics, Serveis i Obres menors: 20 euros
Treballs Tècnics, Serveis i Obres en general: 50 euros
Obres Majors: 150 euros

Secció tercera. Endeutament

Article 36

Definició i modalitats de l'endeutament

1. Els cabals manllevats per l'administració comunal constitueixen l'endeutament públic del Comú.

L'endeutament del Comú d'Encamp a computar està constituït per:

a) L'endeutament de l'Administració comunal.

b) L'endeutament de les societats públiques participades per l'Administració comunal.

c) L'endeutament de les altres societats participades per l'Administració comunal, sempre que el percentatge de participació sigui superior al 5% o bé que l'Administració comunal tingui almenys un membre en el Consell d'Administració de la societat participada.

2. L'endeutament de les societats públiques, referides a l'apartat 1 b) anterior, participades per l'Administració comunal es computa en la seva totalitat, proporcionalment al percentatge de participació en el seu capital social.

3 Per les altres societats participades per l'Administració comunal referides a l'apartat 1 c) anterior, es computa l'endeutament que superi l'import dels fons propis de l'entitat participada, proporcionalment al percentatge de participació en el seu capital social. Es consideren fons propis el capital social desemborsat, les reserves, el resultat de l'exercici i els resultats pendents d'aplicació d'acord amb l'últim balanç aprovat.

4. En els casos previstos en els apartats 2 i 3 anteriors, no es computa l'endeutament que hagi estat objecte d'aval per part de l'Administració comunal.

5. L'endeutament comunal comprèn:

a) Contractació de préstecs i línies de crèdit i operacions financeres amb

bancs i caixes d'estalvi radicades al Principat d'Andorra o bé a l'estranger

b) Operacions de tresoreria.

c) Lliurament de lletres de canvi, pagarés o documents similars.

d) Concessió d'aval i garanties.

e) Conversió o substitució, total o parcial, d'operacions preexistents.

6. En cap cas l'endeutament comunal es pot instrumentar a través de títols negociables.

Article 37

Classificació

1. L'endeutament comunal es classifica a curt i a llarg termini.

2. Constitueixen operacions d'endeutament a curt termini la contractació d'operacions de tresoreria així com les lletres de canvi, els pagarés i els documents similars, en què el període de temps transcorregut entre la disposició dels fons i la seva cancel·lació no superi l'any.

3. Constitueixen operacions d'endeutament a llarg termini la contractació de préstecs, les línies de crèdit i les operacions financeres, en què el període de temps transcorregut entre la disposició dels fons i la seva cancel·lació és superior a un any. Aquestes operacions han de ser autoritzades pel Ple del Comú en aprovar l'ordinació anual del pressupost comunal o les ordinacions de crèdit extraordinari o de suplement de crèdit.

Article 38

Avals

1. Tenen la consideració d'aval les garanties que comportin una responsabilitat patrimonial del Comú.

2. El Comú, en l'exercici de les seves funcions, pot prestar llur aval o garantia personal a les operacions individualitzades de crèdit de qualsevol naturalesa que concertin persones, físiques o jurídiques, per un import màxim igual a l'endeutament que el Comú hauria contret en cas de finançar directament l'operació.

3. L'import garantit de l'aval computa com a endeutament als efectes del límit establert a l'article 40

Article 39

Destinació

1. Amb caràcter general, el Comú ha de destinar els ingressos derivats de les operacions d'endeutament al finançament d'inversions reals o a la cancel·lació total o parcial dels deutes.

2. Nogensmenys, el Comú pot destinar els ingressos derivats de les operacions d'endeutament a curt termini a finançar despeses corrents amb l'objecte de cobrir les seves necessitats transitòries de tresoreria.

Article 40

Quantia màxima de l'endeutament

1. L'import total de les operacions d'endeutament, no pot excedir el 200 % dels ingressos totals liquidats en el pressupost del Comú de l'any natural immediatament anterior al de formalització de l'operació, excloent-ne el mateix endeutament i els ingressos procedents de l'alienació del patrimoni.

2. La càrrega financera anual no pot excedir el 20% dels ingressos totals liquidats en el pressupost del Comú de l'any natural immediatament anterior al de formalització de l'operació, excloent-ne el mateix endeutament i els ingressos procedents de l'alienació de patrimoni.

La càrrega financera consisteix en la suma de les quantitats destinades, en cada exercici, al pagament de les anualitats, dels interessos i de les comissions financeres corresponents a les operacions de crèdit, inclosos els imports relatius a la possible efectivitat dels avals.

La càrrega financera inclou la corresponent a les societats públiques participades pel Comú, segons els comptes auditats de l'any natural immediatament anterior, proporcionalment al percentatge de participació. El càlcul d'aquesta càrrega financera es determina d'acord amb el paràgraf anterior.

Per a les altres societats participades pel Comú, referides a l'apartat 1 c) de l'article 36 la càrrega financera es calcula proporcionalment al percentatge de participació en el seu capital social, ponderant-la per la part de l'endeutament de la societat esmentada que computa a efectes del càlcul de l'endeutament comunal, respecte al seu endeutament total. El càl-

cul d'aquesta càrrega financera es determina d'acord amb el segon paràgraf d'aquest apartat.

3. L'import total de les operacions d'endeutament a curt termini no pot excedir el 40% dels ingressos totals liquidats en el pressupost del Comú de l'any natural immediatament anterior al de formalització de l'operació, excloent-ne el mateix endeutament i els ingressos procedents de l'alienació de patrimoni.

4. Si el Comú supera qualsevol dels límits establerts en els apartats 1 i 2 anteriors, rep la participació dels ingressos de l'Estat en el pressupost de l'any següent que es conegui la desviació, reduïda en un import igual a l'excés d'endeutament sobre el límit establert. Aquest import és dipositat a l'INAF fins al moment en què el Comú compleixi amb els límits establerts.

5. El Tribunal de Comptes informa el Consell General de la quantia d'endeutament i de la situació del Comú d'Encamp.

Secció quarta. Recaptació en període de constrenyiment

Article 41

Procediment de recaptació

1. El Comú iniciarà el procediment de recaptació en període de constrenyiment seguint les normes següents:

a) El període de constrenyiment s'inicia quan, vençut el període voluntari, hi ha hagut incompliment, total o parcial. És títol suficient per iniciar el període de constrenyiment el certificat d'impagat individual o col·lectiu, conformat per l'òrgan encarregat de la Intervenció Comunal.

b) La iniciació del període de constrenyiment produeix, des del dia següent al de finalització del període voluntari, els efectes següents:

I. La meritació del recàrrec de constrenyiment.

II. El començament de la meritació de l'interès legal.

III. L'execució del patrimoni del deutor en cas de manca de compliment, total o parcial, en el termini assenyalat en el següent apartat c), després de

notificació prèvia al deutor de la provisió de constrenyiment.

IV. La meritació, si és el cas, de costes.

c) Contra l'obertura del constrenyiment només són admissibles els motius d'oposició següents:

I. Pagament, prescripció o compensació.

II. Ajornament o fraccionament.

III. Anul·lació, suspensió o falta de notificació o notificació defectuosa de la liquidació.

IV. Defecte formal del certificat d'impagat individual o col·lectiu.

V. Omissió o manca de notificació de la provisió de constrenyiment.

d) El batlle, després de l'exhibició prèvia del certificat d'impagat individual o col·lectiu, procedeix a l'embarcament i l'execució del patrimoni del deutor en quantitat suficient per cobrir la quota tributària, el recàrrec, els interessos, les sancions i les costes.

e) El procediment de recaptació en període de constrenyiment només es pot suspendre pels motius següents:

I. Existència d'error material, de fet o aritmètic en la liquidació corresponent.

II. Extinció del deute tributari.

III. Interposició de terceria de domini o de millor dret pel que fa al patrimoni controvertit que ha estat embargat.

IV. Constitució de garantia.

f) El procediment de recaptació en període de constrenyiment pot concloure amb l'adjudicació de béns a les finances comunals, sempre que es tracti de béns immobles o de béns mobles realitzables o d'interès artístic, històric o cultural i no s'hagin pogut alinear en segona subhasta. En qualsevol moment anterior a l'adjudicació dels béns els deutors, llurs drethavents i, si és cas, els creditors hipotecaris poden alliberar els béns embargats mitjançant el pagament de les obligacions dineràries concretes.

2. Les normes del present article han de ser objecte d'especial desplegament per Ordinació.

Secció cinquena. Infraccions i sancions

Article 42

Concepte i abast de les infraccions tributàries:

Són infraccions tributàries les accions o les omissions tipificades expressament i sancionades com a tals per la normativa vigent.

Article 43

Tipus d'infracció tributària

1. Les infraccions poden ser simples o de defraudació.

2. Són infraccions simples, l'incompliment d'obligacions o de deutes tributaris exigits a qualsevol persona, sigui o no obligat tributari, per la gestió dels tributs i quan no constitueixin infracció de defraudació.

3. Són infraccions de defraudació les següents:

a) Deixar d'ingressar total o parcialment els deutes tributaris, retencions o ingressos a compte, sigui per no presentar declaracions o autoliquidacions quan sigui procedent segons les normes de cada tribut, sigui, perquè, havent-ho fet, s'ometin dades, elements, quantitats o signes, índex o mòduls necessaris per determinar correctament les bases i les quotes tributàries.

b) Obtenir indègudament beneficis fiscals, exempcions, desgravacions o devolucions.

c) Tota acció o omissió d'obrar que porti perjudici econòmic a les finances comunals.

Article 44

Subjectes de les infraccions tributàries

Són subjectes infractors les persones físiques o jurídiques que realitzen les accions o les omissions tipificades com a infraccions tributàries.

Article 45

Sancions tributàries

La sanció tributària pot ser una multa fixa, proporcional i/o progressiva, que serà establerta en l'Ordinació corresponent.

Article 46

Òrgan competent per a la imposició de sancions

Les sancions tributàries són acordades i imposades pel Ple del Comú o per l'òrgan en què aquest delegui.

Article 47

Graduació de les sancions

Les sancions tributàries es graduen d'acord amb els criteris següents, que poden ser concurrents:

- a) bona o mala fe del subjecte infractor.
- b) capacitat econòmica del subjecte infractor.
- c) existència o no d'antecedents infractors.
- d) resistència, negació o obstrucció a l'actuació comprovadora del Comú.
- e) compliment espontani, sense requeriment previ del Comú, de les obligacions i dels deures tributaris.
- f) conformitat o no de l'infractor amb la proposta de liquidació tributària que el Comú li formuli.
- g) transcendència, per a l'eficàcia de la gestió tributària, de les dades o dels documents no facilitats i, en general, de l'incompliment d'obligacions de naturalesa tributària.
- h) quantia del perjudici econòmic ocasionat a les finances públiques del Comú d'Encamp.

Article 48

Procediment sancionador

La imposició de sancions requereix la instrucció i la tramitació prèvia d'un expedient sancionador d'acord amb la normativa vigent.

Article 49

Extinció de la responsabilitat

La responsabilitat derivada de les infraccions s'extingeix per les causes següents:

- a) pagament o compliment de la sanció.
- b) prescripció.

Secció sisena. Recursos de dret privat

Article 50

Definició

Són recursos de dret privat del Comú d'Encamp les rendes i productes diners derivats de l'explotació dels béns i de drets patrimonials del Comú.

Capítol IV. Pressupostos, despeses públiques i comptabilitat

Secció primera. Disposicions generals

Article 51

Normes d'aplicació

1. El pressupost i la comptabilitat pública del Comú d'Encamp es regeix per:

- a) L'Ordinació pressupostària i financera.
- b) La Llei General de Finances Públiques de 19 de desembre de 1996, en tot allò que no ha quedat adaptat en la corresponent ordinació pressupostària i financera del Comú.
- c) La Llei de les finances comunals de 27 de juny del 2003.

2. Les normes del text articulat de l'Ordinació anyal del pressupost comunal concreten i permeten executar, per a cada exercici pressupostari, els preceptes aplicables.

Secció segona. Drets i obligacions de les finances públiques comunals

Article 52

Drets econòmics

Són drets econòmics de les finances públiques comunals els crèdits derivats de l'aplicació dels recursos següents:

- a) Els tributs.
- b) Les transferències de l'Administració General, siguin participacions en els ingressos tributaris de l'Estat, siguin subvencions condicionades a la realització de projectes, siguin sub-

vencions rebudes d'organismes internacionals.

- c) Els preus públics.
- d) El producte de l'endeutament.
- e) Les sancions pecuniàries.
- f) Els recursos de dret privat.
- g) Les indemnitzacions de danys i perjudicis.
- h) La resta de recursos que pertanyen legalment als comuns o les entitats de dret públic comunal.

Article 53

Obligacions econòmiques

1. Les obligacions de despesa neixen de les lleis, de les normes comunals, dels negocis jurídics de tota mena, i dels actes o fets que, segons l'ordenament, generen també les esmentades obligacions.

2. Les obligacions de pagament neixen de l'execució del pressupost comunal, en virtut de la liquidació de les corresponents despeses i de sentències judicials o resolucions administratives fermes.

Article 54

Gestió dels drets econòmics

La gestió dels drets econòmics correspon als Cònsols, a la Junta de Govern del Comú corresponent o al Ple del Consell del Comú respectiu, en funció dels imports que, cada any, determini l'Ordinació Anyal del pressupost comunal.

Article 55

Gestió de les obligacions de despesa

La gestió de les obligacions de despesa correspon als Cònsols, sense perjudici de la possibilitat de delegació total o parcial a un altre membre de la Junta de Govern, o alts càrrecs de l'Administració comunal.

Article 56

Gestió de les obligacions de pagament

La gestió de les obligacions de pagament correspon als Cònsols, sense perjudici de la possibilitat de delegació total o parcial a un altre membre de la Junta de Govern o alts càrrecs de l'Administració comunal.

Article 57

Drets econòmics de les societats públiques comunals

La gestió dels drets econòmics de les societats públiques comunals correspon als Presidents dels Consells d'Administració de dites societats públiques comunals, sense perjudici de la possibilitat de delegació total o parcial en els respectius directors generals.

Article 58

Complement dels drets econòmics

Si l'Administració comunal no paga al creditor de les finances comunals en el termini de tres mesos a partir del reconeixement de l'obligació o de la notificació a l'interessat de la sentència judicial o de la resolució administrativa ferma, ha d'abonar-li l'interès legal sobre la quantitat deguda, des del dia en el qual hauria d'haver fet efectiu el pagament, prèvia reclamació per escrit del creditor.

Secció tercera. Pressupost comunal general

Article 59

Principi d'unitat

1. El pressupost comunal general és l'expressió xifrada, conjunta i sistemàtica de les obligacions que, com a màxim, poden reconèixer l'Administració comunal i les entitats de dret públic comunal, i els drets que es prevegin liquidar durant l'exercici corresponent.

2. El pressupost comunal general es compon de:

- a) El pressupost de l'Administració comunal.
- b) Els pressupostos de cada una de les entitats de dret públic comunal.
- c) Les previsions dels programes d'actuació de les societats públiques comunals participades pel Comú.

3. La Junta de Govern del Comú pot elaborar un pressupost general consolidat amb efectes merament informatius.

Article 60

Principi d'universalitat

1. El pressupost comunal general inclou la totalitat dels ingressos i les despeses

que han de realitzar els organismes a què es refereix, de forma que conté:

- a) Els estats d'ingressos, que comprenen les estimacions dels diversos drets econòmics a liquidar durant l'exercici.
- b) Els estats de despeses, que relacionen els crèdits necessaris per al compliment de les obligacions.
- c) Els estats de recursos i dotacions, amb les corresponents estimacions i avaluació de necessitats per a l'exercici, tant d'explotació com de capital, de les entitats de dret públic comunal i de les societats públiques participades pel Comú.

2. Els ingressos s'han d'aplicar als respectius pressupostos per l'import íntegre dels drets liquidats, de manera que no es poden atendre obligacions mitjançant minoració dels drets, llevat de les devolucions d'ingressos indeguts.

Article 61

Principi d'annualitat

1. El pressupost comunal general s'aprova cada any, abans del 31 de desembre, per regir durant l'any següent, sense perjudici de les pròrrogues previstes per aquesta llei.

2. L'exercici pressupostari comença el dia 1 de gener i s'acaba el dia 31 de desembre. Li són imputats:

- A) A l'estat d'ingressos:

Els drets liquidats durant el mateix exercici qualsevol que sigui el període del que derivin.

- B) A l'estat de despeses:

Les obligacions liquidades durant el mateix exercici, encara que procedixin de despeses autoritzades en exercicis anteriors.

3. Els romanents dels crèdits pressupostaris queden anul·lats en finalitzar l'exercici pressupostari, salvat allò que estableix l'article següent.

Article 62

Principi d'especialitat qualitativa, quantitativa i temporal

1. Cada crèdit es destina exclusivament a la despesa especificada en el respectiu pressupost, llevat de les

modificacions autoritzades en la present llei.

2. Els crèdits consignats en els estats de despeses, salvats els supòsits de suplementos de crèdits i de crèdits ampliables, tenen un abast limitatiu i vinculant a nivell de concepte per a la generalitat de les despeses, i a nivell de programa per a les despeses d'inversió, encara que no siguin plurianuals. Per consegüent, no es poden autoritzar despeses l'import de les quals excedeix els crèdits pressupostaris d'acord amb la respectiva vinculació.

3. A càrrec dels crèdits consignats en el respectiu pressupost tan sols es poden contreure obligacions a liquidar durant l'exercici pressupostari. Això no obstant:

A) S'apliquen als crèdits del pressupost vigent, en el moment d'expedició de llurs ordres de pagament, les obligacions següents:

- a) Les que resulten de la liquidació d'endarreriments a favor del personal inclòs en nòmines del pressupost comunal.
- b) Les derivades d'exercicis anteriors i liquidades durant el període de què es tracti i que haurien d'haver estat imputades a crèdits ampliables.

B) S'incorporen al pressupost de l'exercici següent, per acord de la Junta de Govern del Comú o dels respectius consells d'administració de les societats públiques comunals, segons els casos:

- a) Els crèdits extraordinaris, els suplementos de crèdit i les transferències de crèdits aprovats durant l'últim trimestre de l'exercici pressupostari i no liquidats, totalment o parcial, durant aquell mateix exercici.
- b) Els crèdits corresponents a despeses plurianuals i no liquidats, totalment o parcial durant l'exercici pressupostari.
- c) Els crèdits per a despeses d'inversió real no plurianuals, compres fins al 31 de desembre de l'exercici pressupostari.
- d) Els crèdits que emparin compromisos de despesa corrent concrets i que, per causes justificades, no s'hagin pogut realitzar durant el propi exercici.

e) Els reintegraments de pagaments indeguts i les aportacions d'entitats realitzats durant l'últim trimestre de l'exercici pressupostari.

Article 63

Principi de no afectació dels ingressos

Els ingressos de les finances públiques comunals es destinen a satisfer indistintament el conjunt de les seves obligacions, llevat de les contribucions especials o que tinguin establerta per llei o per ordinació la destinació o l'afectació a finalitats determinades.

Article 64

Estructura pressupostària

1. El pressupost comunal general s'ajusta a l'estructura que aprova el Ple del Comú a proposta del Conseller de Finances.

2. El desenvolupament, si cal, de l'estructura pressupostària relativa a les entitats de dret públic comunal es fa en acord amb el Comú.

Article 65

Estats d'ingressos i de despeses

L'estat d'ingressos i de despeses s'ha d'adaptar a la classificació econòmica adoptada pel pressupost general de l'Estat, definida en l'article 18 de la Llei General de les Finances Públiques.

Article 66

Formació del projecte de pressupost i documentació annexa

1. El conseller encarregat de les finances, després de recollir totes les informacions pertinents prop dels diferents serveis, prepara el projecte de pressupost que compren:

- a) El text articulat de l'ordinació comunal pressupostària amb els estats d'ingressos i de despeses.
- b) Una memòria explicativa.
- c) Un informe sobre les necessitats de crèdits.

2. Els consells d'administració de les entitats de dret públic comunal aproven llurs projectes de pressupostos, i els trameten al Comú amb una memòria explicativa.

3. Els consells d'administració de les societats públiques participades pel Comú aproven llurs projectes de programes d'actuació, inversions i finançament i els trameten al Comú, amb una memòria explicativa.

Article 67

Tramitació del projecte i aprovació de l'Ordinació del pressupost comunal:

1. El conseller encarregat de les finances tramet el projecte de pressupost al Ple del Comú, perquè l'examini i l'aprovi.

2. L'aprovació dels projectes pel Ple del Comú comporta llur conversió en projecte d'Ordinació del pressupost comunal.

3 Sense perjudici de la necessitat d'una aprovació global del projecte, inclosos el text articulat de l'ordinació i totes les bases d'execució, el Ple del Comú aprova els estats de despeses i dotacions a nivell de concepte, i de programa en el cas de despeses d'inversió.

4. El pressupost comunal ha de ser aprovat de manera que els estats d'ingressos i despeses quedin equilibrats.

Article 68

Pròrroga pressupostària

1. Si abans d'acabar l'exercici, el Consell de Comú no aprova l'Ordinació del pressupost comunal, queda prorrogat automàticament per dotzenes parts el pressupost de l'exercici anterior quant als crèdits definitius de despeses corrents, així com en quant a les normes d'aplicació.

2. El Cònsol Major, previ acord de la Junta de Govern, pot posar en vigor les despeses d'inversió previstes en el projecte de pressupost de l'Administració comunal pendent d'aprovació i que ja havien estat aprovades amb el caràcter de despeses pluriannuals.

3. Els presidents dels consells d'administració de les entitats de dret públic comunal amb l'acord previ dels seus consells d'administració, tenen també la facultat esmentada a l'apartat 2 del present article.

Article 69

Crèdits extraordinaris

1. Quan calgui contreure obligacions que comportin despeses no incloses en el pressupost comunal i que, atesa llur necessitat i urgència, no es puguin o no convingui ajornar fins a l'exercici següent, el Cònsol Major, la Junta de Govern del Comú o el corresponent consell d'administració poden acordar la presentació d'un projecte d'Ordinació de crèdit extraordinari per a la seva aprovació pel Ple del Comú.

2. El projecte de crèdit extraordinari ha d'incloure la determinació dels ingressos concrets destinats a finançar-lo.

3. No es poden aprovar crèdits extraordinaris pel fet d'haver-se contret obligacions sense dotació pressupostària o amb una dotació insuficient, llevat dels supòsits d'avenços de fons.

4. No es considera crèdit extraordinari la dotació mitjançant transferència de crèdit.

Article 70

Suplements de crèdit

1. Quan calgui contreure obligacions que comportin despeses de dotació de les quals sigui insuficient per satisfer-les i que, atesa llur necessitat i urgència, no es puguin o no convingui ajornar fins a l'exercici següent, el Cònsol Major, la Junta de Govern del Comú o el consell d'administració corresponent poden acordar la presentació d'un projecte d'ordinació de suplement de crèdit per a la seva aprovació pel Ple del Comú.

2. No es poden aprovar suplements de crèdit pel fet d'haver-se contret obligacions sense dotació o amb dotació pressupostària insuficient llevat dels supòsits d'avenços de fons.

Article 71

Crèdits ampliables

Tenen el caràcter d'ampliables, fins a una suma igual a l'import de les obligacions que calgui comprometre, els crèdits per als quals així ho estableixi de forma expressa i taxativa el text articulat de l'Ordinació de pressupost general comunal i que es trobin en algun dels dos casos següents:

a) Despeses l'import de les quals, a causa de llur naturalesa, sigui de difícil previsió a l'hora d'aprovar el pressupost.

b) Despeses finançades amb l'afectació d'ingressos.

Article 72

Transferències de crèdit

1. Les transferències concernint despeses de capital es tramiten com els crèdits extraordinaris i els suplementes de crèdits.

2. Les transferències concernint despeses corrents poden ser acordades pel Cònsol Major, per la Junta de Govern del Comú, o pel corresponent consell d'administració, amb les limitacions establertes a l'article 26 de la Llei General de Finances Públiques.

Article 73

Utilització anticipada de crèdits: avenços de fons

1. En casos d'urgència, el Ple del Comú pot autoritzar els cònsols per què atorguin avenços de fons per tal de finançar despeses no dotades o amb dotació insuficient i fins a un límit màxim del 5 per 100 de l'estat de despeses.

2. Aquests avenços han de ser objecte d'un informe de l'Interventor comunal i de posterior ratificació amb l'aprovació de crèdits extraordinaris o suplementes de crèdit, segons escaigui.

Article 74

Extensió temporal dels crèdits: despeses plurianuals

1. Les despeses plurianuals es poden estendre durant un màxim de cinc anys i es poden referir tant a despeses corrents com a despeses de capital.

2. Les despeses plurianuals han de ser aprovades pel Ple del Comú en l'Ordinació anual del pressupost comunal o en Ordinació separada, acompanyada d'una memòria explicativa.

3. Tanmateix el Ple del Comú pot decretar despeses plurianuals corrents per a subministraments, arrendaments de béns mobles i immobles, prestació de serveis i assistència tècnica sempre, però, que l'Ordinació del pressupost co-

munal n'estableixi els supòsits i la quantitat màxima per a l'exercici.

4. Les despeses plurianuals aprovades durant l'exercici són efectives a partir de llur incorporació en el pressupost de l'exercici següent. Això no obstant, quan l'Ordinació corresponent ho especifiqui, es poden iniciar els projectes i les actuacions a què es refereix si hi ha previst prou crèdits en el pressupost en curs. Qualsevol modificació dels crèdits pressupostaris com a conseqüència de la inclusió de despeses plurianuals ha d'atenir-se a les disposicions de la Llei de les Finances Comunals.

5. L'existència prèvia d'Ordinacions de despeses plurianuals obliga a incloure els crèdits corresponents en elaborar el pressupost següent si tenen previstos terminis d'execució i afectació anual d'importos. Altrament, el Ple del Comú ha de determinar la quantitat atribuïda a cada exercici en elaborar el pressupost.

6. De no seguir la norma de l'apartat anterior, el Ple del Comú ha de justificar-ho en la memòria adjunta al Projecte de Pressupost comunal general.

7. L'apartat 5 del present article és d'aplicació general encara que variïn les condicions tècnicoadministratives previstes en les Ordinacions de despeses plurianuals. Aquestes alteracions s'han d'incloure, com a justificants de despeses diferents de les previstes, en la memòria esmentada a l'apartat anterior.

Article 75

Execució de l'estat d'ingressos i de despeses

1. L'execució de cada dret econòmic s'ha d'ajustar a les normes reguladores corresponents.

2. L'execució de les obligacions econòmiques s'avé, com a norma general, als tràmits següents: existència de crèdit pressupostari, proposta de despesa, autorització, compromís, liquidació, proposta de pagament, ordenació del pagament i pagament material o efectiu. D'una forma especial l'execució s'inicia directament en el tràmit de liquidació respecte a les despeses que determini el text articulat de l'Ordinació del pressupost, i en el tràmit de compromís, respecte a les obligacions legals.

Article 76

Ordenació de despeses

1. La facultat d'emetre propostes de despesa correspon als òrgans gestors de l'administració comunal, que les remeten al Departament de Finances, als efectes de fiscalització i de comptabilització.

2. La facultat d'autoritzar despeses correspon als cònsols o al Ple del Comú fins al límit quantitatiu màxim que determini cada any el text articulat de l'Ordinació del Pressupost comunal.

3. Els departaments o serveis de l'administració comunal han de remetre llurs compromisos de despesa al departament de Finances del Comú corresponent als efectes de fiscalització i comptabilització, acompanyats de la documentació o de les referències adients demostratives del compliment de les normes reguladores de la contractació.

4. Així mateix, dits departaments o serveis han de remetre llurs liquidacions de despesa al departament de Finances del comú corresponent, als efectes de fiscalització i comptabilització, - acompanyades del certificat d'obra, factura o document justificatiu anàleg, inclosa la declaració de la persona responsable en el sentit d'haver-se executat l'obra, presat el servei o rebut el subministrament o adquisició de conformitat.

Article 77

Ordenació de pagaments: pagaments en ferm i a justificar

1. Un cop liquidada la despesa, els cònsols han de proposar el pagament de l'obligació. S'exceptuen del requisit previ de la liquidació:

a) Els pagaments urgents, els quals necessiten, però, en qualsevol cas, l'empara d'una autorització o d'un compromís de despesa.

b) Els pagaments a justificar que requereixen, però, l'autorització prèvia de la despesa corresponent.

2. L'ordenació de pagaments correspon al Conseller de finances o a la persona expressament delegada.

Article 78

Liquidació pressupostària

La liquidació del pressupost comunal s'efectua per separat respecte als pressupostos de l'administració general i de cadascuna de les entitats de dret públic comunal. La liquidació s'ha d'ultimar abans de l'1 de març de l'exercici següent.

Article 79

Finalitat i modalitats del control pressupostari

1. El control pressupostari té la finalitat de comprovar i verificar si l'execució dels pressupostos s'ajusta a les normes que la regeixen, als objectius que es pretenen i a l'economicitat i eficiència de la despesa pública comunal.

2. El control pressupostari adopta les modalitats de control de legalitat, control d'oportunitat econòmica, control financer, control d'eficàcia i control polític.

Article 80

Control de legalitat

1. El control de legalitat té per objecte vetllar pel compliment de l'ordenament jurídic mitjançant la fiscalització de tots els actes, els documents i els expedients amb incidència sobre les finances comunals que determinin la liquidació de drets i obligacions de contingut econòmic, així com els ingressos i els pagaments que en deriven i la recaptació i l'aplicació dels cabals.

2. El control de legalitat s'estén a comprovar i verificar mitjançant fiscalització la correcta execució de les fases dels procediments administratius d'ordenació de pagaments.

3. El control de legalitat s'exerceix especialment quant a l'adquisició i l'arrendament de béns immobles, a la contractació pública, a la contractació de personal i als actes concernint el patrimoni.

Article 81

Control d'oportunitat econòmica

1. El control d'oportunitat econòmica té per finalitat:

- a) Determinar, tant qualitativament com quantitativa, les conseqüències que la realització de determinades

despeses tindria per a les finances públiques i la normal execució del pressupost del Comú, i en especial, l'estimació de les noves despeses que presumiblement es derivarien de la que és objecte del control.

- b) Qualificar la incidència d'una determinada despesa sobre l'economia comunal i la situació conjuntural.

2. Aquest tipus de control s'efectua i es formalitza, quan escau, mitjançant informació de l'Interventor Comunal, sense perjudici dels informes periòdics globals que aquest consideri adient trametre.

Article 82

Control financer

1. El control financer consisteix a comprovar el funcionament econòmicofinancer de les entitats de dret públic comunal, de les societats públiques comunals i de les entitats privades que reben subvencions significatives, préstecs, avals o altres ajuts a càrrec del pressupost comunal.

2. El control financer és dirigit per la Intervenció Comunal, mitjançant procediments d'auditoria que substitueixen la fiscalització prèvia de les operacions corresponents i que se ceneixen a la verificació dels ingressos i els pagaments realitzats, la comprovació material de les existències i la verificació dels llibres de comptabilitat, balanços i comptes d'exploració i d'altres comptes i estats que són preceptius.

Article 83

Control d'eficàcia

El control d'eficàcia consisteix en elaborar un estudi relatiu a l'anàlisi dels costos de funcionament i del rendiment o la utilitat dels serveis, les obres i les adquisicions, així com del compliment dels objectius dels programes inclosos en el pressupost de l'exercici precedent.

Article 84

Control polític

1. El control polític és el que exerceix el Ple del Comú sobre l'execució del pressupost comunal i el compliment de les normes pressupostàries.

2. Durant l'execució del pressupost comunal el control polític pot ser efectuat.

- a) Mitjançant precís i preguntes i interpellacions als Cònsols i als membres de l'executiu comunal, mocions de censura i comissions d'enquesta.

- b) Mitjançant l'examen dels estats d'execució del pressupost comunal i de les seves modificacions, així com dels moviments i la situació de la tresoreria.

3. El control polític després de la liquidació del pressupost comunal es realitza amb l'examen i l'aprovació, si escau, dels comptes generals dintre els tres mesos següents a la seva presentació.

Capítol V. Intervenció comunal

Article 85

Naturalesa i abast

La Intervenció Comunal és:

- a) El centre director de la comptabilitat administrativa.

- b) El centre titular dels controls de legalitat, d'oportunitat econòmica o financer.

- c) El centre responsable de les funcions d'estudi, informe i assessorament que li siguin encomanades d'acord amb l'ordenament jurídic.

Article 86

Organització

1. La Intervenció Comunal és adscrita orgànicament a la comissió de finances que estableix la seva estructura orgànica, a proposta de l'Interventor comunal.

2. L'interventor comunal és el cap de la Intervenció Comunal. És nomenat pel Ple del Comú a proposta dels cònsols, per la durada del mandat comunal, sense perjudici de la possibilitat de dimissió o de cessament.

Article 87

Funcions

1. L'Interventor Comunal gaudeix, per a l'exercici de les seves funcions, de plena autonomia. Tant l'Interventor comunal com els Interventors delegats han de ser atesos per qualsevol òrgan de l'Administració comunal a qui ho sol·licitin, en les demandes raonades que facin de dades, informes o documentació.

2. Correspon a la Intervenció Comunal, com a centre director de la comptabilitat administrativa, l'exercici de les funcions següents:

a) Revisar els registres comptables d'ingressos i despeses en totes les seves fases, que reflecteixin finalment els moviments de cabals públics de la tresoreria.

b) Formar i redactar els comptes generals preparant-los per a la seva presentació al Ple del Comú.

c) Sotmetre a l'executiu comunal el pla general de comptabilitat pública que determini i estructura, la justificació, la tramitació i el retiment de tots els comptes que han de ser presentats a l'aprovació del Ple del Comú.

d) Inspeccionar la comptabilitat de les entitats de dret públic i les societats públiques comunals, així com verificar la comptabilitat de les entitats obligades a presentar-la pel fet de rebre subvencions pressupostàries significatives.

e) Elaborar els comptes econòmics del sector públic dependent de l'Administració Comunal.

3. Corresponen a la Intervenció Comunal, com a titular dels controls de legalitat, d'oportunitat econòmica i financer les funcions següents:

a) Fiscalitzar els actes, els documents i els expedients de l'Administració Comunal, les entitats de dret públic comunal i les societats públiques comunals amb incidència sobre les finances públiques.

b) Informar al Ple del Comú, quan escaigui, sobre l'oportunitat econòmica de les despeses.

c) Dirigir les auditories que es realitzin als efectes del control financer.

4. Corresponen a la Intervenció Comunal les funcions d'estudi, informe i assessorament següents:

A) Amb relació al pressupost comunal i a la seva gestió:

a) Col·laborar en l'elaboració dels avantprojectes i del projecte si és requerida a aquest efecte.

b) Verificar i autoritzar la liquidació dels pressupostos.

c) Informar les propostes d'endeutament, les autoritzacions a l'executiu comunal d'avenços de fons i els projectes de crèdits extraordinaris, suplementos i transferències de crèdit.

d) Interposar recursos, si escau, contra actes de gestió referent a ingressos públics.

e) Conformar prèviament els actes, els documents o els recursos que produeixen obligacions i moviment de cabals públics, i especialment la devolució d'ingressos indeguts i la prescripció de drets i obligacions i, en general, vetllar pels interessos econòmics de l'administració comunal.

f) Informar els recursos presentats al Comú, i que es refereixin a assumptes de naturalesa econòmicofinancera.

B) Amb relació a la contractació d'obres, serveis, subministraments i adquisicions:

a) Dictaminar els projectes de contractes, plec de clàusules i pressupostos d'obres, serveis i adquisicions de tota mena.

b) Formar part de les meses de contractació.

c) Informar les propostes de resolució de contractes.

d) Fer observacions o reparaments a les actes de recepció i de comprovació de serveis, obres i adquisicions.

C) Amb relació al personal:

a) Informar prèviament els concursos d'accés a la funció pública comunal i els contractes de personal.

b) Fiscalitzar les nòmines de personal.

D) Amb relació al patrimoni:

a) Dirigir la formació i l'actualització de l'inventari patrimonial i autoritzar els inventaris de tota mena.

b) Informar les propostes d'alineació de béns i drets de qualsevol naturalesa.

E) Les restants funcions d'estudi i assessorament que, essent compatibles amb les anteriors, li encomanin l'executiu comunal.

Capítol VI. Comptabilitat pública

Article 88

Principis Generals

1. L'Administració comunal i les entitats de dret públic comunal queden sotmeses al règim de comptabilitat pública en els termes previstos en Llei de les Finances Comunals i en les disposicions que la despleguen.

2. La subjecció al règim de comptabilitat pública comporta l'obligació de retre compte de les operacions respectives, sigui quina sigui la seva naturalesa, al Ple del Comú.

Article 89

Finalitats

Les finalitats de la comptabilitat pública són:

a) Enregistrar l'execució dels pressupostos.

b) Determinar els moviments i la situació de la tresoreria.

c) Reflectir la composició, les variacions i la situació del patrimoni.

d) Proporcionar les dades necessàries per a la formació i el retiment dels comptes generals.

e) Facilitar la informació adequada per a l'elaboració dels comptes econòmics del sector públic dependent del Comú.

f) Oferir la informació econòmica i financera necessària per a l'adopció de decisions polítiques i administratives.

Article 90

Organització

A la Intervenció Comunal li correspon portar i desenvolupar la comptabilitat financera i el seguiment de l'execució dels pressupostos.

Article 91

Abast de la gestió comptable: comptes especials i comptes generals

1. La gestió comptable es concreta i es formalitza de la manera següent:

a) Gestió comptable d'ingressos, estructurat en dues parts, una de gestió de l'estat d'ingressos i l'altra de drets de tresoreria.

b) Gestió comptable de despeses, com a resultat de la qual es forma el compte de despeses, estructurat en dues parts, una de gestió de l'estat de despeses, i l'altra de situació de les ordres de pagament pendents.

c) Gestió comptable de tresoreria, referida a les operacions de cobraments i de pagaments, tant pressupostàries com extrapressupostàries, com a resultat de la qual es forma el compte de tresoreria, estructurat en tres parts: cobraments i pagaments de pressupost; operacions extrapressupostàries, i saldo o existència de tresoreria.

d) Gestió comptable del patrimoni, referida als béns del patrimoni en començar l'exercici, a les adquisicions i alienacions que es realitzin durant el seu decurs i a la situació patrimonial existent en acabar el període, com a resultat de la qual es forma el compte de patrimoni.

e) Gestió comptable de l'endeutament, referida a la situació de l'endeutament al principi i al final de l'exercici, com a resultat de la qual es forma el compte d'endeutament.

2. Els anteriors comptes especials s'apleguen en els comptes generals, dels quals se n'elaborarà tres cada any: el de l'Administració comunal; el de les entitats de dret públic comunal; i el de les societats públiques comunals.

Article 92

Informació de la Comptabilitat

El Conseller de Finances ha de trametre al Ple del Comú, trimestralment i dintre del trimestre següent, una memòria explicativa de l'execució del pressupost de l'Administració comunal i de les seves modificacions, així com els moviments i la situació de la tresoreria. La mateixa comesa han de realitzar els directors de les entitats de dret públic i de les societats públiques comunals respecte als pressupostos respectius.

Capítol VII. Tresoreria

Article 93

Composició

1. Constitueixen el tresor públic comunal els actius monetaris i financers del

Comú d'Encamp i de les entitats de dret públic comunal.

2. Els recursos monetaris financers del tresor i les variacions que experimentin estan subjectes a fiscalització i han de ser enregistrats segons, les normes de la comptabilitat pública.

Article 94

Organització i funcions

1. L'Organització del tresor públic comunal correspon al Ple del Comú.

2. Dintre de l'organització aprovada pel Ple del Comú, cada entitat de dret públic comunal ha d'establir el règim de la seva tresoreria d'una forma coordinada amb l'Administració comunal.

3. Són funcions encomanades al tresor públic comunal:

a) Recaptar els ingressos i pagar les despeses.

b) Centralitzar comptablement tots els cabals i valors generats per operacions pressupostàries i extrapressupostàries, sense perjudici de l'existència material de caixes auxiliars.

c) Les restants funcions que derivin de les esmentades en els paràgrafs anteriors o que s'hi relacionin.

4. Les funcions de tresor públic poden ser realitzades a través d'entitats bancàries si així ho acorda expressament el Ple del Comú.

Capítol VIII. Responsabilitats

Article 95

Principi General

Les accions i les omissions, tant intencionades com culposes, que ocasionen, directament o indirecta, perjudici econòmic a les finances públiques comunals determinen l'exigència de responsabilitat civil, penal i administrativa, segons els casos.

Article 96

Accions i omissions productores d'especial responsabilitat

Són accions i omissions que suposen especial responsabilitat envers les finances comunals:

a) El descobert de comptes fraudulent o la malversació que afecti l'haver de les finances comunals.

b) L'incompliment, per part de càrrecs polítics o de personal funcionari o contractat, de les normes reguladores de la gestió, la inspecció, la recaptació i l'ingrés en la tresoreria del producte de drets econòmics de les finances comunals.

c) La infracció de les normes reguladores dels procediments administratius d'ordenació de despeses i de pagaments.

d) La provocació de pagaments indeguts.

e) La manca de justificació, en els terminis establerts, dels fons de les finances comunals.

f) La inobservança, per part de la Intervenció Comunal, mitjançant dol, culpa, negligència o ignorància inexcusable, del deure d'anotar en l'expedient respectiu, la legalitat o la improcedència de l'objecte de la fiscalització.

g) Qualsevol altre acte o omissió que suposi incompliment de les normes de la Llei de les Finances Comunals.

Article 97

Expedient de responsabilitat administrativa

1. La responsabilitat administrativa derivada de les accions i les omissions a què es refereix l'article anterior, s'ha de dilucidar o aclarir mitjançant expedient administratiu, tramitat sempre amb audiència dels interessats i d'acord amb les normes del Codi de l'Administració.

2. L'acord d'incoació i la resolució de l'expedient administratiu, així com el nomenament d'instructor, corresponen a l'òrgan que determini el Ple del Comú.

Disposició addicional primera

Les societats públiques han de presentar, davant del Comú, una proposta d'adaptació a la present Ordinació, de llur estructura pressupostària i financera, salvat en allò en què la singularitat de cada entitat no requereixi una regulació diferent, en el termini de dotze mesos a

comptar de l'entrada en vigor de la present Ordinació.

Disposició addicional segona

La venda ambulants està totalment prohibida a tot el territori de la Parròquia d'Encamp i la sanció serà de 645,00 euros en cas de no compliment. En el moment que es constati la infracció, s'haurà de retirar de la via pública tot el material i/o articles dipositats.

La publicitat al carrer és regulada pels Arrestos de la TABA.

Disposició addicional tercera

Pel que fa a les taxes i als preus públics, tot allò que no vingui regulat en aquesta Ordinació, s'estarà al que disposi el corresponent Reglament.

Disposició transitòria primera

Les persones físiques o jurídiques, titulars inicials o adquirents ulteriors de llicències d'obres de construcció d'edificis de nova planta o reforma d'edificis amb ampliació de superfície construïda destinats a ús propi o lloguer que hagin estat lliurades pel Comú d'Encamp amb anterioritat a l'any 2004 i que desitgin modificar la destinació de l'edificació vers la venda total o parcial de la mateixa, hauran d'abonar al Comú el diferencial existent entre els imports de les taxes corresponents a aquelles destinacions, d'acord amb el que estableix l'Article 5.3.a).5 de l'Ordinació General Tributària de la Parròquia d'Encamp per l'any 2003."

Disposició transitòria segona

Mentre el Cadastre no estigui elaborat, l'impost sobre la propietat immobiliària grava la propietat no edificada a un tipus impositiu del 0%.

Disposició derogatòria única

Tots els fets, els actes o els procediments que es trobin en curs de realització el dia d'entrada en vigor de la present Ordinació es regeixen per la normativa anterior. S'exceptuen les normes relatives a prescripció i a sancions en tot allò que sigui més favorable als administrats.

Queden derogades totes les normes amb rang d'Ordinació o inferior que s'o-

posin al contingut de la present Ordinació.

Disposició final única

La present Ordinació entrarà en vigor als quinze dies de la seva publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Encamp, 4 de febrer del 2004

*Cònsol major
Miquel Alís Font*

Ordinació de pressupost per a l'exercici 2004

Vista la vigent Llei de Finances Comunal, el Comú d'Encamp, en la sessió del Consell de Comú celebrada el dia 23 de desembre del 2003, ha aprovat el pressupost econòmic següent per a l'exercici 2004 i el text articulat que l'acompanya:

Capítol primer. Els crèdits i les seves modificacions

Article 1

Ambit del pressupost comunal

El pressupost comunal es compon del pressupost de l'Administració comunal i de les previsions dels programes d'actuació de les societats públiques participades per l'Administració comunal.

En el pressupost del Comú d'Encamp per a l'any 2004 s'integren els estats de despeses i d'ingressos de tots els departaments i seccions que formen part de la Corporació.

Article 2

Estat d'ingressos i despeses. Els crèdits inicials i llur finançament.

En l'estat de despeses del Comú d'Encamp es concedeixen crèdits per fer front a les despeses ordinàries per un import total de 18.730.863,44 euros, dins les quals hi ha crèdits de despeses corrents per un import de 16.728.228,54 euros, i crèdits per despeses de capital per un import de 2.002.634,90 euros.

A més no es preveu la incorporació de despeses d'inversió plurianuals.

El pressupost de despeses del Comú d'Encamp es finança:

Amb els drets econòmics que es preveuen liquidar durant l'exercici, especificats en l'estat d'ingressos ordinaris, estimats en un total de 18.730.863,44 euros, dins els quals hi ha previsions d'ingressos corrents per un import de 12.692.014,56 euros i per ingressos de capital per un import de 6.038.848,88 euros.

2. Amb l'import de les operacions d'endeutament que s'assenyalen a l'article 15 d'aquesta Ordinació.

Article 3

Estructura pressupostària

Els estats d'ingressos i de despeses s'ajustaran a la classificació econòmica definida en l'article 18 de la Llei General de Finances Públiques.

Article 4

Vinculació jurídica dels crèdits pressupostaris

Els crèdits especificats en l'estat de despeses tenen caràcter vinculant a nivell de concepte econòmic dins de cadascun dels departaments que integren l'organització comunal.

Article 5

Transferències de crèdit

1. Les transferències relatives a despeses de capital es trameten com els crèdits extraordinaris i els suplementos de crèdit, conforme els articles 71 i 72 de la Llei de Finances Comunal.

2. Les transferències relatives a despeses corrents, amb les finalitats expressades a l'article 71.4 i a l'article 72.3, poden ser acordades pels cònsols amb les limitacions següents:

- Es poden referir només als crèdits inclosos en un mateix departament.
- No poden afectar els crèdits per a remuneracions de personal, ni les despeses financeres, ni els crèdits aprovats per ordinacions de crèdits extraordinaris o suplementos de crèdit.
- No poden reduir crèdits per a despeses destinades a subvencions nominatives ni els augments per suplementos o transferències de crèdit.

d) No poden minorar crèdits ampliables.

3. Els cònsols poden delegar la potestat prevista als apartats anteriors en el conseller encarregat de les finances.

Article 6 *Crèdits ampliables*

En aplicació de l'article 73 de la Llei de Finances Comunals, tenen caràcter d'ampliables fins a una suma igual a l'import de les obligacions que calgui comprometre, els crèdits per als quals així ho estableixi de forma expressa i que es trobin en algun dels casos següents:

1. Els que es destinin al pagament d'interessos i amortitzacions de deutes i a la devolució de retencions de garanties i de dipòsits.

2. Els crèdits destinats a satisfer, mitjançant sentència judicial ferma, les responsabilitats pecuniàries i aquelles, altres despeses derivades de preceptes legals.

3. El capítol 1 del pressupost "despeses de personal", en relació a retribucions variables (triennis, hores extres, incentius, primes...), noves contractacions i promocions internes.

4. El capítol 3 del pressupost "despeses financeres".

L'ampliació de crèdits exigirà la tramitació de l'expedient inicial per part de la Intervenció Comunal, en el qual s'acrediti el reconeixement en ferm de majors drets sobre els previstos en el pressupost d'ingressos.

Article 7 *Avenços de fons*

En cas d'extrema urgència, el Ple del Comú pot autoritzar els cònsols, perquè atorguin avançaments de fons per tal de finançar despeses no dotades o amb dotació insuficient, amb un límit màxim del 5% de l'estat de despeses.

Aquests avançaments han de ser objecte de ratificació posterior amb aprovació, per part del Ple del Comú, de crèdits extraordinaris o suplementes de crèdit.

Si el Ple del Comú no aprova els crèdits extraordinaris o els suplementes de crèdit, els avançaments de fons es cancel·laran a càrrec dels crèdits del de-

partament respectiu, la reducció dels quals ocasioni menys trasbals al servei públic.

Article 8 *Despeses Plurianuals*

Aquestes es poden estendre durant un màxim de cinc anys i es poden referir tant a despeses corrents com a despeses de capital.

Les despeses plurianuals han de ser aprovades pel Ple del Comú en l'ordinació anual del pressupost comunal o en una ordinació separada, acompanyada d'una memòria explicativa.

El Ple del Comú pot decretar despeses plurianuals corrents per a subministraments, arrendaments de béns mobles i immobles, prestació de serveis i assistència tècnica sempre, però, que l'ordinació del pressupost comunal n'estableixi els supòsits i la quantia màxima per a l'exercici.

Capítol segon. De la gestió pressupostària i la despesa pública

Article 9 *Autoritzacions i contractacions*

La Junta de Govern pot autoritzar despeses fins a una quantitat màxima de 150.000 euros. Les despeses superiors a aquest import solament podran ser autoritzades pel Ple del Comú.

En compliment d'allò que disposa la Llei de Contractació Pública, de 9 de novembre del 2000, s'estableix que la mesa de contractació estarà integrada com a mínim per:

- a) Cònsol major o menor, o la persona que deleguin.
- b) Un vocal, representant de l'òrgan contractant que actua com a Secretari.
- c) Un representant de la Intervenció Comunal.

Article 10 *Contractació Directa. Contractes d'Obres*

La contractació directa només pot ser decidida per la Junta de Govern en els termes fixats per la Llei de Contractació Pública.

El Comú pot contractar mitjançant l'adjudicació pel procediment de contractació directa, les despeses corresponents a obres de reconeguda urgència per un import màxim de 30.000 euros.

L'import màxim de les despeses per obres ordinàries que pot contractar directament el Comú és de 10.000 euros.

Article 11 *Contractació Directa. Contractes de Subministrament, de Treballs Tècnics i de Serveis*

Tenen el caràcter de subministraments menors, els subministraments de béns consumibles o de fàcil deteriorament per l'ús, l'import dels quals no excedeixi de 5.000 euros.

En els contractes de Treballs Tècnics, l'import màxim que pot contractar directament el Comú és fins a 10.000 euros.

Article 12 *Publicació de les adjudicacions*

Les adjudicacions definitives corresponents a tots els contractes inclosos en la Llei de Contractació Pública, quan l'import del contracte o de les seves modificacions siguin superiors a 5.000 euros, es publicaran al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra, i s'hi ha d'especificar l'òrgan contractant, la forma d'adjudicació, la modalitat de contractació, la identitat de l'adjudicatari, la denominació i localització del contracte, la partida pressupostària, el preu cert del contracte i el termini d'execució.

Article 13
La normativa vigent de compres, publicada al BOPA en data 24.04.02, regula els òrgans de contractació competents per l'execució de les fases pressupostàries així com les classes de contractació.

Article 14 *Fases d'execució pressupostària*

1. Autorització. En virtut de la qual, l'òrgan competent decideix la realització d'una despesa.

Tota autorització, ja sigui per adjudicació directa o bé per concurs, serà comunicada a Intervenció Comunal per la seva fiscalització (verificació de la partida pressupostària corresponent o bé

proposta de modificació de crèdit mitjançant el procediment escaient).

2. Compromís. La fiscalització de la conformitat produeix una reserva ferma i definitiva del crèdit per l'import compromès.

L'acte de compromís es formalitzarà mitjançant el lliurament de la comanda al contractant o edicte d'adjudicació o l'acta d'acord de concessió de subvenció o transferència. Tota comanda s'ha de formalitzar obligatòriament per escrit i ha de ser lliurada a l'interventor per la seva fiscalització juntament amb la documentació següent: edicte, còpia de l'acta de licitació, informe comparatiu d'ofertes, pressupost de l'oferta seleccionada, acord d'adjudicació i comanda.

3. Liquidació. Té per objecte verificar la realitat de l'obligació econòmica i l'import definitiu de la despesa.

Aquest acte és competència del Cap de Departament, el President de la comissió i l'Interventor Comunal, prèvia realització dels controls necessaris pels òrgans escaients (conformitat de la factura) establerts en la normativa pròpia de la Corporació per a la contractació de béns i serveis.

4. Ordre de pagament i pagament material. Ordenació en virtut de la qual es disposa el pagament material o efectiu d'una despesa. L'ordre de pagament es formalitza mitjançant la signatura de conformitat del Cònsol major i/o Cònsol menor, Conseller de Finances o Conseller delegat i l'Interventor Comunal.

Els pagaments es realitzaran mitjançant talons nominatius o transferències bancàries nominatives.

Capítol tercer. De les operacions financeres

Article 15

Operacions d'endeutament

El Comú, a proposta del Conseller de Finances, podrà concertar les operacions d'endeutament següents:

Concertar operacions de crèdit per un import màxim de 404.973,88 euros, per finançar el dèficit de caixa previst.

Renovar les operacions de crèdit obertes en exercicis precedents i amb venci-

ment al 2004 fins un import de 21 milions euros.

Article 16

Retribucions del personal

1. D'acord amb el que disposa l'apartat 3 de l'Ordinació de la Funció Pública del Comú d'Encamp, publicada al BOPA en data 27.12.02, en la seva disposició addicional segona, es fixen els augments dels conceptes retributius inclosos en l'estructura salarial establerta a l'article 58 de la mateixa Ordinació, amb l'índex de preus al consum de l'any 2003.

Aquest increment s'aplicarà a les retribucions del personal del Comú.

2. Per a l'exercici 2004, també es preveu un increment de consignació destinada a remunerar les hores extres, d'acord amb la normativa de la Llei 8/2003, de 12 de juny sobre el Contracte de Treball.

3. Els criteris relatius al complement d'absorció, als quals fa referència la disposició transitòria primera de l'Ordinació de la Funció Pública del Comú d'Encamp, s'actualitzaran amb l'índex de preus al consum (IPC) de l'any 2003.

Article 17

Noves contractacions i Promoció Interna

Per a procedir a la nova contractació de personal, així com en els casos de promoció interna, cal informe favorable de Secretaria General i de l'Intervenció Comunal, de manera conjunta.

En ambdós casos ha d'existir disponibilitat pressupostària, tal i com es preveu a l'apartat 3 de l'article 6 de la present ordinació.

Article 18

Prescripció

Prescriuen als tres anys:

- La facultat del Comú de liquidar els deutes tributaris i d'altres ingressos de dret públic.
- El dret d'exigir el pagament dels deutes liquidats.
- La facultat d'imposar sancions.
- La prescripció de les obligacions econòmiques s'aplica d'ofici mitjançant resolució de l'òrgan competent.

Article 19

Interessos de demora

Els que determini la Llei del Pressupost de l'Administració General tal i com indica la Llei de Bases de l'Ordenament Tributari.

Disposició addicional primera

Pel que fa a les despeses d'inversió i plurianualitats, aquestes es preveu que s'aprovin en una Ordinació separada, acompanyada d'una memòria explicativa.

Disposició addicional segona

En annex s'incorpora el calendari tributari per a l'exercici 2004.

Disposició final

Aquest pressupost entra en vigor el mateix dia de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra amb efectes 1 de gener del 2004.

Calendari tributari any 2004

Impostos	Meritament	Data facturació
Impost Tradicional del Foc i Lloc	Es factura anualment	Dia 15 de febrer
Impost de Radicació d'Activitats Comercials, Empresarials i Professionals	Es factura anualment	Dia 15 d'Abril

Taxes	Meritament	Data facturació
Taxa d'Higiene Pública	Es factura anualment	Dia 15 de maig

Nota: Per a les facturacions anuals, es publicarà un edicte al BOPA, en el qual s'establirà el termini en període voluntari, així com el període de consensament.

Preus públics	Meritament	Data facturació
Guals i Rètols	Es factura anualment	Mes de febrer

Altres ingressos comunals

	Meritament	Data facturació
Lloguers Diversos	Es factura segons contracte	
Lloguers Cap del Port	Es factura anualment	Mes de gener
Cens Emfitèutic	Es factura anualment	Mes de gener
Cortons	Es factura anualment	Mes de juny
Colles Comunes	Es factura anualment	Mes de novembre
Lloguers locals Grau Roig	Es factura anualment	Mes de setembre 50% / desembre 50%
Aparcaments Comuns	Es factura mensualment	Primera setmana laboral de cada mes
Jardins d'Infants i Llaços	Es factura mensualment	Primera setmana laboral de cada mes
Subministrament d'aigua	Es factura trimestralment	Primera quinzena trimestre vençut
Abonament Complex Esportiu Encamp i Centre Esportiu Pas	Es factura anualment	Primera setmana després anualitat vençuda

Comú d'Encamp

**Relació Resum per Capítol.
Pressupost 2004**

Capítols despeses		2004
1	Despeses personal	7.041.105,26
2	Despeses en béns corrents i serveis	6.521.557,36
3	Despeses financeres	1.250.249,81
4	Transferències corrents	1.915.316,11
	Total despeses corrents	16.728.228,54
6	Inversions reals	878.768,00
7	Transferències de capital	116.000,00
8	Actius financers	48,00
9	Passius financers	1.007.818,90
	Total despeses capital	2.002.634,90
	Total pressupost despeses	18.730.863,44

Capítols d'ingressos		2004
1	Impostos directes	1.420.000,00
2	Impostos indirectes	10.000,00
3	Taxes i altres ingressos	5.045.167,56
4	Transferències corrents	1.338.471,00
5	Ingressos patrimonials	4.878.376,00
	Total ingressos corrents	12.692.014,56
6	Alienació d'inversions reals	12,00
7	Transferències de capital	5.633.731,00
8	Actius financers	84,00
9	Passius financers	405.021,88
	Total ingressos capital	6.038.848,88
	Total pressupost ingressos	18.730.863,44

**Relació per conceptes econòmics.
Pressupost d'ingressos 2004**

Concepte econòmic		2004
1	Impostos directes	1.420.000,00
10	Sobre la residència	160.000,00
100	Foc i Lloc	160.000,00
13	Impostos directes sobre activitats econòmiques	1.260.000,00
130	Impostos sobre activitats econòmiques	1.260.000,00
2	Impostos indirectes	10.000,00
20	Transmissions patrimonials	10.000,00
200	Adquisició de bens immobles	10.000,00
3	Taxes i altres ingressos	5.045.167,56
30	Vendes	37.271,68
300	Venda material	37.271,68
31	Taxes	1.384.024,00
310	Taxes - Per prestació de Serveis generals	740.024,00
312	Taxes - Sobre la propietat immobiliari	44.000,00
313	Taxes - Sobre autoritzacions d'obres	600.000,00
34	Preus públics per prestació de serveis	415.643,00
340	Serveis de caràcter general	415.643,00
35	Preus publ. Utilitzac. Privativa, aprov.dom.pub.loc	2.725.626,91
350	Serveis de caràcter general	2.292.195,91
352	Que beneficien o afecten la propietat immobiliària	433.431,00
36	contribucions especials	12,00
360	Per a l'execució d'obres	12,00
38	reintegrants	12,00

380	Reintegrants de pressupostos tancats	12,00
39	Altres ingressos	482.577,97
391	Sancions	77.376,04
392	Recarrega d'apremi	13.012,00
393	Interessos de demora	12,00
399	Altres Ingressos diversos	392.177,93
4	Transferències corrents	1.338.471,00
42	De l'estat	1.203.471,00
420	Molt Il·lustre Govern	1.203.471,00
47	D'empreses privades	135.000,00
470	Remuneracions consell administració	135.000,00
5	Ingressos patrimonials	4.878.376,00
52	Interessos de dipòsit	12,00
520	Interessos de comptes bancaris	12,00
53	Dividends i participacions en beneficis	1.674.842,00
534	D'empreses públiques	3.000,00
536	D'empreses públiques parroquials	965.342,00
537	D'empreses privades	706.500,00
54	Rendes de bens immobles	2.156.198,00
541	Producte del lloguer de finques rústiques	12.760,00
543	Adjudicació i subhasta de locals de negoci	393.438,00
544	Cens emfitèutic	1.750.000,00
55	Productes de concessions i aprofitaments especials	1.047.012,00
550	Concessions administratives	1.047.012,00
57	Resultat d'operacions comercials	12,00
570	Resultat d'operacions comercials	12,00
59	Altres ingressos patrimonials	300,00
590	Altres ingressos patrimonials	300,00
6	Alienació d'inversions reals	12,00
61	Mes inversions reals	12,00
619	Altres inversions	12,00
7	Transferències de capital	5.633.731,00
72	De l'estat	5.633.731,00
720	Molt Il·lustre Govern	5.633.731,00
8	Actius financers	84,00
86	Reintegrant de dipòsits i fiances constituïts	48,00
860	De dipòsit	24,00
861	De fiances	24,00
87	Romanent de tresoreria	36,00
870	Romanent de tresoreria	36,00
9	Passius financers	405.021,88
91	Préstec rebuts de l'interior	404.973,88
913	D'organ.autòn.cials., Infust., Financ. O anàl.	404.973,88
94	Dipòsits i fiances rebuts	48,00
940	Dipòsits	24,00
941	Fiances	24,00
	Total pressupostos	18.730.863,44

Relació per conceptes econòmics.**Pressupost despeses 2004**

Concepte econòmic	2004
1 Despeses personal	7.041.105,26
10 Despeses de gratificació	180.303,84
100 Despeses de gratificació	180.303,84
11 Personal funcionari	3.625.738,17
110 Remuneracions personal funcionari	3.625.738,17
12 Personal agents administració permanents	900.830,23
120 Remuneració personal agents administra.permanents	900.830,23

13	Personal agents administració eventuals	1.481.737,08
130	Remuneració personal agents administr.eventuals	1.481.737,08
15	Incentius al rendiment	36,00
150	Complements de millora. Gestió de l'acompliment	36,00
16	Quotes,prest.,desp. Socials càrrec empleador	852.459,94
160	Quotes seguretat social	804.459,94
163	Despeses socials del personal	48.000,00
2	Despeses en béns corrents i serveis	6.521.557,36
20	Lloguers	298.882,00
200	Terrenys i béns naturals	253.450,00
202	Edificis i altres construccions	41.320,00
203	Maquinària, instal·lacions i utillatge	4.012,00
205	Mobiliari i aparells	100,00
21	Reparacions, manteniment i conservació	1.242.413,20
212	Edificis i altres construccions	492.325,00
213	Maquinària, instal·lacions i equipaments	274.663,00
214	Material de transport	62.900,00
215	Mobiliari i aparells	25.875,00
216	Equipaments informàtics	27.750,20
217	Béns destinats a l'ús general	356.700,00
219	Altre immobilitzat material	2.200,00
22	Material, subministraments i altres	4.972.552,16
220	Material oficina	190.841,33
221	Subministraments	1.254.175,36
222	Comunicacions	160.010,50
223	Transports	37.118,07
224	Primes d'assegurances	154.583,94
225	Tributs	9.592,00
226	Altres serveis	764.143,94
227	Treballs realitzats per altres empreses i profes.	2.399.087,02
229	Imprevistos o insuficiències	3.000,00
23	Indemnitzacions per serveis	7.710,00
231	Locomoció	7.710,00
3	Despeses financeres	1.250.249,81
31	Desp. Financeres de préstecs de l'interior	1.237.449,81
310	Interessos	1.237.449,81
34	Desp. Financeres de dipòsits fiances i altres	12.800,00
349	Altres despeses financeres	12.800,00
4	Transferències corrents	1.915.316,11
42	A empreses públiques	1.566.202,84
424	A empreses públiques i altres ens públics	1.566.202,84
46	A entitats locals	349.113,27
468	A entitats parroquials	334.813,27
469	A entitats no parroquials	14.300,00
6	Inversions reals	878.768,00
60	Invers. Nova assoc. A funcio. operatiu servei	878.768,00
602	Edificis i altres construccions	60.307,00
603	Maquinària, instal·lacions i equipaments	123.710,00
604	Material de transport	3,00
605	Mobiliari i estris	41.785,00
606	Equips per a processos d'informació	95.209,00
607	Béns destinats a l'ús general	476.446,00
608	Altre immobilitzat material	21.300,00
609	Estudis i projectes d'inversió	60.008,00
7	Transferències de capital	116.000,00
72	A l'estat	116.000,00
724	A empreses públiques i altres ens públics	116.000,00
8	Actius financers	48,00

84	Dipòsits i fiances	48,00
840	Constitució de dipòsits	24,00
841	Constitució de fiances	24,00
9	Passius financers	1.007.818,90
91	amortització de préstecs de l'interior	1.007.770,90
913	Amort. Préstecs a mig i ll/t. D'ens fora sec. Púb.	1.007.770,90
94	Devolució de dipòsits i fiances	48,00
940	Devolució de dipòsits	24,00
941	Devolució de fiances	24,00
	Total pressupostos	18.730.863,44

Funitel d'Encamp, SA
(Funicamp, SA)

Relació Resum per Capítol.
Pressupost 2004

Capítols Despeses		2004
1	Despeses personal	377.304,54
2	Despeses en béns corrents i serveis	824.506,55
3	Despeses financeres	612.137,16
	Total despeses corrents	1.813.948,25
6	Inversions reals	119.024,00
9	Passius financers	555.350,59
	Total despeses capital	674.374,59
	Total pressupost despeses	2.488.322,84

Capítols d'ingressos		2004
3	Taxes i altres ingressos	800.072,00
4	Transferències corrents	1.566.214,84
5	Ingressos patrimonials	6.024,00
	Total ingressos corrents	2.372.310,84
7	Transferències de capital	116.000,00
9	Passius financers	12,00
	Total ingressos capital	116.012,00
	Total pressupost ingressos	2.488.322,84

Serveis comunals d'Encamp
(Sercensa)

Relació resum per capítol.
Pressupost 2004

Capítols despeses		2004
1	Despeses personal	80.578,96
2	Despeses en béns corrents i serveis	3.252.758,97
3	Despeses financeres	8.064,71
	Total despeses corrents	3.341.402,64
6	Inversions reals	166.229,00
8	Actius financers	565.670,50
	Total despeses capital	731.899,50
	Total pressupost despeses	4.073.302,14

Capítols d'ingressos		2004
3	Taxes i altres ingressos	3.708.063,79
5	Ingressos patrimonials	365.238,35
	Total ingressos corrents	4.073.302,14
	Total pressupost ingressos	4.073.302,14

Gasolinera Pas de la Casa, SA
(Gasopas, SA)

Relació resum per capítol.

Pressupost 2004

Capítols despeses		2004
1	Despeses personal	515.695,60
2	Despeses en béns corrents i serveis	14.275.083,21
3	Despeses financeres	5.400,04
	Total despeses corrents	14.796.178,85
8	Actius financers	741.983,35
	Total despeses capital	741.983,35
	Total pressupost despeses	15.538.162,20

Capítols d'ingressos		2004
3	Taxes i altres ingressos	15.499.012,80
5	Ingressos patrimonials	39.149,40
	Total ingressos corrents	15.538.162,20
	Total pressupost ingressos	15.538.162,20

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Encamp, 4 de febrer del 2004

Cònsol major
Miquel Alís Font

Edicte

S'informa que en la sessió del Comú del 4 de febrer del 2004, s'ha aprovat la delimitació amb comunal del terreny conegut per "Boïgues del Farreró".

Les persones interessades en consultar l'expedient de delimitació, poden adreçar-se al Departament d'Administració de la Casa Comuna durant el termini de 13 dies hàbils a comptar de la data de la publicació d'aquest edicte al Butlletí Oficial d'Andorra. Alhora, durant aquest mateix període, es podran presentar les alegacions que es creguin pertinents.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Encamp, 5 de febrer del 2004

Cònsol major
Miquel Alís Font

Parròquia d'Ordino

Edicte

El Comú d'Ordino en aplicació del que preveu l'article 93 del Codi de l'Administració, procedirà el dia 22 de març d'enguany a les 12 hores a efectuar la delimitació següent:

Del tram del camí públic, davant de la Prada de Querol, a la part Nord de la mateixa Prada; a l'alçada de l'indret on la Prada confronta, a dit costat Nord, amb el camí públic i amb el riu Valira del Nord.

Tota persona interessada podrà participar en la delimitació anteriorment esmentada, i per a més informació podeu posar-vos en contacte amb les dependències d'aquesta corporació al telèfon 878100.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Ordino, 29 de gener del 2004

Cònsol major
Enric Dolsa Font

Avís

Atès el que disposa l'article 36 de l'Ordinació de la funció pública del Comú Ordino;

Vist que per acord de junta de govern del 21 de gener del 2003 es nomenà el Sr. Frank Montero Solana com a funcionari en període de prova.

La junta de govern, en sessió del 2 de febrer del 2004, ha acordat nomenar funcionari amb caràcter definitiu, el Sr. Frank Montero Solana, empleat del Departament de Serveis Públics - Secció Manteniment

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Ordino, 3 de febrer del 2004

La secretaria general
Núria Lopez Selles

Ordinació pressupostària 2004

El Comú d'Ordino en la sessió del Consell celebrada en data 27 de gener del 2004, ha aprovat el següent pressupost econòmic per al exercici 2004 i el text articulat següent que l'acompanya:

Capítol primer. Els crèdits i les seves modificacions.

Article 1

Àmbit del pressupost

Al pressupost del Comú d'Ordino, pel període comprès entre l'1 de gener i el 31 de desembre del 2004, s'integren:

Les obligacions que es poden contraure i la previsió d'ingressos que les financen, derivades de l'organització de les diferents unitats administratives que formen part de l'estructura orgànica del Comú d'Ordino.

Les previsions de despeses i ingressos atorgades per les entitats de dret públic i societats públiques:

Iniciatives Turístiques d'Ordino, SA, (ITO, SA)
Societat Explotadora del Camp de Neu Ordino-Arcalís, SA, (SECNOA, SA)
Mancomunitat del Comú i dels Quarts de la parròquia d'Ordino.

Article 2

Estat d'ingressos i despeses

1. En l'estat de despeses es concedeixen crèdits per fer front a les despeses pels imports següents:

	Total euros
Despeses corrents	6.300.194,36
Despeses de capital	7.738.259,00
Total despeses	14.038.453,36

2. El pressupost de despeses es finança amb els drets econòmics que es preveuen liquidar durant l'exercici, especificats en l'estat d'ingressos ordinaris, estimats segons els imports següents:

	Total euros
Ingressos corrents	6.420.168,00
Ingressos de capital	4.677.370,00
Total ingressos	11.097.538,00
Resultat pressupostari	-2.940.915,36

3. En l'estat de comptes de la societat pública Iniciatives Turístiques d'Ordino, SA, es preveuen despeses per 985.150 euros. Els recursos previstos durant l'exercici es xifren en 985.150 euros inclosos els 517.820,00 euros de transferència corrent del Comú d'Ordino.

4. En l'estat de despeses del organisme públic Mancomunitat del Comú i dels Quarts de la parròquia d'Ordino es concedeixen crèdits fins 1.808.536 euros. Els recursos previstos durant l'exercici es xifren en 1.808.536 euros inclòs 1.510.090 euros d'aportació al capital previstes realitzar pel Comú d'Ordino.

5. En l'estat de comptes de la societat pública SECNOA, SA, per la temporada 2003/2004 es preveuen despeses d'explotació per 7.893.227 euros, inclòs 706.596 euros d'amortització d'actius. Els recursos previstos durant l'exercici es xifren en 6.999.374 euros. Les inversions previstes ascendeixen a 341.169 euros.

Article 3

Estructura pressupostària

L'estat de despeses del pressupost s'estructura segons la classificació orgànica i econòmica, que agrupa els crèdits segons l'àrea gestora i naturalesa econòmica de les despeses. Es presenten les despeses corrents (personal, consum de bens i serveis, despeses financeres i transferències corrents), les despeses de capital (inversions i transferències de capital), i les variacions d'actius i passius financers.

Article 4

Vinculació dels crèdits pressupostaris

Els crèdits especificats en l'estat de despeses tenen caràcter vinculant a nivell de concepte.

Article 5

Modificació dels crèdits pressupostaris

A l'efecte de l'article 74 de la Llei 10/2003 del 27 de juny, de les Finances Comunals les transferències de crèdit relatives a despeses corrents seran acordades per la Junta de Govern, a proposta del Conseller delegat corresponent, previ informe d'Intervenció, amb les limitacions següents:

- Es poden referir només a crèdits inclosos en un mateix departament.

b) No poden afectar els crèdits del capítol 1, 3 i 4 del pressupost, ni els crèdits dotats amb crèdits extraordinaris o suplementos de crèdit.

2. Les propostes de crèdit extraordinari les acorda el Consell de Comú a proposta de la Junta de Govern, previ informe d'Intervenció.

3. Les propostes de suplement de crèdit les acorda el Consell de Comú a proposta de la Junta de Govern, previ informe d'Intervenció.

Article 6

Crèdits ampliables

En aplicació de l'article 73 de la Llei 10/2003 del 27 de juny, de les Finances Comunals, tenen caràcter d'ampliables per autorització de la Junta de Govern, fins a una suma igual a les obligacions que calgui comprometre, els crèdits següents:

1. Els que destinin al pagament d'interessos i amortitzacions de préstecs.

2. Els crèdits destinats a satisfer, mitjançant sentència judicial ferma, les responsabilitats pecuniàries i aquelles altres despeses derivades de preceptes legals.

3. El capítol 1 del pressupost "Despeses de personal", excepte noves contractacions.

4. Les despeses finançades amb afectació d'ingressos determinats.

Article 7

Avenços de fons

1. En cas d'urgència s'autoritza als Cònsols per a l'atorgament d'avenços de fons per obligacions no consignades al pressupost o amb dotació pressupostària insuficient, amb un límit màxim del 5% dels crèdits autoritzats al estat de despeses de l'exercici.

2. Aquests avenços han de ser objecte de ratificació posterior amb aprovació per part del Consell de Comú de crèdits extraordinaris o suplementos de crèdit, o bé per la Junta de Govern en el cas de dotació mitjançant transferència de crèdit.

3. Si el Consell no aprova els crèdits extraordinaris o suplementos de crèdit, els avenços de fons es cancel·len a càrrec

dels crèdits reservats que acordi la Junta de Govern.

Article 8

Despeses plurianuals

1. Les despeses plurianuals s'acorden al Ple del Consell de Comú.

Els projectes previstos en despesa plurianual a iniciar durant l'exercici en curs són els següents:

a) Aparcament i plaça Prat de Call
2004: 300.000 euros
2005: 2.729.000 euros

b) Ampliació Centre Esportiu d'Ordino
2004: 470.000 euros
2005: 365.000 euros

Capítol segon. De la gestió pressupostària i la despesa

Article 9

Fases d'execució pressupostària

La gestió del pressupost es realitza en les següents fases:

1. Proposta de despesa

Acte intern de l'Administració de caràcter preparatori que manifesta el propòsit de realitzar una determinada despesa. La fiscalització de conformitat produeix una reserva condicional de crèdit per l'import proposat.

2. Autorització de despesa

Autorització en virtut de la qual l'òrgan competent acorda o decideix la realització de la despesa objecte de la proposta.

3. Compromís

Que es el reflex pressupostari de l'acord o la decisió de complir una obligació voluntària. El Compromís es refereix, si és el cas, a l'adjudicació definitiva o comanda al tercer. La fiscalització de la conformitat produeix una reserva ferma i definitiva del crèdit per l'import compromès.

4. Liquidació

Té per objecte verificar la realitat de l'obligació econòmica i la fixació de l'import definitiu de la despesa. La liquidació es practica pel corresponent òrgan gestor en compliment d'una obligació legal, o en els casos d'obligacions voluntàries, quan el creditor de l'Administració ha complert o garantit la seva obligació cor-

relativa. La fiscalització de conformitat produeix la contracció del crèdit per l'import liquidat.

5. Ordenació del pagament

En virtut de la qual es disposa el pagament material o efectiu d'una obligació liquidada, d'acord amb les disponibilitats de tresoreria. L'ordenació del pagament correspon al Conseller de finances previ acord de la Junta de Govern, amb excepció dels pagaments a justificar, pagaments urgents i els extrapressupostaris.

6. Pagament

Pagament material o efectiu.

Article 10

Autoritzacions i contractacions

En compliment de l'establert per la legislació vigent en matèria de contractació pública i en concret la Llei de contractació pública del 9 de novembre del 2000, i per complementar l'article 80 de la Llei 10/2003 del 27 de juny, de les Finances Comunals, s'estableix el següent:

1. La Mesa de Contractació per delegació d'ambdós Cònsols, estarà integrada com a mínim per la Secretaria general, Sra. Núria López Sellés o en el seu defecte pel Cap del departament de Serveis Públics, Sr. Lluís Babi Picolo, pel que fa a la presidència; un vocal, com a mínim, representant de l'òrgan contractant que actua com a secretari, i un representant de la Intervenció comunal.

2. La definició de delegacions per l'autorització i compromís de les despeses es desenvolupa a continuació i els contractes es classifiquen en:

2.1. Contractes d'Obres:

Les formes d'adjudicació dels contractes d'obres són la subhasta, el concurs i la contractació directa.

Els òrgans de contractació en els casos d'adjudicació definitiva mitjançant subhasta o concurs són:

a) Junta de Govern fins a 300.000 euros.

b) Consell de Comú per imports superiors a 300.000 euros.

L'òrgan de contractació pot disposar la realització directa de obres en els casos següents:

a) Despeses de reconeguda urgència: Junta de Govern o Cònsols fins a 30.000 euros.

Consell de Comú fins a 90.000 euros.

b) Obres de petita conservació i ordinàries:

Junta de Govern o Cònsols fins a 15.500 euros.

Consellers delegats fins a 3.100 euros.

c) Junta de Govern i Cònsols en les obres declarades d'emergència.

d) Junta de Govern, Cònsols i Consellers delegats en obres complementàries no previstes en el projecte però que resultin ineludibles com a conseqüència d'imprevistos sempre que el seu import no excedeixi el 20% del preu del contracte i sempre que la seva execució s'adjudiqui al contractista de l'obra principal.

2.2. Contractes de gestió de serveis públics

Les formes d'adjudicació dels contractes de gestió de serveis públics son el concurs i la contractació directa, essent els òrgans de contractació competents els següents:

a) Junta de Govern i Cònsols fins a 30.000 euros i Consell de Comú per despeses que superin aquest import.

b) La Junta de Govern pot contractar la gestió de serveis públics de forma directa fins a 15.500 euros, en els supòsits següents:

Per a serveis respecte als quals no es pugui promoure la concurrència o quant, per circumstàncies excepcionals degudament justificades, no convingui promoure-la.

Per a serveis anunciats a concurs que no s'hagin adjudicat per manca de licitadors o si el concurs ha quedat desert.

2.3. Contractes de subministrament

Les formes d'adjudicació dels contractes de subministrament son el concurs i la contractació directa, essent els òrgans de contractació competents els següents:

a) Junta de Govern i Cònsols fins a 30.000 euros i Consell de Comú per despeses que superin aquest import.

b) Consellers delegats fins a 12.000 euros.

c) Caps de departament per a subministraments menors.

La contractació directa només pot utilitzar-se en els supòsits establerts per la Llei de contractació pública i a tal efecte tenen caràcter de subministraments menors aquells que l'import no excedeixi els 2.500 euros i d'acord amb l'article 46 apartat 3 de la Llei de Contractació pública, queden exempts de la demanda de pressupostos alternatius.

En aquells subministraments menors inferiors a 300 euros, la fiscalització comença en la fase de liquidació.

2.4. Contractes de treballs tècnics i de serveis

Les formes d'adjudicació dels contractes de treballs tècnics i de serveis son el concurs i la contractació directa, essent els òrgans de contractació competents els següents:

a) Junta de Govern i Cònsols fins a 30.000 euros i Consell de Comú per despeses que superin aquest import.

b) La Junta de Govern pot adjudicar de forma directa els contractes de treballs tècnics i de serveis inferiors a 12.000 euros.

Article 11

Règim de concessió de transferències corrents

La Junta de Govern atorgarà les transferències corrents nominatives previstes al pressupost mitjançant l'acord de concessió, fixant l'activitat o projecte objecte de subvenció i quina és la forma de justificació que els beneficiaris han de presentar per demostrar el compliment de la finalitat per a la qual s'ha concedit la subvenció.

Les transferències corrents no nominatives fins un import de 3.000 euros seran atorgades per acord de la Junta de Govern i les superiors a dit import mitjançant acord del Consell de Comú.

Capítol tercer. De les operacions financeres

Article 12

Operacions d'endeutament.

S'autoritza als Cònsols a concertar les operacions de crèdit necessàries per fer

front a l'endeutament derivat de l'execució del present pressupost fins un màxim de 4 milions d'euros.

Disposició final

Aquesta ordenació entra en vigor el mateix dia de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Ordino, 4 de febrer del 2004

*Cònsol menor
Gilbert Blasi Font*

Pressupost 2004

Iniciatives Turístiques
d'Ordino, SA

Resum del pressupost, classificació econòmica

Operacions corrents		2004
	Despeses	972.800,00
1	Despeses de personal	250.900,00
2	Consums de béns corrents i serveis	653.390,00
3	Despeses financeres	2.400,00
4	Transferències corrents	66.110,00
	Ingressos	985.160,00
3	Taxes i altres ingressos	463.740,00
4	Transferències corrents	520.820,00
5	Ingressos patrimonials	600,00
	Resultat de les operacions corrents	12.360,00
Operacions de capital		
	Inversions	12.350,00
6	Inversions reals	12.350,00
	Ingressos	0,00
6	Alienacions d'immobilitzat	
7	Transferències de capital	
	Resultat de les operacions de capital	-12.350,00
	Resultat pressupostari	10,00

Mancomunitat del Comú i
dels Quarts de la parròquia
d'Ordino

Resum del pressupost

Operacions corrents		2004
	Despeses	298.446,00
1	Despeses de personal	61.621,00
2	Consums de béns corrents i serveis	235.715,00
3	Despeses financeres	1.110,00
4	Transferències corrents	0,00
	Ingressos	298.446,00
3	Taxes i altres ingressos	296.946,00
4	Transferències corrents	0,00
5	Ingressos patrimonials	1.500,00
	Resultat de les operacions corrents	0,00
Operacions de capital		
6	Inversions reals	1.510.090,00
7	Transferències de capital	1.510.090,00
	Resultat de les operacions de capital	0,00
	Resultat pressupostari	0,00

SECNOA, SA

**Pressupost econòmic exercici
2003/2004****Compte de resultats**

Denominació	Pressupost del 1/7/2003 al 30/6/2004
Ingressos d'explotació	6.827.953,00
70 Vendes	6.827.953,00
75 Transferències	0,00
Despeses d'explotació	6.831.135,00
60 Compres	834.026,00
61 Variació d'existències	0,00
62 Serveis exteriors	3.137.218,00
63 Tributs	6.689,00
64 Despeses de personal	2.841.182,00
65 Transferències i subvencions	12.020,00
Resultat d'explotació	-3.182,00
76,77 Beneficis extraordinaris i finances	171.421,00
66,67 Pèrdues extraordinaries i financeres	355.496,00
68 Dotacions a les amortitzacions	706.596,00
Resultat extraordinari i financer	-890.671,00
Resultat del exercici	-893.853,00

Comú d'Ordino

**Resum del pressupost, classificació
econòmica**

Operacions corrents	Pressupost 2004
Despeses	6.300.194,36
1 Despeses de personal	2.755.889,93
2 Consums de béns corrents i serveis	2.089.159,43
3 Despeses financeres	405.100,00
4 Transferències corrents	741.711,00
9 Passius financers	308.334,00
Ingressos	6.420.168,00
1 Impostos directes	306.900,00
2 Impostos indirectes	500.000,00
3 Taxes i altres ingressos	3.442.272,00
4 Transferències corrents	765.624,00
5 Ingressos patrimonials	1.405.372,00
Resultat de les operacions corrents	119.973,64
Operacions de capital	
Inversions	7.738.259,00
6 Inversions reals	6.228.169,00
7 Transferències de capital	1.510.090,00
Ingressos	4.677.370,00
6 Alienacions d'immobilitzat	
7 Transferències de capital	4.677.370,00
Resultat de les operacions de capital	-3.060.889,00
Resultat pressupostari	-2.940.915,36

Classificació administrativa

	Despeses	Ingressos	Resultat
100 Junta de govern	1.858.040,00	4.100.800,00	2.242.760,00
101 Conselleria de finances	1.001,00	0,00	-1.001,00
102 Conselleria de COCNOA	1.286.209,00	1.315.000,00	28.791,00

103	Conselleria d'obres públiques	1.200,00	0,00	-1.200,00
104	Conselleria de turisme i esports	2.100,00	0,00	-2.100,00
105	Conselleria de comunicació i atenció ciut.	1.500,00	0,00	-1.500,00
106	Conselleria d'agricultura i medi ambient	1.100,00	0,00	-1.100,00
107	Conselleria d'educació, cultura i benestar	840,00	0,00	-840,00
109	Conselleria de serveis públics	1.200,00	0,00	-1.200,00
	Total conselleries	3.153.190,00	5.415.800,00	2.262.610,00
110	Secció de manteniment	616.805,00	54.100,00	-562.705,00
111	Secció d'higiene pública	265.382,00	9.000,00	-256.382,00
113	Dept. d'obres	3.736.347,00	3.162.370,00	-573.977,00
114	Dept. d'urbanisme	8.280,00	0,00	-8.280,00
120	Dpt. Agricultura i Medi ambient	357.187,00	13.500,00	-343.687,00
121	Secció agricultura i ramaderia	478.879,00	33.350,00	-445.529,00
130	Aparcament Comunal	55.360,00	75.500,00	20.140,00
131	Aparcament El Puiet	80.706,00	50.000,00	-30.706,00
140	Dept. d'educació, cultura i benestar	372.958,00	59.082,00	-313.876,00
141	Dept. de turisme	890.730,00	1.000,00	-889.730,00
142	Biblioteca Comunal	55.399,00	1.061,00	-54.338,00
143	Casa pairal	59.474,18	13.900,00	-45.574,18
144	Dept. d'esports	224.828,31	15.560,00	-209.268,31
145	Secció Campionat Borrufa	141.738,00	86.674,00	-55.064,00
146	Secció Esportiva Comú d'Ordino	17.648,87	12.707,00	-4.941,87
147	Secció escola d'art	70.681,00	8.212,00	-62.469,00
150	Secretaria general	272.832,00	1.305.640,00	1.032.808,00
160	Dpt. de finances	658.737,31	116.550,00	-542.187,31
161	Dpt. de recursos humans	294.536,00	18.840,00	-275.696,00
170	Escola Bressol La Baldufa	479.126,62	193.800,00	-285.326,62
18	Centre Esportiu d'Ordino	1.153.872,00	445.532,00	-708.340,00
190	Servei de circulació i atenció ciutadana	213.003,07	3.200,00	-209.803,07
191	Servei d'informàtica i comunicació	380.753,00	2.160,00	-378.593,00
	Total depart. Comunals	10.885.263,36	5.681.738,00	-5.203.525,36
	Total	14.038.453,36	11.097.538,00	-2.940.915,36

Pressupost econòmic de despeses

Classificació econòmica

Econòmic

100000	Honoraris polítics	158.840,00
Concepte 100	Despeses de gratificació	158.840,00
Article 10	despeses de gratificació	158.840,00
120000	Salari personal fix	1.668.960,92
120010	Hores extres personal fix	25.416,00
120020	Compensació festius i vacan. personal fix	4.902,02
120030	Altres remuneracions personal fix	11.500,00
120032	Gestió del acompliment	179.000,00
Concepte 120	Remuneracions bàsiques i altres rem.	1.889.778,94
Article 12	Personal fix	1.889.778,94
130000	Salari personal eventual	314.182,88
130010	Hores extres personal eventual	4.000,00
130020	Compensació festius i vacances pax. temp.	1.100,00
Concepte 130	Personal eventual	319.282,88
Article 13	Personal eventual	319.282,88
140000	Personal de relació especial	29.030,00
Concepte 140	Altres personal	29.030,00
Article 14	Altres personal	29.030,00
160000	CASS d'empresa	311.123,61

Concepte 160	Quotes seguretat social	311.123,61
163001	Formació del personal	37.484,50
163002	Mutualitats	8.700,00
163003	Beneficis socials	1.650,00
Concepte 163	Despeses socials	47.834,50
Article 16	Quotes, prest., despeses socials càrrec	358.958,11
Capítol 1	Despeses personal	2.755.889,93
200000	Lloguer terrenys	21.394,31
Concepte 200	Terrenys i bens naturals	21.394,31
202000	Lloguer local	74.843,00
Concepte 202	Edificis i altres construccions	74.843,00
203000	Lloguer caixa seguretat banc	110,00
203001	Lloguer maquinària i equipaments	23.500,00
Concepte 203	Maquinària, instal·lacions i	23.610,00
204000	Lloguer Elements de transport	19.000,00
Concepte 204	Lloguer de material de transport	19.000,00
209000	Lloguer semovent	3.700,00
Concepte 209	Lloguer altre immobilitzat material	3.700,00
Article 20	Lloguers	142.547,31
212000	Rep i Conserv. edificis i altres construccions	69.015,00
212001	Rep i Conserv. Ed. Casa Pairal	601,00
212002	Rep. i conserv. esglésies	30.000,00
212003	Rep. i conserv. garatge comunal	2.000,00
212005	Rep. i conserv. Asserradora i Mola de Pal	1.200,00
212006	Rep. i conserv. Xalet Belle Vue	901,00
Concepte 212	Rep i cons. d'edificis i altres	103.717,00
213000	Rep i Conserv. Maquinaria, equips i instal·lacions	98.245,00
213001	Rep i conserv. enllumenat públic	60.000,00
213002	Rep. i conserv. senyalització	1.000,00
213003	Contractes de manteniment	45.000,00
213200	Revisions tècniques	1.000,00
Concepte 213	Rep i con. maquinaria, instal·lacions i	205.245,00
214000	Rep i conserv. vehicles	37.700,00
Concepte 214	Rep i cons. Material de transport	37.700,00
216000	Rep i conserv. equips informàtics	11.000,00
Concepte 216	Rep i cons. Equips informàtics	11.000,00
217000	Rep i conserv. béns destinats ús públic	12.000,00
217001	Rep i conserv. ajardinaments	8.000,00
217002	Rep i conserv. abocadors	3.000,00
217003	Rep i conserv. Camí Ral	20.000,00
217004	Obres menors	95.000,00
217005	Rep i conserv. Fertilització	3.000,00
217403	Conservació clavegueres	33.000,00
Concepte 217	Rep. I cons. Béns destinats a l'ús públic	174.000,00
Article 21	Reparacions, manteniment i conservació	531.662,00
220000	Material d'Oficina	4.600,00
220001	Suscripcions publicacions	6.713,00
220002	Documentació tècnica	2.400,00
Concepte 220	Material administratiu	13.713,00
221000	Articles d'alimentació	16.330,00
221001	Articles de joc i entreteniment	2.385,60
221002	Electricitat	80.748,65
221003	Carburants calefacció	68.474,00
221004	Carburants locomoció	25.000,00
221005	Compres d'existències per a la venda	40.900,00
221006	Contenidors d'escombreries	9.000,00
221007	Productes veterinari	1.000,00
221008	Vestuari	24.772,00
221009	Materials de funcionament	76.788,41

221010	Llibres d'Ordino	3.202,00
221012	Trofeus	3.000,00
221013	Electricitat X. Belle Vue	400,00
221301	Compres de serveis	600,00
Concepte 221	Subministraments	352.600,66
222000	Telèfon i fax	38.380,00
222001	Correspondència	1.460,00
222002	Internet	15.600,00
Concepte 222	Comunicacions	55.440,00
223000	Transport de mercaderies	400,00
Concepte 223	Transport	400,00
224000	Primes d'assegurances	45.600,00
Concepte 224	Primes d'assegurances	45.600,00
225000	Taxa tinença vehicles	1.090,00
225001	Impost consum	2.508,00
Concepte 225	Tributs	3.598,00
226000	Serveis mèdics i de farmàcia	3.919,65
226004	Atencions protocol·làries i de recepcions	74.343,00
226005	Serveis publicitaris	18.000,00
226007	Relacions exteriors	5.005,00
226008	Butlletí informatiu	25.000,00
226009	Impressions varies	10.810,00
226012	Disseny Corporatiu i Protocolari	6.000,00
226016	Escoles d'idiomes	20.693,00
226018	Servei de deixalleria	18.000,00
226100	Promoció i activitats	88.610,00
226101	Toponímia	28.008,00
226103	Club fotogràfic	1.500,00
226104	Tallers	1.400,00
226105	Festa de la Rabassa	4.000,00
226106	Pare Noel	6.010,00
226107	Festivitat St. Pere- El Serrat	18.030,00
226109	Esports de Vela	2.000,00
226110	Activitats d'estiu Ordino-La Massana	16.500,00
226111	Activitats d'estiu Les Baldufes	2.000,00
226114	Club de Futbol	1.000,00
226115	Festa del cavall	3.000,00
226116	Teatre	9.015,00
226117	Fires	6.000,00
226118	Material gràfic	3.606,00
226120	Balls populars	5.427,00
226122	Simposi d'escultura Homes de ferro	40.000,00
226123	Club de Tir al Plat	36.000,00
226124	Llicències Federatives	1.350,00
226125	Concurs Ordino & Auzat-Vicdessos	3.700,00
226201	Borrufa	5.000,00
226303	Nadal Reis	6.010,00
226309	Mostra botànica	1.000,00
226312	Material publicitari	2.000,00
Concepte 226	Altres serveis	472.936,65
227000	Assessoraments tècnics	159.952,00
227001	Assessoraments jurídics	36.000,00
227002	Auditories externes	30.051,00
227005	Servei de Bugaderia	100,00
227006	Treta de neu	25.000,00
227007	Prestació de personal	7.000,00
227008	Recollida selectiva d'escombreries	80.000,00
227010	Serveis administratius	7.200,00
227011	Serveis de neteja	30.000,00

227202	Servei de Transport	82.200,00
Concepte 227	Treballs realitzats per altres	457.503,00
Article 22	Material, subministraments i altres	1.401.791,31
231000	Locomoció i desplaçaments	13.158,81
Concepte 231	Locomoció	13.158,81
Article 23	Indemnitzacions per serveis	13.158,81
Capítol 2	Consums de bens corrents i serveis	2.089.159,43
330000	De comptes corrents	400.000,00
Concepte 330	Interessos	400.000,00
Article 33	De comptes corrents	400.000,00
349000	Comissions serveis bancaris	5.100,00
Concepte 349	Altres despeses financeres	5.100,00
Article 34	De dipòsits, fiances i altres	5.100,00
Capítol 3	Despeses financeres	405.100,00
414000	Iniciatives Turístiques d'Ordino	517.820,00
414002	Associació de Comuns d'Andorra	23.375,00
Concepte 414	A societats públiques i entitats de dret	541.195,00
Article 41	A organismes autònoms administratius	541.195,00
482000	Reverend ecònom	12.000,00
482001	Comissions de Festes	31.617,00
482002	Agrupació sardanista	601,00
482004	Escoles d'Ordino	17.000,00
482005	Agrupació artística d'Ordino	13.444,00
482006	Aina	301,00
482007	Creu Roja Andorrana	1.202,00
482008	Carnet Jove	965,00
482009	Altres transferències corrents	4.800,00
482011	Esquí Club Ordino-Arcalís	108.375,00
482013	Trofeus	600,00
482017	Focs de St. Joan	601,00
482021	Esportistes d'elit	3.000,00
482022	Prestacions d'assistència social	6.010,00
Concepte 482	A famílies i institucions sense fins de	200.516,00
Article 48	A famílies i institucions sense fins de	200.516,00
Capítol 4	Transferències corrents	741.711,00
602001	Complex El Puiet	2.003.000,00
602004	Aparcaments verticals	325.000,00
602008	Edifici d'arxiu (Cal Ferino)	30.000,00
Concepte 602	Edificis i altres construccions	2.358.000,00
603000	Maquinaria i equipaments	97.561,00
603001	Instal·lacions tècniques	25.900,00
603002	Instal·lacions Televisió Parroquial	3.000,00
603003	Taller d'educació ambiental	1.000,00
603004	Instal·lacions lluminària Nadal	18.000,00
603202	Dipòsits de gas-oil	3.500,00
603301	Material gràfic	300,00
603303	Equipament activitats	30.000,00
Concepte 603	Maquinària, instal·lacions i equipament	179.261,00
604000	Vehicles	64.000,00
Concepte 604	Materials de transport	64.000,00
605000	Mobiliari i estris	79.306,00
Concepte 605	Mobiliari i estris	79.306,00
606000	Equips informàtics	27.000,00
606001	Aplicacions informàtiques	35.600,00
Concepte 606	Equips per processos d'informació	62.600,00
607000	Enllumenat públic	60.000,00
607001	Senyalització	107.500,00
607002	Tanques	5.000,00
607006	Contenidors de vidre	74.000,00

607009	Itineraris de natura	3.000,00
607010	Mines de Ferro de Llorts i Sedornet	58.000,00
607017	Carrera nova	6.000,00
607018	Jardins públics	25.000,00
607020	Aparcament i plaça a Llorts	240.000,00
Concepte 607	Béns destinats a l'ús general	578.500,00
608000	Obres d'interès artístic	1.803,00
608001	Llibreria biblioteca	12.020,00
608003	Fons audiovisual	18.000,00
Concepte 608	Altres immobilitzats materials	31.823,00
609000	Pla urbanístic	180.000,00
609002	Estudis topogràfics	18.000,00
609400	Estudis, informes i plànols	15.000,00
Concepte 609	Estudis i projectes d'inversió	213.000,00
Article 60	Inversions noves	3.566.490,00
610200	Accessos i aparcaments	50.000,00
610201	Preparació de pistes	230.500,00
610203	Estadi d'eslàlom	8.000,00
Concepte 610	Terrenys i béns naturals	288.500,00
612001	Mola i serradora de Pal	9.000,00
612003	Centre Esportiu d'Ordino	653.000,00
612004	Edifici La Font	9.000,00
612006	Refugis	2.000,00
612011	Casa Comuna	30.000,00
612019	Local Edifici Font - (Llogat)	9.000,00
Concepte 612	Edificis i altres construccions	712.000,00
613001	Instal·lacions tècniques	22.000,00
613200	Remuntadors telecadires	50.500,00
613202	Neu artificial	216.500,00
613209	Canalització d'aigües	255.000,00
Concepte 613	Maquinària, instal·lacions i	544.000,00
617003	Aparcaments horitzontals	434.560,00
617004	Llocs de repòs	46.000,00
617006	Camins de muntanya	4.000,00
617007	Elements de servei urbà	36.000,00
617010	Mobiliari urbà	90.000,00
617011	Abocadors del corb	75.000,00
617012	Abocadors d'Arcalís	120.000,00
617014	Sembra forestal	4.500,00
617017	Pista de Sorteny i aparc. Canya de la Raba	18.000,00
617018	Camí Ral	184.119,00
617020	Camí de Tristaina i El Forat	8.000,00
617023	Obres Hbles. Quarts	66.000,00
617025	Orri de les Cebes	6.000,00
617613	Xarxa d'aigua potable - Ordino-Arcalís	25.000,00
Concepte 617	Béns destinats a l'ús general	1.117.179,00
Article 61	Inversions de reposició	2.661.679,00
Capítol 6	Inversions reals	6.228.169,00
762001	Mancomunitat de serveis d'Ordino	1.510.090,00
Concepte 762	A corporacions locals	1.510.090,00
Article 76	A corporacions locals	1.510.090,00
Capítol 7	Transferències de capital	1.510.090,00
910000	Quotes amortització préstec ABA	308.334,00
Concepte 910	Devolució de préstecs bancaris	308.334,00
Article 91	Devolució de préstecs	308.334,00
Capítol 9	Passius financers	308.334,00
	Total pressupost de despeses	14.038.453,36

Pressupost econòmic
d'ingressos

Classificació econòmica

Econòmic

100000	Foc i lloc	17.100,00
Concepte 100	Sobre la residència	17.100,00
Article 10	Sobre la residència	17.100,00
112000	Propietat	125.500,00
Concepte 112	Sobre béns immobles	125.500,00
115000	Inquilinat	33.120,00
Concepte 115	Impost sobre arrendataris o inquilinat	33.120,00
Article 11	Sobre el capital	158.620,00
130000	Comerç	131.180,00
Concepte 130	Impostos sobre la radicació	131.180,00
Article 13	Sobre activitats econòmiques	131.180,00
Capítol 1	Impostos directes	306.900,00
200000	Transaccions immobiliàries	500.000,00
Concepte 200	Sobre transmissions patrimonials	500.000,00
Article 20	Sobre transmissions patrimonials	500.000,00
Capítol 2	Impostos indirectes	500.000,00
300000	Venda de material	45.509,00
300001	Venda de contenidors	9.000,00
300002	Venda de llibres i impresos	901,00
Concepte 300	Vendes	55.410,00
Article 30	Vendes	55.410,00
311000	Autoritzacions d'obertura comerç	8.000,00
Concepte 311	Sobre activitats econòmiques	8.000,00
312000	Autoritzacions d'edificació	2.000.000,00
Concepte 312	Sobre la propietat	2.000.000,00
Article 31	Taxes	2.008.000,00
340000	Servei despatx al públic	7.500,00
340001	Concessions cementiri	6.000,00
340002	Manteniment cementiri	1.200,00
340003	Serveis públic	410.000,00
340009	Activitats d'estiu Ordino-La Massana	12.700,00
340010	Activitats culturals, ludiques, esporties	3.330,00
340011	Activitats Carnet d'Or	12.300,00
340012	Formacions	59.883,00
340015	Curs de taixí	8.000,00
340019	Tallers	1.500,00
340020	Club fotogràfic	1.000,00
340021	Curs de rítmica	2.000,00
340025	Escola d'art	7.212,00
340026	Gimnàstica	3.005,00
340027	Activitats d'estiu Les Baldufes	8.000,00
340028	Aerojocs	601,00
340029	Concurs Ordino & Auzat-Vicdessos	1.850,00
340031	Activitat de Waterpolo	3.223,00
340032	Activitat de natació sincronitzada	4.304,00
Concepte 340	Serveis de caràcter general	553.608,00
Article 34	Preus públics per prestació de serveis	553.608,00
350000	Prestació serveis administratius	135.240,00
350001	Servei d'aparcament	125.500,00
350003	Entrades CIVO	3.000,00
350004	Explotació Sorteny	2.000,00
350005	Autorització guals	1.000,00
350014	Publicitat parades de bus	2.800,00
350015	Ingressos escola Bressol La Baldufa	193.800,00

350016	Serveis agrícoles i ramaders	3.200,00
350017	Prestació de serveis	3.703,00
350018	Explotació terrasses	3.440,00
35002001	Quotes soci Centre Esportiu	252.287,00
35002002	Entrada Centre Esportiu no socis	63.200,00
35002004	Telèfon públic	400,00
35002009	Squash	1.361,00
35002010	Lloguer material esportiu	3.363,00
35002011	Servei d'UVA	8.400,00
350030	Rètols a la via pública	1.000,00
350031	Parquimetres	1.200,00
Concepte 350	Serveis de caràcter general	804.894,00
Article 35	Preus publ. utilització privativa	804.894,00
391000	Sancions	2.060,00
Concepte 391	Sancions	2.060,00
394000	Prestació de personal	16.800,00
Concepte 394	Prestació personal	16.800,00
395000	Prestació de vehicles	1.500,00
Concepte 395	Prestació de transport	1.500,00
Article 39	Altres ingressos	20.360,00
Capítol 3	Taxes i altres ingressos	3.442.272,00
420001	Llei de transferències- activitats	615.800,00
420010	Taxa tinença vehicles	61.000,00
420020	Borrufa	24.040,00
Concepte 420	Molt Il·lustre Govern d'Andorra	700.840,00
424000	Federació Andorrana de Judo	1.350,00
424001	Federació Andorrana de Natació	500,00
Concepte 424	D'empreses públiques i altres ens	1.850,00
Article 42	De l'estat	702.690,00
470000	Sponsors activitats	19.300,00
470001	CaixaBank	43.634,00
Concepte 470	D'empreses privades	62.934,00
Article 47	D'empreses privades	62.934,00
Capítol 4	Transferències corrents	765.624,00
534000	Dividends Caldea	150,00
Concepte 534	De empreses públiques	150,00
Article 53	Dividends i participacions en beneficis	150,00
540000	Lloguer dependències	45.000,00
540001	Lloguer sales	2.352,00
Concepte 540	Producte del lloguer de finques	47.352,00
541000	Arrendament de cortons	150,00
Concepte 541	Producte del lloguer de finques	150,00
Article 54	Rendes de bens immobles	47.502,00
550000	Concessió Pitch & Putt	3.560,00
550001	Cànon SECNOA, SA	1.315.000,00
550002	Cànon Bar-Bitlles CEO	37.660,00
Concepte 550	Concessions administratives	1.356.220,00
551000	Venda fusta	1.500,00
Concepte 551	Aprofitaments agrícoles i forestals	1.500,00
Article 55	Productes de concessions i aprofitament	1.357.720,00
Capítol 5	Ingressos patrimonials	1.405.372,00
720000	Llei qualificada de transferències	3.485.000,00
720001	M. I. Govern	30.000,00
720003	M. I. Govern - Prat de Call	901.500,00
720004	M. I. Govern - Vial Casa Ventura	260.870,00
Concepte 720	Molt Il·lustre Govern d'Andorra	4.677.370,00
Article 72	De l'estat	4.677.370,00
Capítol 7	Transferències de capital	4.677.370,00
	Total pressupost d'ingressos	11.097.538,00

Parròquia de la Massana

Edicte

El Comú de la Massana, per acord del 29 de gener del 2004, treu a *conkurs* el subministrament de carburants de locomoció per als vehicles del Comú per a l'any 2004.

Les empreses podran passar pel Comú a recollir el plec de condicions corresponent.

Les ofertes s'han de presentar en sobre tancat al despatx del Comú de la Massana, abans de les 17 hores del dia 20 de febrer del 2004.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

La Massana, 3 de febrer del 2004

*El cònsol major
Josep Maria Camp Areny*

Edicte

El Comú de la Massana, per acord del 29 de gener del 2004, treu a *conkurs* el subministrament de combustible de calefacció per als edificis del Comú per a l'any 2004.

Les empreses podran passar pel Comú a recollir el plec de condicions corresponent.

Les ofertes s'han de presentar en sobre tancat al despatx del Comú de la Massana, abans de les 17 hores del dia 20 de febrer del 2004.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

La Massana, 3 de febrer del 2004

*El cònsol major
Josep Maria Camp Areny*

Edicte

El Comú de la Massana treu un *conkurs* per a la neteja de tots els vidres de l'edifici la Closeta.

Les persones interessades podran passar per la Casa Comuna per recollir el plec de bases corresponent.

Les ofertes s'han de presentar en sobre tancat, abans de les 17 hores del dia 25 de febrer del 2004.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

La Massana, 3 de febrer del 2004

*El cònsol major
Josep M. Camp*

Edicte

El Comú de la Massana treu a *conkurs* per al subministrament de plantes i materials de jardineria per als jardins i els espais verds de la parròquia per a l'any 2004.

Les persones o empreses interessades a participar al concurs podran passar per la Casa Comuna per recollir el plec de condicions corresponent.

Les ofertes s'han de presentar al Servei de Tràmits fins a les 17 hores del dia 2 de març del 2004.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

La Massana, 4 de febrer del 2004

*El cònsol major
Josep M. Camp Areny*

Parròquia d'Andorra la Vella

Edicte

Vist que l'edicte del 20 de juny del 2003, publicat al BOPA núm. 53, any 15, pàg. 1783, del 2 de juliol del 2003 ha estat declarat desert.

El Comú d'Andorra la Vella, en la seva sessió de Junta de Govern que ha tingut lloc avui dia 5 de febrer del 2004, ha acordat tornar a publicar l'edicte per a la *contractació, mitjançant procediment selectiu d'ingrés, d'un director* per al Departament d'Administració i Finances.

La persona contractada per aquest procediment no adquirirà l'estatut de funcionari i gaudirà d'un contracte de durada determinada no superior a 4 anys, subjecte a la legislació laboral general vigent a Andorra.

Els requisits per poder optar al lloc són:

Nacionalitat andorrana o nacionals espanyols i francesos
Major d'edat

Titulació: formació tècnica en sistemes completada amb un MBA en Administració i Direcció d'empreses o similar; llicenciatura en Administració i Direcció d'empreses o similar

Experiència professional mínima de 4 anys

Es valorarà experiència en: direcció de departaments, gestió d'equips, organització, gestió administrativa i sistemes de control pressupostari, empreses de serveis i atenció al client, i gestió de projectes informàtics
Capacitat per liderar i coordinar equips

Habilitats de comunicació i motivació
Capacitat per delegar i supervisar
Domini de les llengües catalana, espanyola i francesa a nivell oral i escrit

Tota persona interessada a ocupar aquesta plaça ha d'adreçar una sol·licitud manuscrita al Comú d'Andorra la Vella, acompanyada de certificats de residència, mèdic i d'antecedents penals, de títols justificatius, així com d'una fotocòpia del passaport i del seu *curricu-*

lum vitae, abans de les 15 hores del dia 5 de març del 2004.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 5 de febrer del 2004

*Cònsol major
Francesc Xavier Mora Baron*

Edicte

Vist que la convocatòria de promoció interna del 20 d'octubre del 2003 ha estat declarada deserta.

El Comú d'Andorra la Vella, en la seva sessió de Junta de Govern que ha tingut lloc avui dia 5 de febrer del 2004, ha acordat *contractar un/a administratiu/iva* per al Centre de Congressos i Exposicions adscrit al Departament de Cultura i Turisme.

Aquest lloc de treball correspon al grup C nivell IV del sistema de classificació del Cos General del Comú d'Andorra la Vella.

Els requisits per podar optar al lloc són:

Nacionalitat andorrana o nacionals espanyols i francesos d'acord amb el que disposa l'article 8 del conveni entre el Principat d'Andorra, el Regne d'Espanya i la República Francesa

Major d'edat

FP1 administratiu o administratiu comptable

Es valorarà coneixements en facturació Domini de les llengües catalana, castellana i francesa a nivell oral i escrit

Es valorarà coneixements d'anglès

Informàtica a nivell d'usuari

Es valorarà l'experiència demostrable en tasques similars

Disponibilitat horària

Tota persona interessada a ocupar aquesta plaça ha d'adreçar una sol·licitud manuscrita al Comú d'Andorra la Vella, acompanyada de certificats de residència, mèdic i d'antecedents penals, de títols justificatius, així com d'una fotocòpia del passaport i del seu *curriculum vitae*, abans de les 15 hores del dia 5 de març del 2004.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 5 de febrer del 2004

*Cònsol major
Francesc Xavier Mora Jordana*

Edicte

Vist que l'edicte del 4 de desembre del 2003, publicat al BOPA núm. 86, any 15, pàg. 2948, del 10 de desembre del 2003 ha quedat desert.

El Comú d'Andorra la Vella, en la seva sessió de Junta de Govern que ha tingut lloc avui dia 5 de febrer del 2004, ha acordat tornar a publicar l'edicte per a la *contractació d'un operari* per al Servei d'Aigües adscrit al Departament de Serveis Públics.

Aquest lloc de treball correspon al grup C nivell V del sistema de classificació del Cos General del Comú d'Andorra la Vella.

Els requisits per podar optar al lloc són:

Nacionalitat andorrana o nacionals espanyols i francesos

Major d'edat

Parlar i escriure correctament el català Formació professional en lampisteria

En cas de no tenir la titulació requerida, es demana 5 anys d'experiència acreditada en tasques de lampisteria

Carnet de conduir B1

Es valorarà la capacitat de treball en equip

Tota persona interessada a ocupar aquesta plaça ha d'adreçar una sol·licitud manuscrita al Comú d'Andorra la Vella, acompanyada de certificats de residència, mèdic i d'antecedents penals, de títols justificatius, així com d'una fotocòpia del passaport i del seu *curriculum vitae*, abans de les 15 hores del dia 5 de març del 2004.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 5 de febrer del 2004

*Cònsol major
Francesc Xavier Mora Baron*

Parròquia d'Escaldes-Engordany

Edicte

Per acord de la Junta de Govern adoptat en la sessió celebrada el dia 2 de febrer del 2004, el Comú d'Escaldes-Engordany convoca un concurs selectiu d'ingrés amb l'objecte de procedir a la *contractació temporal de monitors/es* per a les activitats d'Esports de Pàsqua, a celebrar entre els dies 5 i 16 d'abril.

L'edat mínima exigida per participar al concurs és 18 anys.

Les persones interessades s'hauran d'adreçar al Departament de Recursos Humans del Comú (Casa del Comú, 1a planta, tel: 890 890) per tal de conèixer les bases de la convocatòria i qualsevol altra informació complementària que vulguin sol·licitar.

La participació al concurs es formalitzarà adreçant una sol·licitud al Comú i adjuntant-hi certificats mèdic i de bona conducta, i còpia del passaport o document acreditatiu d'identitat.

El termini de presentació de sol·licituds acabarà el proper dia 12 de març, divendres, a les 17 hores.

El contracte amb les persones escollides s'establirà de conformitat amb la Llei de la funció pública.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Escaldes-Engordany, Casa del Comú, 5 de febrer del 2004

*Vist i plau
El cònsol major
Antoni Martí Petit*

*P. o. de la Junta de Govern
El secretari general*

Administració de Justícia

Notificació de resolucions

Edicte

del Tribunal de Corts

Per aquest edicte es fa saber que en la Causa Núm. TC-047-5/01 el Tribunal de Corts ha dictat Sentència en data vint-i-vuit de novembre del dos mil tres, la part dispositiva de la qual diu així:

“Fallem: que hem de condemnar i condemnem D.H.F.A. com autor responsable d'un delictes major d'imprudència amb resultat de lesions, d'un delictes menor de conducció de vehicle automòbil sota la influència de begudes alcohòliques i d'una contravenció penal d'imprudència amb resultat de lesions, a la pena de dos mesos de presó condicional qualificada a la prohibició de consumir begudes alcohòliques en establiments públics, a la retirada del seu permís de conduir per un termini de dos anys i mig, a la multa de nou-cents (900) euros i al pagament de les despeses processals causades.”

I als efectes de notificació Marc Aurelien Abadie i Jonathan Amalric, actualment en paradors desconeguts, es publica aquest edicte a la Vila d'Andorra la Vella el dia vint-i-un de gener del dos mil quatre.

*La Magistrada del Tribunal
La Secretària del Tribunal*

Edicte

del Tribunal de Corts

Per aquest edicte es fa saber que en la Causa Núm. TC-199-4/00 el Tribunal de Corts ha dictat Sentència en data sis de novembre del dos mil tres, la part dispositiva de la qual diu així:

“Fallem: que hem de condemnar i condemnem:

1. Miquel Àngel Vargas Martínez Losa com autor responsable del delictes major d'introducció i consum de droga tòxica que no sigui de tipus cannabis, dels delictes menors d'introducció i consum en

grup i en lloc públic de producte estupefaent haixix i de conducció de vehicle automòbil sota la influència de substàncies estupefaents i de la contravenció penal continuada de consum individual i privat d'haixix, amb la concurrència de la circumstància atenuant d'ésser menor de 21 anys respecte dels dos delictes major i menor d'introducció de productes estupefaents, a la pena de vuit mesos de presó condicional i multa de quatre-cents (400) euros.

2. M.J.M.B., com autor responsable penalment dels delictes majors de tinença i consum de droga tòxica que no sigui del tipus cannabis i delictes menors de consum en grup i en lloc públic amb la concurrència de les circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal atenuant d'ésser menor de 21 anys i agreujant de reincidència, si bé en quant aquesta només respecte dels esmentats delictes menors, a la pena de tres mesos de presó ferma i multa de tres-cents euros.

Ambdós processats se'ls condemna al pagament de les despeses processals causades, sense que hagi lloc d'exigir responsabilitat civil.

Acordem la destrucció de la droga intervinguda.”

I als efectes de notificació Miquel Àngel Vargas Martínez Losa, actualment en parador desconegut, es publica aquest edicte a la Vila d'Andorra la Vella el dia vint-i-un de gener del dos mil quatre.

*La Magistrada del Tribunal
La Secretària del Tribunal*

Edicte

del Tribunal de Corts

Per aquest edicte es fa saber que en la Causa Núm. TC-244-4/02 el Tribunal de Corts ha dictat Sentència en data 11 de desembre del dos mil tres, la part dispositiva de la qual diu així:

“Fallem: que hem de condemnar i condemnem Pablo Garcia Ruesgas com autor responsable d'un delictes major d'introducció en mínima quantitat d'èxtasi pel propi consum, amb la concurrència de la circumstància modificativa de la responsabilitat penal atenuant d'ésser

menor de 21 anys, a la pena de sis mesos de presó condicional, multa de dos-cents euros i al pagament de les despeses processals causades, sense que hagi lloc d'exigir responsabilitat civil.

Ordenem la destrucció de la droga intervinguda.”

I als efectes de notificació Pablo Garcia Ruesgas, actualment en parador desconegut, es publica aquest edicte a la Vila d'Andorra la Vella el dia vint-i-un de gener del dos mil quatre.

*La Magistrada del Tribunal
La Secretària del Tribunal*

Edicte

del Tribunal de Corts

Per aquest edicte es fa saber que en la Causa Núm. TC-018-5/99 i TC-142-1/99 el Tribunal de Corts ha dictat Sentència en data quinze d'octubre del dos mil tres, la part dispositiva de la qual diu així:

“Fallem:

1. Que Hem de condemnar i condemnem a l'acusat Telmo Eduardo Vieites Barbosa Barrote com a responsable penalment en el concepte d'autor d'un delictes major d'introducció, venda i tinença de drogues tòxiques en petita quantitat i d'un delictes menor de consum en grup de producte estupefaent haixix, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat criminal, a la pena d'un any i sis mesos de presó, de la qual un any ferm i la resta condicional, multa de mil euros i expulsió condicional del Principat durant cinc anys.

2. Que hem de condemnar i condemnem a l'acusat M.M.A. com a responsable penalment en el concepte d'autor d'un delictes major d'introducció, venda, cessió, detenció i consum de drogues tòxiques i d'un delictes menor de consum en grup de producte estupefaent haixix, amb la concurrència de la circumstància modificativa de la responsabilitat criminal agreujant de reincidència, a la pena d'un any i sis mesos de presó, de la qual un any ferma i la resta condicional qualificada a justificar ocupació habitual durant dos anys, i multa de mil euros.

3. Que hem de condemnar i condemnem a Joana Raquel Pinto de Almeida Ulises com a responsable penalment en el concepte d'autora d'un delictes menor de consum en grup de productes estupefaents haixix, amb la concurrència de la circumstància atenuant de menor de vint-i-un anys d'edat, a la pena de dos mesos de presó condicional i multa de cent-cinquanta euros.

4. Que hem d'absoldre i absoltem a Santiago Méndez Madriñan del delictes major de consum de droga tòxica de que venia essent acusat.

5. Que hem d'absoldre i absoltem a l'acusat I.I.C. del delictes major de consum de droga tòxica de que venia essent acusat.

6. Que hem de condemnar i condemnem a l'acusada Maria Inés Martins Antunes com a responsable penalment en el concepte d'autora d'un delictes major de consum de droga tòxica, amb la concurrència de la circumstància agreujant de reincidència, a la pena de cinc mesos de presó ferma i multa de sis-cents euros.

7. Que hem de condemnar i condemnem a l'acusat Andrés Hernández Sánchez com a responsable penalment en el concepte d'autor d'un delictes major d'introducció, venda, cessió, detenció i consum de drogues tòxiques, d'un delictes menor d'introducció de quantitat mínima dels productes estupefaents haixix i marihuana, i d'una contravenció penal de conducció il·legal, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat criminal, a la pena d'un any i vuit mesos de presó, de la qual un any ferm i la resta condicional, multa de mil euros i expulsió condicional del Principat durant cinc anys.

8. Que d'absoldre i absoltem a l'acusada Lucilia da Conceicao Gómez del delictes major d'introducció i cessió de droga tòxica de que venia essent acusada pel Ministeri Fiscal.

9. que hem de condemnar i condemnem a l'acusat Jesús Emilio Olave Hernández com a responsable penalment en el concepte d'autor d'un delictes major d'introducció de droga tòxica en mínima quantitat pel propi consum, sense la concurrència de la circumstància modificativa de la responsabilitat cri-

minal, a la pena de cinc mesos de presó condicional i multa de sis-cents euros.

10. Que hem de condemnar i condemnem a l'acusat F.M.M. com a responsable penalment en el concepte d'autor d'un delictes major d'introducció, venda, cessió, detenció i consum de droga tòxica, amb la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat criminal atenuant analògica en relació al trastorn mental transitori incomplet i agreujant de reincidència, a la pena d'un any i tres mesos de presó condicional qualificada a seguir un tractament de desintoxicació durant dos anys i multa de mil euros.

11. Que hem de condemnar i condemnem a l'acusat Antonio José Pinto Martins com a responsable penalment en el concepte d'autor d'un delictes de tinença pel al propi consum i consum de droga tòxica en mínima quantitat, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat criminal, a la pena de cinc mesos de presó condicional i multa de sis-cents euros.

12. Que hem de condemnar i condemnem a l'acusat Manuel Anibal Gonçalves da Silva com a responsable penalment en el concepte d'autor d'un delictes major de venda i detenció de droga tòxica, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat criminal, a la pena d'un any i sis mesos de presó, de la qual un any ferma i la resta condicional, multa de mil euros i expulsió condicional del Principat durant cinc anys.

13. Que hem de condemnar i condemnem a l'acusat P.A.T. com a responsable penalment en el concepte d'autor d'un delictes major de consum de droga tòxica, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat criminal, a la pena de quatre mesos de presó condicional i multa de sis-cents euros.

14. Que hem de condemnar i condemnem a l'acusat E.R.L. com a responsable en el concepte d'autor d'un delictes major d'introducció, cessió, detenció i consum de droga tòxica, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a la pena d'un any de presó condicional qualificada a seguir un tractament de desintoxicació durant

un termini de dos anys i multa de mil euros.

15. Que hem de condemnar i condemnem a l'acusada Miriam Sole Bella com a responsable penalment en el concepte d'autor d'un delictes major d'introducció, cessió, detenció i consum de droga tòxica, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a la pena d'un any de presó, del qual sis mesos ferms i la resta condicional, multa de sis-cents euros i expulsió condicional del Principat durant cinc anys.

16. Que hem de condemnar i condemnem a l'acusat F.V.C. com a responsable penalment en el concepte d'autor d'un delictes major d'introducció i cessió de droga tòxica, amb la concurrència de la agreujant de reincidència, a la pena d'un any de presó de la qual sis mesos ferms i la resta condicional i multa de sis-cents euros.

17. Que hem de condemnar i condemnem Juan Marin Tello com a responsable penalment en el concepte d'autor d'un delictes major de cessió de droga tòxica, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a la pena de sis mesos de presó condicional i multa de sis-cents euros.

18. Que hem de condemnar i condemnem a l'acusat O.M.V. com a responsable en el concepte d'autor d'un delictes major de consum de droga tòxica, amb la concurrència de la circumstància agreujant de reincidència, a la pena de sis mesos de presó condicional i multa de sis-cents euros.

19. Que hem de condemnar i condemnem a M.P.A. com a responsable penalment en el concepte d'autora d'un delictes major de consum de droga tòxica, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a la pena de quatre mesos de presó condicional i multa de sis-cents euros.

20. Que hem de condemnar i condemnem a S.I.I. com a responsable penalment en el concepte d'autor d'un delictes major d'introducció i venda de drogues tòxiques en petita quantitat i un delictes major de consum de droga tòxica, amb la concurrència de la circumstància

agregant de reincidència, a la pena d'un any i vuit mesos de presó ferma i multa de mil euros.

Tots els condemnats hauran de pagar les despeses processals causades.

Acordem la destrucció de les substàncies estupefaents que han estat intervingudes.

Un cop ferma la present sentència s'aplicarà, en el seu cas, els beneficis dels indults atorgats per SS. EE. Els Coprínceps d'Andorra."

I als efectes de *notificació* Telmo Eduardo Vieites Barbosa Barrote, Joana Raquel Pinto de Almeida Ulises, Santiago éndez Madriñan, María Inés Martins Antunes, Andrés Hernández Sánchez, Lucília Da Conceição Gómez, Antonio José Pinto Martins, Jesús Emilio Olave Hernández, Manuel Anibal Gonçalves da Silva, Miriam Sole Bella i Juan Marin Tello, actualment en paradors desconeguts, es publica aquest edicte a la Vila d'Andorra la Vella el dia vint-i-dos de gener del dos mil quatre.

La Magistrada del Tribunal

La Secretària del Tribunal

Edicte

Anna Estragués Armengol, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en la instrucció del sumari núm. DM-348-1/03 que se segueix per un presumpte delicte menor d'apropiació indeguda així com per unes contravencions penals d'amenaques i maltractaments de paraula, en data 24 de novembre de 2003 es dictà Aute de Processament contra Roman Rodriguez Castro - nascut el 22 d'octubre de 1966 a A Coruña (Espanya), fill de José i de Maria Carmen, de nacionalitat espanyola i amb darrer domicili conegut a l'Av. Verge de Candòlich, 103, de Sant Julià de Lòria- amb una part dispositiva que diu:

"1. Que declara processat per raó d'aquesta causa a Roman Rodriguez Castro i que decreta la seva llibertat provisional.

2. Que es notifiqui el present Aute al processat, al que s'assabentarà del con-

tingut dels articles 104 i 194 de la Llei Qualificada de Modificació del Codi de Procediment Penal i que se'n doni coneixement al Ministeri Fiscal."

Es publica aquest Edicte a efectes de *notificació* a Roman Rodriguez Castro, actualment en parador desconegut.

Andorra la Vella, el dia vint de gener de dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

de l'Hble. Tribunal de Batlles

Cristina Bea Rebés, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que vista la causa núm. DM-178-4/98, ha recaigut sentència en data 7 d'octubre del 2002, la part dispositiva de la qual diu així:

"Decidim: que hem de condemnar i condemnem J.R.V. com autor d'un delicte menor desobediència als Agents de l'Autoritat, a la pena de vuit (8) dies de presó condicional, multa de cent cinquanta (150) euros i al pagament de les despeses processals causades. I hem d'absoldre i absolem al processat J.R.V. i l'implicat Sergi Torrecillas Valiño de la contravenció penal de conducció il·legal per haver prescrit la mateixa.

I als efectes de *notificació* a Sergi Torrecillas Valiño, actualment en parador desconegut, es publica aquest edicte a Andorra la Vella el 21 de gener del 2004.

El Batlle

La Secretaria

Avís

En compliment d'allò que disposen els articles 43 i 25 de la Llei de la Jurisdicció Administrativa i Fiscal, es fa públic que el Sr. Emili González López, actuant en la seva qualitat de director de l'hotel Els Isards, així com en qualitat d'apoderat del Sr. Miquel Mollevi Gastearena, ha presentat escrit de demanda davant de la Batllia d'Andorra Secció Administrativa

contra la decisió tàcita de refús per via de silenci administratiu del recurs interposat a Govern el 07/10/2003 i formalitzat el 12/11/2003 relatiu a la Resolució de la Ministra de Salut i Benestar imposant al titular administratiu de l'hotel Els Isards diverses sancions per infraccions de la Llei general de sanitat de 20 de març de 1989.

L'expedient s'ha repertoriat amb el número AD-0002-2/2004.

Per Providència de 15/01/2004 aquesta Batllia ha decidit admetre a tràmit la demanda jurisdiccional.

Atenent a allò que estableixen els referits articles, el present Avís serveix d'emplaçament a les persones que tinguin interès directe i legítim en l'objecte del judici a fi que puguin presentar-se com a adherents en el procediment.

Andorra la Vella, 26 de gener del 2004

El Batlle Ponent

Antoni Fiñana Pifarré

La Secretària

Esther Caubet Vilalta

Avís

En compliment d'allò que disposen els articles 43 i 25 de la Llei de la Jurisdicció Administrativa i Fiscal, es fa públic que la Sra. Carme Solà Molero, Procuradora, actuant en nom i representació de les Sres. Concepció Garcia Higon, Regina, Silvia i Àgueda Riba Garcia ha presentat escrit de demanda davant de la Batllia d'Andorra Secció Administrativa contra la desestimació per via del silenci administratiu, de la sol·licitud número 31157 de data 20/10/2003, adoptada per l'Hble. Comú d'Andorra la Vella en relació a la demanda d'informació escrit que es disposi relativa als terrenys anomenats "Terres de l'Ubach" i "Terres de Dolça".

L'expedient s'ha repertoriat amb el número AD-0119-1/2003.

Per Providència de data d'avui aquesta Batllia ha decidit admetre a tràmit la demanda jurisdiccional.

Atenent a allò que estableixen els referits articles, el present Avís serveix d'emplaçament a les persones que tinguin

interès directe i legítim en l'objecte del judici a fi que puguin presentar-se com a adherents en el procediment.

Andorra la Vella, 26 de gener del 2004

El Batlle Ponent
Pere Pastor Vilanova

La Secretària
Imma Rodríguez Díaz

Edicte

Manuel Santolària Besolí, Batlle del Principat d'Andorra,

Fa saber

Que en la causa núm. DM-207-2/02, instruïda per un presumpte delictes menor d'injúries lleus als agents de l'autoritat, s'ha dictat Aute de Processament en data 7 de gener del 2004 contra Antonio Pérez Benítez, fill de Francisco i de Francisca, nascut el dia 16 d'abril de 1957 a Dehesa Viejas, província de Granada (Espanya), amb darrer domicili conegut al carrer Doctor Nequi d'Andorra la Vella, i avui de domicili desconegut, quina part dispositiva diu:

"1. Que declara processat per raó d'aquesta causa a Antonio Pérez Benítez i que decreta la seva llibertat provisional;

2. Que es notifiqui el present aute al processat assabentant-lo del contingut dels articles 104 i 194 de la Llei qualificada de modificació del Codi de procediment penal, i que se'n doni coneixement al Magfc. Ministeri Fiscal."

I a efectes de *notificació* a Antonio Pérez Benítez, es publica el present.

Andorra la Vella, el dia vint-i-set de gener de dos mil quatre

El Batlle

La Secretària Judicial

Edicte

Ester Molné Soldevila, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment de mínima quantia, seguit entre les parts, respectivament, agent i

defenent, Servei de Telecomunicacions d'Andorra, contra el Sr. Domingos Maciel da Cunha, ha recaigut, la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

"Decideix: que estimant la demanda del Servei de Telecomunicacions d'Andorra ha de condemnar i condemna al Sr. Domingos Maciel da Cunha a pagar a la part actora, la quantitat de 387,66 euros, amb els interessos legals a comptar del dia 13 de gener del 2004, data a la que hauria d'haver estat contestada la demanda, i les costes judicials causades, exclosos els honoraris d'advocat i de procurador."

I als efectes de *notificació* al Sr. Domingos Maciel da Cunha, veí que fou d'Encamp, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia 27 de gener del 2004

La Batlle

La Secretària

Edicte

Meritxell Picart Sánchez, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la sentència recaiguda en els autes del judici civil número EX-0240-1/2001, tramitats pel procediment ordinari, instats per la representació processal de la societat Pyrenées Motors, SA, contra el Sr. Augusto Recio Jiménez, per Providència de data 23 d'octubre del 2003, quina part dispositiva diu:

"Decideix:

1r. Requerir al Sr. Augusto Recio Jiménez, per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de quinze (15) dies la quantitat següent:

Quantitat principal: 36.409,87 euros
Interessos al 3% entre venciments del 31/01/01 fins al 31/01/02: 166,02 euros
Interessos al 2% entre venciments del 01/02/02 fins al 23/10/03: 677,29 euros
Honoraris d'advocat: 3.774,95 euros
Honoraris de procurador: 298,90 euros
Taxes judicials: 270,45 euros

Total: 41.597,48 euros

2n. Requerir-lo per tal que assenyali béns per la seva eventual realització, i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3r. Advertir-lo que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns."

I als efectes de *notificació* al Sr. Augusto Recio Jiménez, veí que fou de La Masana, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, vint-i-vuit de gener del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

Meritxell Picart Sánchez, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment de mínima quantia, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, el Centre Hospitalari Andorrà contra el Sr. Ezequiel Barreira Marques, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

"Decideix: Que estimant en part la demanda interposada pel Centre Hospitalari Andorrà, ha de condemnar i condemna al Sr. Ezequiel Barreira Marques, a pagar a l'agent la quantitat de 59.610 pessetes, més els interessos legals devengats des del dia 10 de gener del 2001 i fins el dia del total pagament del deute, imponent al demandat les costes processals, inclosos honoraris d'Advocat i Procurador".

I als efectes de *notificació* al Sr. Ezequiel Barreira Marques, veí que fou de Sant Julià de Lòria, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, vint-i-nou de gener del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

de l'Hble. Tribunal Unipersonal del Batlle

Canòlic Mingorance Cairat, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en la causa núm. CP-158-2/03, ha recaigut sentència de data 15 de desembre del 2003, la part dispositiva de la qual diu així:

“Decideixo: que he de condemnar i condemno, al Sr. Francisco Manuel Bernal Heredia, com autor de la contravençió penal de lesions doloses, tipificada i penada a l'article 348.4 del Codi penal, a la pena d'una setmana d'arrest condicional i multa de 300 euros, així com al pagament de les costes processals.”

I als efectes de *notificació* a Manuel Bernal Heredia i actualment en parador desconegut, es pública aquest edicte a Andorra la Vella trenta de gener del dos mil quatre.

La Batlle

La Secretaria

Edicte

de l'Hble. Tribunal Unipersonal del Batlle

Canòlic Mingorance Cairat, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en la causa núm. CP-258-1/02, ha recaigut sentència de data 11 de juliol del 2003, la part dispositiva de la qual diu així:

“Decideixo: que he d'absoldre i absolc, en rebel·lia, a Jorge Jimenez Sultan com a autor de la contravençió penal de lesions doloses, tipificada a l'article 348.4 del Codi Penal.”

I als efectes de *notificació* a Jorge Jimenez Sultan actualment en parador desconegut, es pública aquest edicte a Andorra la Vella trenta de gener del dos mil quatre.

La Batlle

La Secretaria

Edicte

de l'Hble. Tribunal de Batlles

Canòlic Mingorance Cairat, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en la causa núm. DM-311-1/99, ha recaigut sentència de data 25 de juliol del 2003, la part dispositiva de la qual diu així:

“Decidim: que hem d'absoldre i absolem a Marc Armand Díaz i Jean Géraud Louvradox, tots dos en rebel·lia processal, de la comissió del delictes menor de lesions doloses; i declarar d'ofici les despeses processals causades.”

I als efectes de *notificació* a Marc Armand Díaz i Jean Géraud Louvradox actualment en parador desconegut, es pública aquest edicte a Andorra la Vella trenta de gener del dos mil quatre.

La Batlle

La Secretaria

Edicte

de l'Hble. Tribunal de Batlles

Canòlic Mingorance Cairat, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en la causa núm. DM-099-2/02, ha recaigut sentència de data 27 d'octubre del 2003, la part dispositiva de la qual diu així:

“Decidim: que hem de condemnar i condemnem, en rebel·lia processal, Nasser Arrimach Mohamed, Agustín Palomeque i José David Guitierrez Blanco, com autors del delictes menor de introducció de producte estupefaent haixix i marihuana en mínima quantia del propi consum, a la pena de un (1) mes de presó condicional, multa en la quantia de tres-cents (300) euros i al pagament de les despeses processals causades.

I tanmateix, procedeix la destrucció del producte estupefaent incautat pel Servei de Policia.”

I als efectes de *notificació* a Nasser Arrimach, Agustín Palomeque i José David

Gutierrez Blanco actualment en parador desconegut, es pública aquest edicte a Andorra la Vella trenta de gener del dos mil quatre.

La Batlle

La Secretaria

Edicte

Pere Pastor Vilanova, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil, tramitats pel procediment de mínima quantia, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, Andbanc, SA, contra Rosa María Fernández Ramirez, ha recaigut sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que donant lloc a la present demanda, ha de condemnar la part defenent a pagar a l'agent:

- l'import de 841 euros i 43 cèntims
- els interessos i comissions bancaris contractuals meritats des del 15/09/2003 sobre l'import de 119,14 euros en base al pacte 15è del contracte de crèdit en compte corrent (foli 6), i quant a 722,29 euros segons al pacte 8è del contracte de préstec (revers del foli 10); el tot a acreditar en període d'execució de Sentència
- les costes judicials causades, exclosos els honoraris d'advocat i de procurador.”

I als efectes de *notificació* a la Sra. Rosa María Fernández Ramirez, veïna que fou de La Massana, avui d'ignorant parador, es publica el present Edicte.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Edicte

Pere Pastor Vilanova, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil, tramitats pel procediment de mínima quantia, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, Servei Andorrà d'Atenció Sanitària contra Ana Cristina Grelha Francisco, ha recaigut sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que donant lloc a la present demanda, ha de condemnar i condemna la part defenent a pagar a l'agent:

- a) l'import de 180 euros i 00 cèntims
- b) els interessos legals devengats des del 15-01-2004
- c) les costes judicials causades, inclosos els honoraris d'advocat i de procurador.”

I als efectes de *notificació* a la Sra. Ana Cristina Grelha Francisco, veïna que fou d'Escaldes-Engordany, avui d'ignorant parador, es publica el present Edicte.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Edicte

Pere Pastor Vilanova, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment abreujat, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, Artal, SA, contra Beatriz Rodríguez Fernández, ha recaigut la sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que donant lloc a la present demanda, ha de condemnar i condemna la part defenent a pagar a l'agent:

- a) l'import de 2.625 euros i 66 cèntims
- b) els interessos legals devengats des del 13.11.03
- c) les costes judicials causades, inclosos els honoraris d'advocat i de procurador.”

I als efectes de *notificació* a la Sra. Beatriz Rodríguez Fernández, veïna que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorant parador, es publica el present Edicte.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Avís

En compliment d'allò que disposen els articles 43 i 25 de la Llei de la Jurisdicció Administrativa i Fiscal, es fa públic que la Sra. Teresa Garcia Pedraza, Procuradora dels Tribunals, actuant en nom i en representació de la Associació Protectora dels Animals, les Plantes i el Medi Ambient (Apapma), ha presentat escrit de demanda davant de la Batllia d'Andorra Secció Administrativa contra la Resolució número 27680/2003 de data 10/12/2003, adoptada pel M.I. Govern d'Andorra, confirmant la Resolució núm. 25734/2003 de data 25/09/2003, per la qual es desestima la sol·licitud de Apapma de suspensió de la tala d'arbres i de totes les obres en el marge esquerra del riu Gran Valira i d'informació

L'expedient s'ha repertoriat amb el número AD-0005-2/2004.

Per Providència de data 22/01/2004 aquesta Batllia ha decidit admetre a tràmit la demanda jurisdiccional.

Atenent a allò que estableixen els referits articles, el present Avís serveix d'emplaçament a les persones que tinguin interès directe i legítim en l'objecte del judici a fi que puguin presentar-se com a adherents en el procediment.

Andorra la Vella, 30 de gener del 2004

El Batlle Ponent

Antoni Fiñana Pifarré

La Secretària

Esther Caubet Vilalta

Avís

En compliment d'allò que disposen els articles 43 i 25 de la Llei de la Jurisdicció Administrativa i Fiscal, es fa públic que el Sr. Joan Armengol Vila, Procurador dels

Tribunals, actuant en nom de les societats Becier Assegurances, SA, i Serveis Turístics, SA, ha presentat escrit de demanda davant de la Batllia d'Andorra Secció Administrativa, contra la decisió tàcita de refús per via de silenci administratiu a la sol·licitud presentada en data 20/10/2003, en relació a la petició de responsabilitat administrativa del M.I. Govern de l'accident de circulació ocorregut el 14/08/2002 a l'alçada de la cruïlla d'Engolasters a conseqüència d'un despreniment de pedres, i a la petició de indemnització.

L'expedient s'ha repertoriat amb el número AD-0007-2/2004

Per Providència de data 23/01/2004 aquesta Batllia ha decidit admetre a tràmit la demanda jurisdiccional.

Atenent a allò que estableixen els referits articles, el present Avís serveix d'emplaçament a les persones que tinguin interès directe i legítim en l'objecte del judici a fi que puguin presentar-se com a adherents en el procediment.

Andorra la Vella, 30 de gener del 2004

El Batlle Ponent

Antoni Fiñana Pifarré

La Secretària

Esther Caubet Vilalta

Avís

En compliment d'allò que disposen els articles 43 i 25 de la Llei de la Jurisdicció Administrativa i Fiscal, es fa públic que la Sra. Carme Solà Molero, Procuradora dels Tribunals, actuant en nom de les Sres. Concepció Garcia Higón i Regina, Sílvia i Àgueda Riba Garcia, ha presentat escrit de demanda davant de la Batllia d'Andorra Secció Administrativa contra la decisió tàcita de refús, per via de silenci administratiu, adoptada pel M.I. Govern, a la sol·licitud en data 03/11/2003 relativa a la petició de tramesa d'una còpia de l'expedient sancionador incoat pel Ministeri de Cultura.

L'expedient s'ha repertoriat amb el número AD-0009-2/2004

Per Providència de data d'avui aquesta Batllia ha decidit admetre a tràmit la demanda jurisdiccional.

Atenent a allò que estableixen els referits articles, el present Avís serveix d'emplaçament a les persones que tinguin interès directe i legítim en l'objecte del judici a fi que puguin presentar-se com a adherents en el procediment.

Andorra la Vella, 30 de gener del 2004

El Batlle Ponent
Antoni Fiñana Pifarré

La Secretària
Esther Caubet Vilalta

Edicte

Antoni Fiñana Pifarré, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil, tramitat pel procediment de mínima quantia, seguit entre les parts, respectivament agent i defenent, el Sr. Emili Campos Arauz contra el Sr. José Ignacio Oliva, i havent estat formulat en temps i forma legal per part del Sr. Emili Campos Arauz recurs d'apel·lació contra la Sentència pronunciada per aquesta Batllia en data 12 de desembre del 2003, per Providència de data 15 de gener del 2004, notificada en data d'avui, s'ha acordat remetre els autes originals al Tribunal Superior de la Justícia i emplaçar les parts perquè compareguin davant de l'esmentat Tribunal a formalitzar el recurs en el termini de quinze dies.

I als efectes de *notificació* al Sr. José Ignacio Oliva, veí que fou de Canillo, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Edicte

Antoni Fiñana Pifarré, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitat pel procediment de mínima quantia, seguit entre les parts, respectivament,

agent i defenent, el Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra la Sra. Maria da Glòria Videira dos Santos, en data d'avui, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que donant lloc a la demanda formulada en data 6 de novembre del 2003 per la procuradora Sra. Carme Solà Molero, actuant en nom i representació del Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA) contra la Sra. Maria da Glòria Videira dos Santos, ha de condemnar aquest darrer a pagar a l'agent la quantitat de cent cinquanta-nou euros amb trenta-dos cèntims (159,32 euros) amb els interessos legals comptadors des del 16 de gener del 2004, i al pagament de les costes judicials causades en els termes que ho estableix el darrer Considerant.”

I als efectes de *notificació* a la Sra. Maria da Glòria Videira dos Santos, veïna que fou d'Escaldes-Engordany, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Edicte

Antoni Fiñana Pifarré, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitat pel procediment de mínima quantia, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, el Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra la Sra. Aurelie Carole Patricia Lepinay, en data d'avui, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que donant lloc a la demanda formulada en data 12 de novembre del 2003 per la procuradora Sra. Carme Solà Molero, actuant en nom i representació del Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA) contra la Sra. Aurelie Carole Patricia Lepinay, ha de condemnar aquest darrer a pagar a

l'agent la quantitat de sis-cents setze euros amb quaranta-dos cèntims (616,42 euros) amb els interessos legals comptadors des del 23 de gener del 2004, i al pagament de les costes judicials causades en els termes que ho estableix el darrer Considerant.”

I als efectes de *notificació* a la Sra. Aurelie Carole Patricia Lepinay, veïna que fou d'Ordino, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Edicte

Antoni Fiñana Pifarré, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitat pel procediment de mínima quantia, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, el Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra el Sr. Gregory Redonnet, en data d'avui, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que donant lloc a la demanda formulada en data 30 d'octubre del 2003 per la procuradora Sra. Carme Solà Molero, actuant en nom i representació del Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA) contra el Sr. Gregory Redonnet, ha de condemnar aquest darrer a pagar a l'agent la quantitat de cent noranta-un euros amb setanta-tres cèntims (191,73 euros) amb els interessos legals comptadors des del 9 de gener del 2003, i al pagament de les costes judicials causades en els termes que ho estableix el darrer Considerant.”

I als efectes de *notificació* al Sr. Gregory Redonnet, veí que fou del Pas de la Casa, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Edicte

Antoni Fiñana Pifarré, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitat pel procediment abreuja, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, l'entitat bancària Andorra Banc Agrícola Reig, SA, (andbanc) contra la Sra. Glòria Gamisans Grané, en data d'avui, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que donant lloc a la demanda formulada en data 15 de desembre del 2003 per la procuradora Sra. Maria Dolors Vilella Moron, actuant en nom i representació de Andorra Banc Agrícola Reig, SA, (Andbanc) contra la Sra. Glòria Gamisans Grañé, ha de condemnar i condemna aquesta darrera a pagar-li l'import total de tres mil set-cents quaranta-tres euros amb setanta-dos cèntims (3.743,72 euros), incrementat amb els interessos i comissions liquidats trimestralment i calculats, al tipus per a “descoberts” -quant a l'interès- i per a “préstecs i crèdits” -quant a la comissió- successivament en vigor segons l'agrupació de bancs andorrans, a partir del dia 22 d'agost del 2003 -data de la liquidació- fins al seu total pagament, així com a la totalitat de les costes judicials causades.”

I als efectes de *notificació* a la Sra. Glòria Gamisans Grané, veïna que fou d'Escaldes-Engordany, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Edicte

Antoni Fiñana Pifarré, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitat pel procediment de mínima quantia,

seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, el Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra el Sr. Francisco López Enriquez, en data d'avui, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que donant lloc a la demanda formulada en data 30 d'octubre del 2003 per la procuradora Sra. Carme Solà Molero, actuant en nom i representació del Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA) contra el Sr. Francisco López Enriquez, ha de condemnar aquest darrer a pagar a l'agent la quantitat de sis-cents catorze euros amb quinze cèntims (614,15 euros) amb els interessos legals comptadors des del 9 de gener del 2004, i al pagament de les costes judicials causades en els termes que ho estableix el darrer Considerant.”

I als efectes de *notificació* al Sr. Francisco López Enriquez, veí que fou de Soldeu, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Edicte

Antoni Fiñana Pifarré, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitat pel procediment de mínima quantia, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, el Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra la Sra. Anne Madoline Blanco Nunes, en data d'avui, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que donant lloc parcialment a la demanda formulada en data 21 de novembre del 2003 per la procuradora Sra. Carme Solà Molero, actuant en nom i representació del Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA) contra la Sra. Anne Madoline Blanco Nunes, ha de condemnar aquesta darrera a pagar a l'agent la quantitat de mil setanta-un euros

amb seixanta-vuit cèntims (1.071,68 euros) amb els interessos legals comptadors des del 23 de gener del 2003, i al pagament de les costes judicials causades en els termes que ho estableix el darrer Considerant.”

I als efectes de *notificació* a la Sra. Anne Madoline Blanco Nunes, veïna que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Edicte

Antoni Fiñana Pifarré, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitat pel procediment de mínima quantia, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, el Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra la Sra. Andrea Rios Gil, en data d'avui, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que donant lloc a la demanda formulada en data 23 d'octubre del 2003 per la procuradora Sra. Carme Solà Molero, actuant en nom i representació del Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA) contra la Sra. Andrea Rios Gil, ha de condemnar aquest darrer a pagar a l'agent la quantitat de dos-cents setanta-sis euros amb trenta cèntims (276,30 euros) amb els interessos legals comptadors des del 9 de gener del 2004, i al pagament de les costes judicials causades en els termes que ho estableix el darrer Considerant.”

I als efectes de *notificació* a la Sra. Andrea Rios Gil, veïna que fou d'Escaldes-Engordany, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Edicte

Antoni Fiñana Pifarré, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitat pel procediment de mínima quantia, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, el Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra el Sr. Àngel Martin Hornillos, en data d'avui, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que donant lloc a la demanda formulada en data 20 de novembre del 2003 per la procuradora Sra. Carme Solà Molero, actuant en nom i representació del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, contra el Sr. Angel Martin Hornillos ha de declarar rescindit el contracte de telefonia signat en data 9 de febrer del 1999 i ha de condemnar i condemna aquest darrer a pagar-li la quantitat de tres-cents vint-i-sis euros amb setanta-sis cèntims (326,76 euros) junt amb els interessos legals comptadors des del 23 de gener del 2004, i al pagament de les costes judicials causades en els termes que ho estableix el darrer Considerant.”

I als efectes de *notificació* al Sr. Àngel Martin Hornillos, veï que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Edicte

Antoni Fiñana Pifarré, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitat pel procediment abreujat, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, l'entitat bancària Andorra Banc Agrícola Reig, SA, (andbanc) contra el Sr. Manel Barreira Cuñarro, en data d'avui, ha recaigut la Sentència en re-

bel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que donant lloc a la demanda formulada en data 5 de novembre del 2003 per la procuradora Sra. Maria França Cuberes Call, actuant en nom i representació de Andorra Banc Agrícola Reig, SA, (Andbanc) contra el Sr. Manel Barreira Cuñarro, ha de condemnar i condemna aquest darrer a pagar-li l'import total de 2.290,53 euros, incrementat amb els interessos i comissions liquidats trimestralment i calculats, al tipus per a “descoberts” -quant a l'interès- i per a “préstecs i crèdits” -quant a la comissió- successivament en vigor segons l'agrupació de bancs andorrans, a partir del dia 6 d'octubre del 2003 -data de la liquidació- fins al seu total pagament, així com a la totalitat de les costes judicials causades.”

I als efectes de *notificació* al Sr. Manel Barreira Cuñarro, veï que fou d'Encamp, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Edicte

Antoni Fiñana Pifarré, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitat pel procediment abreujat, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, l'entitat bancària Andorra Banc Agrícola Reig, SA, (andbanc) contra els Srs. Cipriano Velaz Sánchez i Maria Carmen Cruz Garay, en data d'avui, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que donant lloc a la demanda formulada en data 28 de novembre del 2003 per la procuradora Sra. Ester Cabeza Casajuana, actuant en nom i representació de Andorra Banc Agrícola Reig, SA, (Andbanc) contra els Srs. Cipriano Velaz Sanchez i Maria Carmen Cruz Garay, ha de condemnar i condemna aquests darrers a pagar-li, conjunta-

ment i solidària, l'import total de mil tres-cents cinquanta-vuit euros amb setanta-quatre cèntims (1.358,74 euros), i ha de condemnar i condemna al Sr. Cipriano Velaz Sanchez ha pagar-li l'import total de mil vint-i-set euros amb trenta cèntims (1.027,30 euros), ambdues quantitats incrementades amb els interessos i comissions liquidats trimestralment i calculats, al tipus per a “descoberts” -quant a l'interès- i per a “préstecs i crèdits” -quant a la comissió- successivament en vigor segons l'agrupació de bancs andorrans, a partir del dia 25 d'agost del 2003 -data de la liquidació- fins al seu total pagament, així com a la totalitat de les costes judicials causades.”

I als efectes de *notificació* als Srs. Cipriano Velaz Sánchez i Maria Carmen Cruz Garay, veïns que foren d'Andorra la Vella, avui d'ignorat parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Edicte

Antoni Fiñana Pifarré, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitat pel procediment abreujat, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, l'entitat bancària Andorra Banc Agrícola Reig, SA, (andbanc) contra la Sra. Estelle Sylvie Parent, en data d'avui, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que donant lloc a la demanda formulada en data 14 de novembre del 2003 per la procuradora Sra. Maria França Cuberes Call, actuant en nom i representació de Andorra Banc Agrícola Reig, SA, (Andbanc) contra la Sra. Estelle Sylvie Parent, ha de condemnar i condemna aquesta darrera a pagar-li l'import total de quatre mil cinc-cents dinou euros amb cinquanta-cinc cèntims (4.519,55 euros), incrementat amb els interessos i comissions liquidats trimestralment i calculats, al tipus per a “descoberts” -quant a l'inte-

rès- i per a "préstecs i crèdits" -quant a la comissió- successivament en vigor segons l'agrupació de bancs andorrans, a partir del dia 30 de juliol del 2003 -data de la liquidació- fins al seu total pagament, així com a la totalitat de les costes judicials causades."

I als efectes de *notificació* a la Sra. Estelle Sylvie Parent, veïna que fou del Pas de la Casa, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Edicte

de l'Hble. Tribunal de Batlles

Cristina Bea Rebés, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que vista la causa núm. DM-110-3/00, ha recaigut sentència en data 12 de setembre del 2003, la part dispositiva de la qual diu així:

"Decidim: que hem de condemnar i condemnem Ivan Naranjo Fernandez en rebel·lia, com autor del delictes menor de resistència als agents de l'autoritat en l'exercici de llurs funcions, a la pena de quinze (15) dies de presó condicional, multa en la quantia de cent cinquanta (150.) Euros i al pagament de les despeses processals causades.

I als efectes de *notificació* a Ivan Naranjo Fernandez, actualment en parador desconegut, es publica aquest edicte a Andorra la Vella el 30 de gener del 2004.

El Batlle

La Secretària

Edicte

de l'Hble. Tribunal de Batlles

Cristina Bea Rebés, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que vista la causa núm. DM-246-1/00, ha recaigut sentència en data 12 de setembre del 2003, la part dispositiva de la qual diu així:

"Decidim: que hem de condemnar i condemnem Mohamed Malki Aznadi en rebel·lia processal, com autor del delictes menor de furt de quantia superior a les 25.000 pessetes que no excedeixi les 100.000 pessetes comès per persones que es dediquen habitualment a la comissió de delictes o faltes contra el patrimoni a la pena, de dos (2) mesos de presó ferma i al pagament de les despeses processals causades.

Atesa la data del delictes objecte d'aquesta causa, un cop ferma la present sentència, s'aplicarà al processat els beneficis de l'indult atorgat el 7 de desembre del de 1999.

I als efectes de *notificació* a Mohamed Malki Aznadi, actualment en parador desconegut, es publica aquest edicte a Andorra la Vella el 30 de gener del 2004.

El Batlle

La Secretària

Edicte

de l'Hble. Tribunal de Batlles

Cristina Bea Rebés, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que vista la causa núm. DM-043-1/99 ha recaigut sentència en data 5 de juny del 2003, la part dispositiva de la qual diu així:

"Decidim: que hem de condemnar i condemnem Neil Reynolds, en rebel·lia processal, com autor responsable del delictes menor de lesions per imprudència, a la pena de quinze (15) dies de presó condicional, multa en la quantia de tres-cents euros (300) i al pagament de les despeses processals causades. I en concepte de responsabilitat civil Neil Reynolds haurà d'indemnitzar a la perjudicada Isabel Bru Diaz en la suma de sis mil dos-cents tretze euros amb onze cèntims (6.213,11) en reparació del perjudici sofert per la perjudicada.

I als efectes de *notificació* a Neil Reynolds, actualment en parador desconegut, es publica aquest edicte a Andorra la Vella el 30 de gener del 2004.

El Batlle

La Secretària

Edicte

Manuel Santolària Besolí, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment de mínima quantia, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, la Sra. Montserrat Guasch Corretja, contra el Sr. Denis Moysie i la societat Euro Immo, SL, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

"Decideix: que he d'estimar i estimo la demanda formulada per la Sra. Montserrat Guasch Corretja, actuant en nom i representació de la societat mercantil Electricitat Torcuato Márquez, SA, contra el Sr. Denis Moysie i contra la societat mercantil andorrana Euro Immo, SL, que he de condemnar i condemno els defenents solidàriament a pagar a l'agent la quantitat de nou-cents vint-i-quatre euros amb noranta-sis cèntims (924,96) més els interessos legals meritats des del dia 18 d'octubre de 2001, així com a pagar les despeses judicials, en els termes del darrer considerant."

I als efectes de *notificació* al Sr. Denis Moysie legal representant de la societat mercantil andorrana Euro Immo, SL, i veí d'Escaldes-Engordany, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Edicte

Maria Àngels Moreno Aguirre, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en la instrucció del Sumari núm. TC-254-3/03 que se segueix en aquesta Batllia per un presumpte Delictes Major

de Lesions per Imprudència, tipificat a l'article 197 del Codi Penal, contra Fernando Rey Castro, contra la Sra. Sofia Cordeiro Romero com a responsable civil subsidiari i contra la Cia. Assegurances Generals com a responsable civil solidari, en data 12 de novembre del 2003 es dictà Aute de Processamentquina part dispositiva acorda:

“1. Que declara processat per raó d'aquesta causa a Fernando Rey Castro.

2. Que declara la responsabilitat civil subsidiària de la Sra. Sofia Cordeiro Romero, en tant que propietària del ciclomotor Honda SFX 50, matrícula andorrana 8455.

3. Que declara la responsabilitat civil solidària de la Companyia Assegurances Generals, SA.

4. Que es notifiqui el present Aute al processat i al reponsable civil solidari i subsidiari i que se'n doni coneixement al Magnífic Ministeri Fiscal”.

I a efectes de *notificació* al Sr. Fernando Rey Castro, nascut el 27 d'abril del 1979 a Vigo - Pontevedra (Espanya), de nacionalitat espanyola, fill de Issac Fernando i Carolina, veí que fou del Principat d'Andorra al c/ Mestre Xavier Plana, Can Solà, núm.4, escala B, 2n 3a, de la vila d'Andorra la Vella, i a Sofia Cordeiro Romero, nascuda el 18 de gener del 1978 a Cangas - Pontevedra (Espanya), de nacionalitat espanyola, filla de Rogelio i Maria Eugènia, veïna que fou del Principat d'Andorra al c/ Mestre Xavier Plana, núm. 19/21, de la vila d'Andorra la Vella, i avui tos dos de domicili desconegut, es publica el present.

Andorra la Vella, el dia dos de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

David Moynat Rossell, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment de mínima quantia, en reclamació de quantitat, seguit entre

les parts respectivament agent i defenent, Servei Andorrà d'Atenció Sanitària (SAAS) contra el Sr. José Ramón Casas Hermida, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: que estimant en la seva major part la demanda formulada pel Servei Andorrà d'Atenció Sanitària, ha de condemnar i condemna al Sr. José Ramón Casas Hermida, al pagament a aquell de la quantitat de cent vuitanta-dos euros amb vint-i-nou cèntims d'euro (182,29 euros), més els interessos legals meritats des del dia vint-i-un de gener d'enguany i fins que sigui íntegrament satisfeta, imposant-li les costes processals causades de conformitat amb el que preveu el darrer Considerant de la present resolució.”

I als efectes de *notificació* al Sr. José Ramón Casas Hermida, veí que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia dos de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

David Moynat Rossell, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment de mínima quantia, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts respectivament agent i defenent, Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra el Sr. Álvaro Luís Borges Vitorino, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: que estimant en la seva major part la demanda formulada pel Servei de Telecomunicacions d'Andorra, ha de condemnar i condemna al Sr. Álvaro Luís Borges Vitorino, al pagament a aquell de la quantitat de cent seixanta-un euros amb vuit cèntims d'euro (161,08 euros), més els interessos legals meritats des del dia vint-i-un de gener d'enguany i fins que sigui íntegrament satisfeta, imposant-li les costes processals causades de

conformitat amb el que preveu el darrer Considerant de la present resolució.”

I als efectes de *notificació* al Sr. Álvaro Luís Borges Vitorino, veí que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia dos de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

David Moynat Rossell, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment de mínima quantia, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts respectivament agent i defenent, Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra el Sr. Bernardino Barragan Hernández, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: que estimant en la seva major part la demanda formulada pel Servei de Telecomunicacions d'Andorra, ha de declarar i declara rescindits els contractes celebrats els 16 de març del 2000 i 3 d'abril del 2000 entre ambdues parts litigants, i ha de condemnar i condemna al Sr. Bernardino Barragan Hernández, al pagament a aquell de la quantitat de tres-cents cinquanta-sis euros amb vuitanta-dos cèntims d'euro (356,82 euros), més els interessos legals meritats des del dia vint-i-un de gener d'enguany i fins que sigui íntegrament satisfeta, imposant-li les costes processals causades de conformitat amb el que preveu el darrer Considerant de la present resolució.”

I als efectes de *notificació* al Sr. Bernardino Barragan Hernández, veí que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia dos de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

David Moynat Rossell, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment de mínima quantia, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts respectivament agent i defenent, Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra el Sr. Stéphane Michel Tafallot, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: que estimant en la seva major part la demanda formulada pel Servei de Telecomunicacions d'Andorra, ha de condemnar i condemna al Sr. Stéphane Michel Tafallot, al pagament a aquell de la quantitat de dos-cents cinquanta-un euros amb trenta-nou cèntims d'euro (251,39 euros), més els interessos legals meritats des del dia vint-i-un de gener d'enguany i fins que sigui íntegrament satisfeta, imposant-li les costes processals causades de conformitat amb el que preveu el darrer Considerant de la present resolució.”

I als efectes de *notificació* al Sr. Stéphane Michel Tafallot, veí que fou del Pas de la Casa (Encamp), avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia dos de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

Meritxell Picart Sánchez, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment d'arrendaments urbans, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, el Sr. Joan Cornella Arolas contra els Srs. Rosa Maria Villagrasa Vigo i Armando Fernández dos Santos, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que estimant la demanda interposada pel Sr. Joan Cornella Arolas contra els Srs. Rosa Maria Villagrasa Vigo i Armando Fernández dos Santos, ha de declarar i declara resolt el contracte d'arrendament atorgat entre les parts en data 27 de juny del 2003 sobre el segon, tercera de l'edifici radicat al Carrer Pas de la Casa, número 3, de la vila d'Encamp, amb efectes a partir del dia 30 de setembre del 2003, i ha de condemnar i condemna els Srs. Rosa Maria Villagrasa Vigo i Armando Fernández dos Santos a:

Primer. Deixar lliure, vacu i expedit, a disposició de l'agent, el pis d'autes, en el mateix bon estat en què el van rebre, baix apercibiment de llançament si no el desocupen voluntàriament.

Segon. Pagar la quantitat de 1.272 euros, en concepte de lloguers impagats i despeses complementàries dels mesos de juliol, agost i setembre del 2003, més els interessos legals des del moment en que cadascun dels lloguers s'havia de pagar i fins els dia de la total liquidació del deute.

Tercer. Pagar en concepte d'indemnització per ocupació indeguda la quantitat de 424 euros mensuals, més aquella altra quantitat que resulti acreditada per despeses complementàries, a comptar des del dia 1 d'octubre del 2003 i fins el dia de l'efectiu retorn de la possessió del pis a l'agent, més els interessos legals corresponents a comptar des del venciment de cada mensualitat.

Quart. Pagar el cost de les refaccions i reparacions que resultin necessàries perquè el pis torni al mateix estat en què es trobava, a acreditar en període d'execució de sentència.

Cinquè. Pagar la totalitat de les costes processals inclosos honoraris d'advocat i procurador, a acreditar en període d'execució de sentència”

I als efectes de *notificació* al Sr. Armando Fernández dos Santos, veí que fou del Pas de la Casa, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, tres de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

Meritxell Picart Sánchez, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la sentència recaiguda en els autes del judici civil número EX-B-1616-1/2003, tramitats pel procediment de mínima quantia, instats per la representació processal del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària, ens del que depèn la institució Centre Hospitalari Andorrà contra el Sr. Juan Jurado Rejano, per Providència de data 3 de febrer del 2004, quina part dispositiva diu:

“Decideix:

1r. Requerir el Sr. Juan Jurado Rejano per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de quinze (15) dies la quantitat següent:

Quantitat principal: 120,20 euros
 Interessos legals al 2% del 15/12/2003 al 31/01/2004: 0,31 euros
 Interessos legals a 1% del 01/02/2004 al 03/02/2004: 0,02 euros
 Taxes judicials: 24, 04 euros
 Total: 144,57 euros

2n. Requerir-lo per tal que assenyali béns per la seva realització, i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3r. Advertir-lo que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.”

I als efectes de *notificació* al Sr. Juan Jurado Rejano, veí que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, tres de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

Meritxell Picart Sánchez, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment de mínima quantia,

en reclamació de quantitat, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, el Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra el Sr. José Ramos Gallardo, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que estimant en part la demanda interposada pel Servei de Telecomunicacions d'Andorra, ha de condemnar i condemna al Sr. José Ramos Gallardo, en rebel·lia processal, al pagament a l'agent de la quantitat de 438,35 euros, més els interessos legals generats des del dia 26 de gener del 2004 i fins el dia del total pagament del deute, i a pagar les costes processals, exclosos honoraris d'advocat i procurador.”

I als efectes de *notificació* al Sr. José Ramos Gallardo, veí que fou del Tarter avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, tres de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

Meritxell Picart Sánchez, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la sentència recaiguda en els autes del judici civil número EX-B-1494-1/2003, tramitats pel procediment de mínima quantia, instats per la representació processal del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària, ens del que depèn la institució Centre Hospitalari Andorrà contra el Sr. Joan Antoni Vilella Navarro, per Providència de data 3 de febrer del 2004, quina part dispositiva diu:

“Decideix:

1r. Requerir el Sr. Joan Antoni Vilella Navarro per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de quinze (15) dies la quantitat següent:

Quantitat principal: 192,81 euros
 Interessos legals al 2% del 01/12/2003 al 31/01/2004: 0,64 euros
 Interessos legals al 1% del 01/02/2004 al 03/02/2004: 0,02 euros

Taxes judicials: 24, 04 euros
 Total: 217,51 euros

2n. Requerir-lo per tal que assenyali béns per la seva realització, i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3r. Advertir-lo que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.”

I als efectes de *notificació* al Sr. Joan Antoni Vilella Navarro, veí que fou d'Escaldes-Engordany, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, tres de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

Meritxell Picart Sánchez, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment de mínima quantia, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, el Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra la Sra. Jesica Montero López, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que estimant en part la demanda interposada pel Servei de Telecomunicacions d'Andorra, ha de condemnar i condemna a la Sra. Jesica Montero López, en rebel·lia processal, al pagament a l'agent de la quantitat de 472 euros, més els interessos legals generats des del dia 26 de gener del 2004 i fins el dia del total pagament de deute, i a pagar les costes processals, exclosos honoraris d'advocat i procurador.”

I als efectes de *notificació* a la Sra. Jesica Montero López, veïna que fou d'Escaldes-Engordany avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, tres de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

Meritxell Picart Sánchez, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment de mínima quantia, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, el Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra el Sr. Christophe Daniel Pouget, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que estimant en part la demanda interposada pel Servei de Telecomunicacions d'Andorra, ha de condemnar i condemna el Sr. Christophe Daniel Pouget, en rebel·lia processal, al pagament a l'agent de la quantitat de 156,70 euros, més els interessos legals generats des del dia 26 de gener del 2004 i fins el dia del total pagament del deute, i a pagar les costes processals, exclosos honoraris d'advocat i procurador.”

I als efectes de *notificació* al Sr. Christophe Daniel Pouget, veí que fou del Pas de la Casa avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, tres de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

Meritxell Picart Sánchez, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment de mínima quantia, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, el Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra el Sr. Liliano Soares da Costa, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que estimant en part la demanda interposada pel Servei de Telecomunicacions d'Andorra, ha de

condemnar i condemna al Sr. Liliano Soares da Costa, en rebel·lia processal, al pagament a l'agent de la quantitat de 1.107,43 euros, més els interessos legals generats des del dia 26 de gener del 2004 i fins el dia del total pagament del deute, i a pagar les costes processals, exclosos honoraris d'advocat i procurador.”

I als efectes de *notificació* al Sr. Liliano Soares da Costa, veí que fou d'Andorra la Vella avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, tres de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

Meritxell Picart Sánchez, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment de mínima quantia, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, el Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra el Sr. Osvaldo Horacio Evangelista, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que estimant en part la demanda interposada pel Servei de Telecomunicacions d'Andorra, ha de declarar i declara rescindit el contracte de data 8 de novembre del 1.999 atorgat entre les parts, i ha de condemnar i condemna el Sr. Osvaldo Horacio Evangelista, en rebel·lia processal, al pagament a l'agent de la quantitat de 361,83 euros, més els interessos legals generats des del dia 26 de gener del 2004 i fins el dia del total pagament del deute, i a pagar les costes processals, excloses les extrajudicials.”

I als efectes de *notificació* al Sr. Osvaldo Horacio Evangelista, veí que fou d'Arlinsal avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, tres de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

Meritxell Picart Sánchez, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la sentència recaiguda en els autes del judici civil número B-1160-1/2002, tramitats pel procediment civil previst en la Disposició Addicional Segona de la Llei d'Arrendaments de Finques Urbanes de data 30 de juny de 1999, instats per la representació processal del Sr. Jaume Sansa Reñé contra la Sra. Noelia Lorenzo Fernández, per Providència de data 2 de febrer del 2004, quina part dispositiva diu:

“Decideix:

1r. Requerir la Sra. Noelia Lorenzo Fernández per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de quinze (15) dies la quantitat següent:

Quantitat en concepte dels lloguers impagats dels mesos de maig a setembre del 2002: 1656,62 euros

Interessos legals al 2% del 16/12/2002 fins al 31/01/2004: 37,31 euros

Interessos legals a 1% del 01/02/2004 fins al 02/02/2004: 0,05 euros

Quantitat en concepte d'indemnització per ocupació indeguda, incrementada dels interessos legals al 2% del dia 01/10/2002 fins al 02/04/2003: 1502,55 euros

Quantitat corresponent a les despeses derivades de l'ocupació indeguda del pis arrendat: 316,94 euros

Quantitat corresponent al pacte setze del contracte d'arrendament de data 1 de novembre del 2000: -601,01 euros
Total: 2912,46 euros

2n. Requerir-la per tal que assenyali béns per la seva eventual realització, i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3r. Advertir-la que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.”

I als efectes de *notificació* a la Sra. Noelia Lorenzo Fernández, veïna que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, tres de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

Meritxell Picart Sánchez, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment de mínima quantia, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, el Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra la Sra. Miren Edurne Garaicoechea Aranalde, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que estimant en part la demanda interposada pel Servei de Telecomunicacions d'Andorra, ha de condemnar i condemna a la Sra. Miren Edurne Garaicoechea Aranalde, en rebel·lia processal, al pagament a l'agent de la quantitat de 375,14 euros, més els interessos legals generats des del dia 26 de gener del 2004 i fins el dia del total pagament del deute, i a pagar les costes processals, exclosos honoraris d'advocat i procurador.”

I als efectes de *notificació* a la Sra. Miren Edurne Garaicoechea Aranalde, veïna que fou de La Massana avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, tres de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

Meritxell Picart Sánchez, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la sentència recaiguda en els autes del judici civil número EX-B-1449-1/2003, tramitats pel procediment de mínima quantia, instats per la representació processal del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària, ens del que depèn la institució Centre Hospitalari Andorrà contra la Sra. M. José Garcia Rodríguez, per Providència de data 3 de febrer del 2004, quina part dispositiva diu:

“Decideix:

1r. Requerir la Sra. M. José García Rodríguez per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de quinze (15) dies la quantitat següent:

Quantitat principal: 115,88 euros
 Interessos legals al 2% del 01/12/2003 al 31/01/2004: 0,39 euros
 Interessos legals al 1% del 01/02/2004 al 03/02/2004: 0,02 euros
 Taxes judicials: 24, 04 euros
 Total: 140,33 euros

2n. Requerir-la per tal que assenyali béns per la seva realització, i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3r. Advertir-la que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.”

I als efectes de *notificació* a la Sra. M. José García Rodríguez, veïna que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, tres de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

Meritxell Picart Sánchez, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment de mínima quantia, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, el Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra la Sra. Luisa Cabrera Quevedo, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que estimant en part la demanda interposada pel Servei de Telecomunicacions d'Andorra, ha de condemnar i condemna la Sra. Luisa Cabrera Quevedo, en rebel·lia processal, al pagament a l'agent de la quantitat de 284,30 euros, més els interessos legals generats des del dia 26 de gener del 2004 i fins el dia del total pagament del deute,

i a pagar les costes processals, exclosos honoraris d'advocat i procurador.”

I als efectes de *notificació* a la Sra. Luisa Cabrera Quevedo, veïna que fou d'Escaldes-Engordany avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, tres de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

Meritxell Picart Sánchez, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment de mínima quantia, en reclamació de quantitat, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, el Servei de Telecomunicacions d'Andorra contra la Sra. Valerie Rembourg, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: Que estimant la demanda interposada pel Servei de Telecomunicacions d'Andorra, ha de condemnar i condemna la Sra. Valerie Rembourg, en rebel·lia processal, al pagament a l'agent de la quantitat de 859,78 euros, més els interessos legals generats des del dia 24 de gener del 2001 pel que fa a la quantitat de 153,03 euros, i des del dia 26 de gener del 2004 pel que fa a la quantitat de 706,75 euros, i fins el dia del total pagament del deute, i a pagar les costes processals, inclosos els honoraris d'advocat i procurador de l'agent, a acreditar en període d'execució de sentència.”

I als efectes de *notificació* a la Sra. Valerie Rembourg, veïna que fou d'Encamp avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, tres de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

Meritxell Picart Sánchez, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la sentència recaiguda en els autes del judici civil número EX-B-1368-1/2003, tramitats pel procediment de mínima quantia, insitats per la representació processal del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària, ens del que depèn la institució Centre Hospitalari Andorrà contra la Sra. Pilar Pastor Pastor, per Providència de data 3 de febrer del 2004, quina part dispositiva diu:

“Decideix:

1r. Requerir la Sra. Pilar Pastor Pastor per tal que faci efectiva al despatx d'aquesta Batllia en el termini de quinze (15) dies la quantitat següent:

Quantitat principal: 439,60 euros
 Interessos legals al 2% del 01/12/2003 al 31/01/2004: 1,47 euros
 Interessos legals al 1% del 01/02/2004 al 03/02/2004: 0,02 euros
 Taxes judicials: 24, 04 euros
 Total: 465,13 euros

2n. Requerir-la per tal que assenyali béns per la seva realització, i que detalli la seva situació personal, laboral i familiar.

3r. Advertir-la que en cas d'incompliment es procedirà a l'execució forçosa sobre els seus béns.”

I als efectes de *notificació* a la Sra. Pilar Pastor Pastor, veïna que fou d'Escaldes-Engordany, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, tres de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

Canòlic Mingorance Cairat, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment laboral, en reclama-

ció d'indemnització, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, la Sra. Leticia Rosana Pappi contra els Srs. Jocelyn Trinh-Huy, Maria Josep Lonca Aventin i Isabella Alexandre Zegguers, ha recaigut la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix:

Primer. Que estima parcialment la demanda de la Sra. Leticia Rosana Pappi, condemnant solidàriament als Srs. Jocelyn Trinh-Huy i Maria Josep Lonca Aventin al pagament de quatre mil quatre-cents disset euros amb quaranta-quatre cèntims (4.417,44 euros), quantitat incrementada amb l'interès legal des de la data de contesta a la demanda, i a regularitzar les cotitzacions de la Sra. Pappi davant la Caixa Andorrana de Seguretat Social pel període comprés entre els mesos de gener i maig del 2001, atès que el seu salari real era de 150.000 pessetes, malgrat el que es declarà fou de 120.000 pessetes.

Segon. Així mateix, condemna solidàriament als Srs. Jocelyn Trinh-Huy i Isabella Alexandre Zegguers a regularitzar les cotitzacions de la Sra. Pappi davant la Caixa Andorrana de Seguretat Social pel període comprés entre els mesos de maig del 2000 i gener del 2001, atès que el seu salari real era de 150.000 pessetes, malgrat el que es declarà fou de 120.000 pessetes, sense que sigui procedent especial condemna en costes, havent d'assumir cada part les pròpies.”

I als efectes de *notificació* als Srs. Jocelyn Trinh-Huy i Isabella Alexandra Zegguers, veïns que foren d'Andorra la Vella i de La Massana, respectivament, avui d'ignorats paradors, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, quatre de febrer del dos mil quatre

La Batlle

La Secretària

Edicte

Ester Molné Soldevila, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en els autes del judici civil tramitats pel procediment de abreuja, seguit entre les parts, respectivament, agent i defenent, Servei de Telecomunicacions d'Andorra, contra la Sra. Michelle Elisabeth Falco, en data 3 de febrer del 2004, ha recaigut, la Sentència en rebel·lia que, reproduïda en la part dispositiva, diu així:

“Decideix: que estimant la demanda de la part actora, ha de declarar i declara resolt el contracte signat entre el Servei de Telecomunicacions d'Andorra i la Sra. Michelle Elisabeth Falco el dia 19 de desembre del 2002, condemnant a aquesta darrera a pagar a la part actora la quantitat de 1.528,39 euros, amb els interessos legals a comptar des del dia 16 de desembre del 2003, i les costes judicials causades, inclosos els honoraris d'advocat i de procurador.”

I als efectes de *notificació* a la Sra. Michelle Elisabeth Falco, veïna que fou de La Massana, avui d'ignorats paradors, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia 4 de febrer del 2004

La Batlle

La Secretària

Citacions

Edicte

de l'Hble. Tribunal Unipersonal del Batlle

Manuel Santolària Besolí, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que *se cita* Salvador Pastor Sevilla, nascut el dia 27 d'abril de 1979 a Esplugues de Llobregat (Barcelona - Espanya), fill de José i de Maria Concepción, de nacionalitat espanyola, amb domicili conegut a Cornellà de Llobregat (Barcelona - Espanya), perquè comparegui com a perjudicat a l'acte de la vista oral del judici de faltes núm. CP-189-1/03 seguit contra J.M.O.D.M. per una presumpta contravençió penal de lesions doloses, que se celebrarà el proper dia 15 d'abril del 2004 a les 9.30 hores a la Sala de Tribunal de la Seu de la Justícia (av. Tarragona, núm. 62), amb l'advertiment que haurà de comparèixer a l'esmentat acte amb les proves que vulgui aportar-hi, i això d'acord amb el que disposa l'article 168 del Codi de procediment penal vigent.

Andorra la Vella, 26 de gener del 2004

El Batlle

La Secretària Judicial

Edicte

Ester Molné Soldevila, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que per Aute de data 22 de desembre del 2003, pronunciat per compte i risc de la comunitat de Propietaris de l'edifici As de Pic, he decretat embargament preventiu sobre béns del Sr. Josep Brutau Viladevall i que pel present *se'l cita i emplaça* per tal que el proper dia 09 de març del 2004 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per escoltar la demanda que presentarà l'ac-

tora, amb l'advertència que si no compareix es seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i se li escauran les conseqüències legals que corresponguin.

I als efectes de notificació al Sr. Josep Brutau Viladevall, veí que fou d'Escaldes-Engordany, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia 28 de gener del 2004

La Batlle

La Secretària

Edicte

Ester Molné Soldevila, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que per Aute de data 26 de gener del 2004, pronunciat per compte i risc de l'entitat Andorra Banc Agricol Reig, SA, (and-banc), he decretat embargament preventiu sobre béns dels Srs. Luis Martinez Gomez i Yolanda Hidalgo Tirado i que pel present *se'ls cita i emplaça* per tal que el proper dia 9 de març del 2004 a les 10 hores, compareguin personalment o per mitjà de procurador andorrà que els representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per escoltar la demanda que presentarà l'actora, amb l'advertència que si no compareixen es seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i se'ls hi escauran les conseqüències legals que corresponguin.

I als efectes de notificació als Srs. Luis Martinez Gomez i Yolanda Hidalgo Tirado, veïns que foren d'Escaldes-Engordany, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia 28 de gener del 2004

La Batlle

La Secretària

Edicte

Ester Molné Soldevila, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que per Aute de data 26 de gener del 2004, pronunciat per compte i risc del Sr. Severià Estragues Coma, he decretat embargament preventiu sobre béns dels Srs. Felix Santacreu Honrado i Eva Torregrosa Garcia i que pel present *se'ls cita i emplaça* per tal que el proper dia 9 de març del 2004 a les 10 hores, compareguin personalment o per mitjà de procurador andorrà que els representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per escoltar la demanda que presentarà l'actora, amb l'advertència que si no compareixen es seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i se'ls hi escauran les conseqüències legals que corresponguin.

I als efectes de notificació als Srs. Felix Santacreu Honrado i Eva Torregrosa Garcia, veïns que foren d'Escaldes-Engordany, avui d'ignorant parador, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, el dia 28 de gener del 2004

La Batlle

La Secretària

Edicte

Ester Molné Soldevila, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància de la societat Assessorament, Comptabilitat i Gestió, SA, *se cita* al Sr. Victor Suñé Doñate, veí que fou d'Ordino, avui d'ignorant parador, per tal que el proper dia 2 de març del 2004 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per assistir al judici de proves assenyalat per a aquella data, devent de comparèixer amb els mitjans de prova de que pretengui valer-se amb l'advertència que si no com-

pareix se'li hi seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, el dia 28 de gener del 2004

La Batlle

La Secretària

Edicte

Ester Molné Soldevila, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància de la societat Pyrénées Distribució, SA, *se cita* el Sr. Manuel Garcia Pino, veí que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorant parador, per tal que el proper dia 9 de març del 2004 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per assistir a l'acte de judici, en el curs del qual haurà de contestar la demanda presentada per l'actora (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i proposar els mitjans de prova de que pretengui valer-se, amb l'advertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, el dia 29 de gener del 2004

La Batlle

La Secretària

Edicte

Ester Molné Soldevila, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància de la societat Oceano Grupo Editorial, SA, *se cita* el Sr. José Maria Ferreira Marques, veí que fou d'Escaldes-Engordany, avui d'ignorant parador, per tal que el proper dia 09 de març del 2004 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la

Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per assistir a l'acte de judici, en el curs del qual haurà de contestar la demanda presentada per l'actora (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i proposar els mitjans de prova de que pretengui valer-se, amb l'avertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, el dia 29 de gener del 2004

La Batlle

La Secretària

Edicte

Ester Molné Soldevila, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, *se cita* la Sra. Margarita de Jesús, veïna que fou d'Escaldes-Engordany, avui d'ignorat parador, per tal que el proper dia 9 de març del 2004 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que la representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per assistir a l'acte de judici, en el curs del qual haurà de contestar la demanda presentada per l'actora (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i proposar els mitjans de prova de que pretengui valer-se, amb l'avertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, vint-i-nou de gener de dos mil quatre

La Batlle

La Secretària

Edicte

Pere Pastor Vilanova, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, *se cita* el Sr. Fernando Javier Bonitz Ruiz, veí que fou d'Encamp, avui d'ignorat parador, per tal que el proper dia 11 de març del 2004 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per assistir a l'acte de judici, en el curs del qual haurà de contestar la demanda presentada per l'actora (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i proposar els mitjans de prova de que pretengui valer-se, amb l'avertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Edicte

de l'Hble. Tribunal de Batlles

Canòlic Mingorance Cairat, Batlle del Principat d'Andorra,

Fa saber

Que *se cita* a Danien Frank David Soulard, nascut el 4 de març de 1978 a Libourne-Gironde (F) de nacionalitat francesa, fill de Alain i de Marise, d'estat civil solter i amb domicili a ed. La Solana, Bloc E 4art Ransol (Canillo), perquè comparegui en qualitat d'implicat, a l'acte del judici oral de la causa núm. DM-423-3/02, seguida per la presumpte delictes menor de continuat d'introducció de producte estupefaent haixix, d'un dm de conducció de vehicle automòbil sota la influència de begudes alcohòliques, d'una cp de tinença en quantia mínima d'haixix i tres delictes menors de port il·legal d'arma, que se celebrarà el proper dia 13 de febrer del 2004 a les 11.20

hores, a la Sala de Tribunal de la Seu de la Justícia d'Andorra (av. Tarragona, 62, Andorra la Vella), amb l'avertència que si no compareix podrà ésser declarat rebel i se li seguirà el procediment conforme a llei.

Així mateix se l'informa dels drets que us reconeix la Constitució Andorrana (article 10) consistents en no confessar-se culpable i no declarar contra vostè mateix, fent-vos avinent que us podreu presentar a l'acte del judici oral amb les proves que vulgui aportar-hi, i si ho desitgeu amb l'assistència d'un advocat, advertint-vos que en cas de no comparèixer podeu ésser declarat en rebel·lia i se us seguirà el procediment de conformitat amb la llei, i això d'acord amb els articles 168 i 172 del Codi de Procediment Penal vigent.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

La Batlle

La Secretària

Edicte

de l'Hble. Tribunal de Batlles

Canòlic Mingorance Cairat, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que *se cita* a Manuel Fernando Ferreira Mourao, nascut el 20 de gener de 1977 a Valpaços (Portugal) de nacionalitat portuguesa, fill de Artur i Maria Isabel, d'estat civil casat i amb domicili c/ Bonavista, núm. 21, escala B 2n 2a, Andorra la Vella, perquè comparegui en qualitat d'implicat, a l'acte del judici oral de la causa núm. DM-166-3/02, seguida pel presumpte delictes menor de conducció de vehicle automòbil sota la influència de begudes alcohòliques i delictes menor de desobediència als Agents de l'autoritat, que se celebrarà el proper dia 13 de febrer del 2004 a les 10.15 hores, a la Sala de Tribunal de la Seu de la Justícia d'Andorra (av. Tarragona, 62, Andorra la Vella), amb l'avertència que si no compareix podrà ésser declarat rebel i se li seguirà el procediment conforme a llei.

Així mateix se l'informa dels drets que us reconeix la Constitució Andorrana

(article 10) consistents en no confessar-se culpable i no declarar contra vostè mateix, fent-vos avinent que us podreu presentar a l'acte del judici oral amb les proves que vulgui aportar-hi, i si ho desitgeu amb l'assistència d'un advocat, advertint-vos que en cas de no comparèixer podeu ésser declarat en rebel·lia i se us seguirà el procediment de conformitat amb la llei, i això d'acord amb els articles 168 i 172 del Codi de Procediment Penal vigent.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

La Batlle

La Secretària

Edicte

de l'Hble. Tribunal de Batlles

Canòlic Mingorance Cairat, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que *se cita* a Maria Gloria Pires Sousa Morais, nascuda el 15 de novembre de 1965 a Fao, Esposente (Portugal) de nacionalitat portuguesa, filla de Joao Josè i Maria Elvira, d'estat civil casada i amb domicili al c/ el Pedral, ed. Les Arribes, ap. 214 Encamp, perquè comparegui en qualitat de perjudicada, a l'acte del judici oral de la causa núm. CP-316-3/03, seguida per la presumpció contravençió penal de maltractaments d'obra que no causin lesions, que se celebrarà el proper dia 13 de febrer del 2004 a les 12 hores, a la Sala de Tribunal de la Seu de la Justícia d'Andorra (av. Tarragona, 62, Andorra la Vella), amb l'advertència que si no compareix podrà ésser declarat rebel i se li seguirà el procediment conforme a llei.

Així mateix se l'informa dels drets que us reconeix la Constitució Andorrana (article 10) consistents en no confessar-se culpable i no declarar contra vostè mateix, fent-vos avinent que us podreu presentar a l'acte del judici oral amb les proves que vulgui aportar-hi, i si ho desitgeu amb l'assistència d'un advocat, advertint-vos que en cas de no comparèixer podeu ésser declarat en rebel·lia i se us seguirà el procediment de conformitat amb la llei, i això d'acord amb els

articles 168 i 172 del Codi de Procediment Penal vigent.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

La Batlle

La Secretària

Edicte

Pere Pastor Vilanova, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, *se cita* el Sr. Christian López Fabregat, veí que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorant parador, per tal que el proper dia 11 de març del 2004 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per assistir a l'acte de judici, en el curs del qual haurà de contestar la demanda presentada per l'actora (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i proposar els mitjans de prova de que pretengui valer-se, amb l'advertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Edicte

Pere Pastor Vilanova, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que no havent comparegut el Senyor Victor Lladó Martínez, malgrat haver estat degudament citat per Edictes per escoltar la demanda presentada per l'entitat bancària Andbanc, SA, *se cita* el Senyor Victor Lladó Martínez, avui d'ignorant parador, per tal que el proper dia 11 de març del 2004 a les 10 hores,

comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per assistir al judici de proves assenyalat per a aquella data, en el qual haurà de comparèixer amb els mitjans de prova de que pretengui valer-se, amb l'advertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Edicte

Pere Pastor Vilanova, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària, *se cita* el Sr. Ivan Felipe Miralles, veí que fou d'Encamp, avui d'ignorant parador, per tal que el proper dia 11 de març del 2004 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per assistir a l'acte de judici, en el curs del qual haurà de contestar la demanda presentada per l'actora (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i proposar els mitjans de prova de que pretengui valer-se, amb l'advertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Edicte

Pere Pastor Vilanova, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que no havent comparegut el Senyor Paulo Jorge de Oliveira Carvalho, malgrat haver estat degudament citat per Edictes per escoltar la demanda presentada pel Servei de Telecomunicacions d'Andorra, *se cita* el Senyor Paulo Jorge de Oliveira Carvalho, avui d'ignorat parador, per tal que el proper dia 11 de març del 2004 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per assistir al judici de proves assenyalat per a aquella data, en el qual haurà de comparèixer amb els mitjans de prova de que pretengui valer-se, amb l'advertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Edicte

Pere Pastor Vilanova, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que no havent comparegut la Senyora Mildrey Marina Echasabal Vila, malgrat haver estat degudament citada per Edictes per escoltar la demanda presentada per l'entitat bancària Banca Privada d'Andorra, SA, *se cita* la Senyora Mildrey Marina Echasabal Vila, avui d'ignorat parador, per tal que el proper dia 11 de març del 2004 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per assistir al judici de proves assenyalat per a aquella data, en el qual haurà de comparèixer amb els mitjans de prova de que

pretengui valer-se, amb l'advertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Edicte

Ester Molné Soldevila, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, *se cita* la Sra. Ana Maria Crespo Diaz, veïna que fou de Sant Julià de Lòria, avui d'ignorat parador, per tal que el proper dia 16 de març del 2004 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que la representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per assistir a l'acte de judici, en el curs del qual haurà de contestar la demanda presentada per l'actora (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i proposar els mitjans de prova de que pretengui valer-se, amb l'advertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

La Batlle

La Secretària

Edicte

Ester Molné Soldevila, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància de l'entitat Banca Privada d'Andorra, SA, *se cita* el Sr. Clemente Gonçalves de Melo, veí que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorat parador, per tal que el proper dia 16 de març

del 2004 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per assistir a l'acte de judici, en el curs del qual haurà de contestar la demanda presentada per l'actora (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i proposar els mitjans de prova de que pretengui valer-se, amb l'advertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, el dia 30 de gener del 2004

La Batlle

La Secretària

Edicte

Ester Molné Soldevila, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, *se cita* la Sra. Antonia Taborda Tamudo, veïna que fou de Sant Julià de Lòria, avui d'ignorat parador, per tal que el proper dia 16 de març del 2004 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que la representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per assistir a l'acte de judici, en el curs del qual haurà de contestar la demanda presentada per l'actora (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i proposar els mitjans de prova de que pretengui valer-se, amb l'advertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

La Batlle

La Secretària

Edicte

Ester Molné Soldevila, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, *se cita* el Sr. Abel Aguilar Jimenez, veí que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorant parador, per a que el proper dia 16 de març del 2004 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per escoltar la demanda que presentarà l'actora amb l'advertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

La Batlle

La Secretària

Edicte

Ester Molné Soldevila, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, *se cita* el Sr. Julio Pereira Fernandes, veí que fou de La Massana, avui d'ignorant parador, per tal que el proper dia 16 de març del 2004 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per assistir a l'acte de judici, en el curs del qual haurà de contestar la demanda presentada per l'actora (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i proposar els mitjans de prova de que pretengui valer-se, amb l'advertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

La Batlle

La Secretària

Edicte

Ester Molné Soldevila, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, *se cita* el Sr. Sergio Lopez Rodas, veí que fou d'Encamp, avui d'ignorant parador, per tal que el proper dia 16 de març del 2004 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per assistir a l'acte de judici, en el curs del qual haurà de contestar la demanda presentada per l'actora (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i proposar els mitjans de prova de que pretengui valer-se, amb l'advertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

La Batlle

La Secretària

Edicte

Ester Molné Soldevila, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, *se cita* el Sr. Isidoro Fernando Bonavitta, veí que fou d'Encamp, avui d'ignorant parador, per tal que el proper dia 16 de març del 2004 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per assistir a l'acte de judici, en el curs del qual haurà de contestar la demanda presentada per l'actora (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i proposar els mitjans de prova de que pretengui valer-se, amb l'advertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia

sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

La Batlle

La Secretària

Edicte

Ester Molné Soldevila, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, *se cita* el Sr. Carlos José Vilaverde da Luz, veí que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorant parador, per tal que el proper dia 16 de març del 2004 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per assistir a l'acte de judici, en el curs del qual haurà de contestar la demanda presentada per l'actora (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i proposar els mitjans de prova de que pretengui valer-se, amb l'advertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

La Batlle

La Secretària

Edicte

de l'Hble. Tribunal Unipersonal del Batlle

M. Angels Moreno Aguirre, Batlle del Principat d'Andorra

Faig saber

Que *se cita* Francelina de Sousa Lima, nascuda el dia 12 d'agost de 1970 a Ribafeita-Viseu (Portugal), filla de Josep i Pietat, de nacionalitat portuguesa i quin darrer domicili fou Carrer Comte de Foix - Ed. Felipo Vidal, núm. 6, 5è 1a, del Pas

de la Casa - Andorra la Vella, per a que comparegui com a testimoni a l'acte de la vista oral del judici de faltes núm. CP-020-2/03 seguit contra G.Y.D. per una presumpta contravenció penal de lesions per imprudència, que se celebrarà el proper dia 17 de març del 2004 a les 17.05 hores a la Sala de Tribunal de la Seu de la Justícia (Av. Tarragona, núm. 62).

Andorra la Vella, dos de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

Meritxell Picart Sánchez, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància de la representació processal de la Sra. María Rodríguez Ortiz *se cita* el Sr. Fèlix Santacreu Honrado, veí que fou de Pal, avui d'ignorant parador, per tal que el proper dia 17 de maig del 2004 les 11.30 hores, comparegui personalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona núm. 62, d'Andorra la Vella, per tal de practicar la prova consistent en II.- Confessió en Judici, fent-li l'advertiment que en cas de no comparèixer en el dia i hora assenyalats, sereu declarat per confés.

Andorra la Vella, dos de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

David Moynat Rossell, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància de la representació processal del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, *se cita* al Sr. Simon García Vicente, veí que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorant parador, per tal que el proper dia 10 de març del 2004 a les 10 hores, comparegui per-

sonalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per assistir a l'acte de judici, en el curs del qual haurà de contestar la demanda presentada per la part actora (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i proposar els mitjans de prova de que pretengui valer-se, amb l'advertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, el dia dos de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

David Moynat Rossell, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància de la representació processal del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, *se cita* el Sr. Xavier Agustina Amador, veí que fou d'Encamp, avui d'ignorant parador per tal que el proper dia 10 de març del 2004 a les 10 hores comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per a escoltar la demanda que presentarà l'actora amb l'advertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, el dia dos de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

David Moynat Rossell, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància de la representació processal del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, *se cita* a la Sra. Ana Maria Olivella Casas, veïna que fou de Santa Coloma (Andorra la Vella), avui d'ignorant parador, per tal que el proper dia 10 de març del 2004 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que la representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per assistir a l'acte de judici, en el curs del qual haurà de contestar la demanda presentada per la part actora (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i proposar els mitjans de prova de que pretengui valer-se, amb l'advertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, el dia dos de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

Meritxell Picart Sánchez, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància de la representació processal del Servei de Telecomunicacions d'Andorra *se cita* el Sr. Julien Saumur, veí que fou del Pas de la Casa, avui d'ignorant parador, per tal que el proper dia 8 de març del 2004 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per assistir a l'acte de judici, en el curs del qual haurà de contestar la demanda presentada per l'actora (còpia de la qual es troba a la seva disposició a la Batllia) i proposar els mitjans de prova de que pretengui valer-se, amb

l'advertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, tres de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Edicte

Meritxell Picart Sànchez, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que a instància de la representació processal de la societat Banca Privada d'Andorra, SA, se cita la Sra. Marta Maria Formoso Geadà, veïna que fou d'Encamp, avui d'ignorant parador, per a que el proper dia 8 de març del 2004 a les 10 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que la representi legalment a la Cúria de la Batllia d'Andorra, Av. Tarragona, núm. 62, d'Andorra la Vella, per escoltar la demanda que presentarà l'actora amb l'advertència que si no compareix se li seguirà el judici en rebel·lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències legals que corresponguin.

Andorra la Vella, tres de febrer del dos mil quatre

El Batlle

El Secretari

Altres anuncis judicials

Edicte

Ester Molné Soldevila, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que es posa en coneixement del Sr. Julio Pereira Fernandes, veí que fou d'aquestes Valls, avui d'ignorant parador, que en el marc del judici civil, a tramitar pel procediment abreujat, registrat amb el número B-1731-2/2003, instat per la Sra. Maria Angelina da Costa Cerqueira Fernandez contra el Sr. Julio Pereira Fernandes, en data 27 de gener del 2004 la representació processal de la Sra. Maria Angelina da Costa Cerqueira Fernandez ha presentat un escrit (còpia del qual es troba a la seva disposició a la Batllia), en mèrits del quin desisteix de les presents actuacions.

I als efectes oportuns, es publica aquest Edicte.

Andorra la Vella, vint-i-vuit de gener del dos mil quatre

La Batlle

La Secretària

Edicte

Antoni Fiñana Pifarré, Batlle del Principat d'Andorra,

Faig saber

Que en període d'execució de la sentència recaiguda en els autes del judici civil, instats per la societat Establiments Becier, SA, contra el Sr. Artur Jorge Pereira Amorin, he acordat la venda en segona pública subhasta del vehicle marca Peugeot 405 STD, matrícula AND B7356, que es troba a l'aparcament de establiments Becier de Santa Coloma.

L'esmentada subhasta tindrà lloc a la Cúria de la Batllia, el proper dia 24 de febrer del 2004 a les 10 hores.

El preu de sortida serà de 1.500,00 euros i les dites de 120,00 euros.

El bé subhastat s'adjudicarà al licitador més dient d'entre els que hi concorreran. El pagament s'haurà d'efectuar al comptat i en aquell mateix acte.

Per a qualsevol informació els interessats poden adreçar-se a la Batllia d'Andorra, telèfon 870 730.

Tot el que es fa públic per a general coneixement.

Andorra la Vella, trenta de gener del dos mil quatre

El Batlle

La Secretària

Registre Civil

Edictes

Edicte

Mercè Coll Blecua, registradora de l'Estat Civil del Principat d'Andorra

Faig saber

Que al Registre Civil es formalitza expedient previ a la celebració del *matri-moni civil*, a Escaldes-Engordany, entre:

Amar Oualit, fill de Mohamed i de Mimoun, solter, nascut a Beni Chiker, Marroc, el dia 15 d'abril de 1980, de nacionalitat marroquina, amb passaport núm. M600811, resident a Beni Chiker, Marroc, amb domicili a Tlat, i,

Fatima Zarioh Taouil, filla de Mimoun i de Mamma, soltera, nascuda a Andorra la Vella, el dia 17 de desembre de 1979, de nacionalitat andorrana amb passaport núm.19081, resident a Escaldes-Engordany, amb domicili al carrer de l'Hort, C. Montanya, B, 3r 1a.

Fet que es fa públic a fi que les persones interessades puguin comparèixer al Registre Civil, per manifestar les eventuals denúncies d'impediments o oposicions que creguin convenients dins del termini dels deu dies hàbils posteriors a la data de publicació d'aquest edicte.

Andorra la Vella, 27 de gener del 2004

Mercè Coll Blecua
Registradora titular de l'Estat Civil

Edicte

Mercè Coll Blecua, registradora de l'Estat Civil del Principat d'Andorra

Faig saber

Que al Registre Civil es formalitza expedient previ a la celebració del *matri-moni civil*, a Andorra la Vella, entre:

Hector Alejandro Cordoba, fill d'Hector Leopoldo i de Maria Eva, solter, nascut a Cordoba, Argentina, el dia 31 d'agost de 1975, de nacionalitat argentina, amb passaport núm. 24614708-N, resident a Andorra la Vella, amb domicili a

l'avinguda Santa Coloma, 50, escala A, 4t 4a, i,

Natalia Veronica Urbani, filla de Norberto Armando i de Susana Amalia, soltera, nascuda a Cordoba, Argentina, el dia 30 d'agost de 1976, de nacionalitat italiana, amb passaport núm. A570095, resident a Andorra la Vella, amb domicili a l'avinguda Santa Coloma, 50, 4t 4a.

Fet que es fa públic a fi que les persones interessades puguin comparèixer al Registre Civil, per manifestar les eventuals denúncies d'impediments o oposicions que creguin convenients dins del termini dels deu dies hàbils posteriors a la data de publicació d'aquest edicte.

Andorra la Vella, 3 de febrer del 2004

Mercè Coll Blecua
Registradora titular de l'Estat Civil

Edicte

Mercè Coll Blecua, registradora de l'Estat Civil del Principat d'Andorra

Faig saber

Que al Registre Civil es formalitza expedient previ a la celebració del *matri-moni civil*, a Andorra la Vella, entre:

Antoni Lamas Jorge, fill de Lluís i de Sara, solter, nascut a Escaldes-Engordany, el dia 15 de desembre de 1976, de nacionalitat espanyola, amb passaport núm. X019273, resident a Andorra la Vella, amb domicili al carrer Pere d'Urg, 9, 1r 1a, i,

Ana Raquel Toro Moreno, filla de Ricardo i d'Ana Maria, soltera, nascuda a Santiago de Xile, Xile, el dia 27 de juliol de 1970, de nacionalitat andorrana, amb passaport núm. 29020, resident a Andorra la Vella, amb domicili al carrer Joan Maragall, 2, 5è 1a.

Fet que es fa públic a fi que les persones interessades puguin comparèixer al Registre Civil, per manifestar les eventuals denúncies d'impediments o oposicions que creguin convenients dins del termini dels deu dies hàbils posteriors a la data de publicació d'aquest edicte.

Andorra la Vella, 3 de febrer del 2004

Mercè Coll Blecua
Registradora titular de l'Estat Civil

Edicte

Mercè Coll Blecua, registradora de l'Estat Civil del Principat d'Andorra

Faig saber

Que al Registre Civil es formalitza expedient previ a la celebració del *matri-moni civil*, a La Massana, entre:

Antoni Solana Rossell, fill d'Antoni i de Lluïsa, divorciat, nascut a Arinsal, La Massana, el dia 17 d'agost de 1954, de nacionalitat andorrana, amb passaport núm. 5036, resident a Arinsal, La Massana, amb domicili a la carretera d'Arinsal, 25, xalet La feixa del Muixo, i,

Vicenciana Maria Fernandez Chanquet, filla d'Alpidio i de Florentina, divorciada, nascuda a Saragossa, Espanya, el dia 18 d'agost de 1952, de nacionalitat espanyola, amb document nacional d'identitat núm. 17845909-W, resident a Saragossa, Espanya, amb domicili al carrer Via Ramon Pignatelli, 29, 7è A.

Fet que es fa públic a fi que les persones interessades puguin comparèixer al Registre Civil, per manifestar les eventuals denúncies d'impediments o oposicions que creguin convenients dins del termini dels deu dies hàbils posteriors a la data de publicació d'aquest edicte.

Andorra la Vella, 3 de febrer del 2004

Mercè Coll Blecua
Registradora titular de l'Estat Civil

Edicte

Mercè Coll Blecua, registradora de l'Estat Civil del Principat d'Andorra

Faig saber

Que al Registre Civil es formalitza expedient previ a la celebració del *matri-moni civil*, a Andorra la Vella, entre:

Said Fahmi, fill de Mohamed i de Fatna, divorciat, nascut a Casablanca, Marroc, el dia 25 de juliol de 1970, de nacionalitat marroquina, amb passaport núm. P149221, resident a Salamanca, Espanya, amb domicili al carrer Vitigudino, 30, 2n A, i,

Rosa del Mar Hernandez Hernandez, filla de Luis i de Carmen, soltera, nascu-

da a Salamanca, Espanya, el dia 20 de gener de 1966, de nacionalitat espanyola, amb document nacional d'identitat núm. 07860041-K, resident a La Massana, amb domicili a l'avinguda Sant Antoni, edifici Acacia 3F.

Fet que es fa públic a fi que les persones interessades puguin comparèixer al Registre Civil, per manifestar les eventuals denúncies d'impediments o oposicions que creguin convenients dins del termini dels deu dies hàbils posteriors a la data de publicació d'aquest edicte.

Andorra la Vella, 5 de febrer de 2004

Mercè Coll Blecua
Registradora titular de l'Estat Civil

Altres edictes i anuncis oficials

Servei Andorrà d'Atenció Sanitària

Edicte

El Servei Andorrà d'Atenció Sanitària vol procedir a la *contractació d'un/a administratiu/iva* per cobrir una plaça vacant per als centres d'atenció primària.

Les condicions que es tindran en compte per a l'atribució d'aquesta plaça són:

Formació: FP II administració o equivalent
 Nacionalitat preferentment andorrana
 Català parlat i escrit
 Coneixements d'informàtica a nivell d'usuari

Es valorarà:
 Nivell B de català
 Coneixements d'altres idiomes
 Experiència en l'entorn sanitari d'Andorra
 Bona capacitat de relació interpersonal i de tracte amb el públic

S'ofereix:
 Jornada de 25 hores setmanals
 Contracte d'un any renovable tàcitament
 Formació continuada

Les persones interessades han d'adreçar una sol·licitud signada, currículum vitae i títols compulsats al Servei de Recursos Humans del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària, (c/ dels Escalls, s/n, Escaldes-Engordany) dins el termini màxim de 15 dies a partir de la data de publicació d'aquest edicte al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra, comptats segons el que disposa l'article 131 del Codi de l'Administració.

Escaldes-Engordany, 2 de febrer del 2004

Salvador Pàmies Esteller
 Director general

Servei de Telecomunicacions d'Andorra

Edicte

Per acord del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA) del 29 de gener del 2004, es vol procedir a *cobrir dos llocs de treball d'enginyer* per a l'Àrea de Productes i Serveis del Departament Tècnic.

Les característiques que es tindran en compte per a l'atribució de les esmentades places són les següents:

Enginyeria en telecomunicacions / sistemes o titulació universitària equivalent

Coneixements en microinformàtica (Windows, entorns web, eines d'ofimàtica)

Coneixements en sistemes operatius (Unix, Linux, Solaris...)

Coneixements de xarxes de telecomunicacions (xarxes TCP/IP, Frame Relay, ADSL i ATM, equips Cisco i Nortel, gestió DNS...)

Coneixements i experiència en telefonia analògica, XDSI, GSM, transmissió de paquets i protocols de senyalització
 Es valorarà l'experiència i la capacitat en l'ús d'eines de programació-creació i modificació de programes, pàgines web, portals,...-

Titulació de nivell B en llengua catalana, si es posseeix. Domini de les llengües castellana, francesa i anglesa en l'àmbit tècnic

Es valorarà l'experiència en els àmbits següents: serveis multimèdia, serveis de valor afegit, Internet, aplicacions de telefonia, atenció al client

Les persones interessades han d'adreçar una sol·licitud fent referència explícita al lloc de treball d'enginyer per a l'Àrea de Productes i Serveis del Departament Tècnic, acompanyada d'un *curriculum vitae*, d'un certificat mèdic, d'un certificat de bona conducta, d'una fotografia, dels justificants dels diplomes obtinguts i d'una fotocòpia del passaport, al Departament de Recursos Humans del Servei de Telecomunicacions d'Andorra,

Av. Meritxell, núm. 112, Andorra la Vella, abans del dia 5 de març del 2004 a les 17 hores.

Al Departament de Recursos Humans es facilitarà qualsevol informació o aclariment complementaris.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 29 de gener del 2004

Jordi Serra Malleu
 President del Consell d'Administració de l'STA

Edicte

Per acord del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA) del 29 de gener del 2004, es vol procedir a *cobrir quatre llocs de treball d'agent* per al Centre d'Atenció Telefònica del Departament de Relació amb el Client i Màrketig.

Les característiques que es tindran en compte per a l'atribució de l'esmentada plaça són les següents:

Nacionalitat andorrana

Batxillerat superior, formació professional de 2n grau o títol de nivell equivalent

Experiència de 2 a 3 anys en llocs de treball d'atenció al públic

Títol de nivell B en llengua catalana, si es posseeix. Domini de les llengües castellana i francesa. Es valoraran els coneixements en llengua anglesa en l'àmbit comercial

Coneixements en ofimàtica, AS400 i Internet a nivell d'usuari

Les persones interessades han d'adreçar una sol·licitud, fent referència explícita al lloc de treball d'agent per al centre d'atenció telefònica del departament de Relació amb el Client i Màrketig, acompanyada d'un *curriculum vitae*, d'una fotografia, dels certificats de bona conducta i mèdic, dels justificants dels diplomes obtinguts i d'una còpia del passaport, al Departament de Recursos Humans del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, Av. Meritxell, núm. 112, Andorra la Vella, abans del dia 30 de març del 2004 a les 17 hores.

Al Departament de Recursos Humans es facilitarà qualsevol informació o aclariment complementaris.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 29 de gener del 2004

Jordi Serra Malleu
President del Consell d'Administració de l'STA

Edicte

Per acord del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA) del 29 de gener del 2004, es vol procedir a *cobrir un lloc de treball d'un/a tècnic/a informàtic/a* per al Departament de Sistemes d'Informació.

Les característiques que es tindran en compte per a l'atribució de l'esmentada plaça són les següents:

Nacionalitat andorrana

Titulació universitària en informàtica, o bé experiència demostrable en aquest camp

Coneixements específics en sistemes de planificació de projectes (com per exemple Microsoft Project), arquitectures de sistemes d'informació (Java-Beans, EJB, COM/DCOM,.NET...), sistemes de bases de dades (Oracle, MSSQL Server, DB2/400...), servidors web (Apache, iPlanet...), sistemes de programació web (JavaScript, JSP, IIS-ASP, Apache, HTML...), sistemes d'operació (HP_UX, Unix, Linux, W2000, AS/400-OS/400...), sistemes de xarxa (TCP/IP...), i llenguatges de programació (J2EE, PLSQL, VBasic, C++...).

Experiència mínima de dos anys en llocs de treball similars i en direcció d'equips de treball

Títol de nivell B en llengua catalana, si es posseeix. Domini de les llengües castellana i francesa. Capacitat d'expressió i lectura en llengua anglesa

Les persones interessades han d'adreçar una sol·licitud fent referència explícita al lloc de treball de tècnic informàtic per al Departament de Sistemes d'Informació, acompanyada d'un *curriculum vitae*, d'un certificat mèdic, d'un certificat de bona conducta, d'una fotografia, dels justificants dels diplomes obtinguts i d'una fotocòpia del passaport, al Depar-

tament de Recursos Humans del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, Av. Meritxell, núm. 112, Andorra la Vella, abans del dia 5 de març del 2004 a les 17 hores.

Al Departament de Recursos Humans es facilitarà qualsevol informació o aclariment complementaris.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 29 de gener del 2004

Jordi Serra Malleu
President del Consell d'Administració de l'STA

Edicte

Per acord del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA) del 29 de gener del 2004, es vol procedir a *cobrir un lloc de treball d'un/a tècnic/a informàtic/a* per al Departament de Sistemes d'Informació.

Les característiques que es tindran en compte per a l'atribució de l'esmentada plaça són les següents:

Titulació universitària en informàtica, o bé experiència demostrable en aquest camp

Coneixements específics en sistemes de planificació de projectes (com per exemple Microsoft Project), arquitectures de sistemes d'informació (Java-Beans, EJB, COM/DCOM,.NET...), sistemes de bases de dades (Oracle, MSSQL Server, DB2/400...), servidors web (Apache, iPlanet...), sistemes de programació web (JavaScript, JSP, IIS-ASP, Apache, HTML...), sistemes d'operació (HP_UX, Unix, Linux, W2000, AS/400-OS/400...), sistemes de xarxa (TCP/IP...), i llenguatges de programació (J2EE, PLSQL, VBasic, C++...)

Experiència mínima de dos anys en llocs de treball similars i en direcció d'equips de treball

Títol de nivell B en llengua catalana, si es posseeix. Domini de les llengües castellana i francesa. Capacitat d'expressió i lectura en llengua anglesa

Les persones interessades han d'adreçar una sol·licitud fent referència explícita al lloc de treball de tècnic informàtic per al Departament de Sistemes d'Informació, acompanyada d'un *curriculum*

vitae, d'un certificat mèdic, d'un certificat de bona conducta, d'una fotografia, dels justificants dels diplomes obtinguts i d'una fotocòpia del passaport, al Departament de Recursos Humans del Servei de Telecomunicacions d'Andorra, Av. Meritxell, núm. 112, Andorra la Vella, abans del dia 5 de març del 2004 a les 17 hores.

Al Departament de Recursos Humans es facilitarà qualsevol informació o aclariment complementaris.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 29 de gener del 2004

Jordi Serra Malleu
President del Consell d'Administració de l'STA

Edicte

Per acord del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA), del 29 de gener del 2004, es procedirà, mitjançant *concurso*, a l'adquisició de Firewalls per les xarxes Internet/Intranet.

Les empreses interessades a participar al concurs poden retirar els plecs de bases, al Servei de Compres de l'STA, av. Meritxell, 112, 4t pis, d'Andorra la Vella.

Les ofertes s'han de presentar en sobre tancat i lacrat al Servei de Compres de l'STA, av. Meritxell, 112, 4t pis, d'Andorra la Vella, abans del dia 26 de març del 2004, a les 10 hores.

L'obertura del sobre A, documentació, i sobre B, proposta econòmica, s'efectuarà a la primera planta de l'edifici del Servei de Telecomunicacions d'Andorra a la data i hora següent:

Sobre A i B: 26 de març del 2004 a les 11h

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Jordi Serra Malleu
President del Consell d'Administració de l'STA

Edicte

Per acord del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA), del 29 de gener del 2004, es procedirà, mitjançant *concurso*, a l'adjudicació del contracte de la elaboració, el disseny i la impressió de la memòria 2003.

Les empreses exclusivament andorranes interessades a participar al concurs poden retirar els plecs de bases, al Servei de Compres de l'STA, av. Meritxell, 112, 4t pis, d'Andorra la Vella.

Les ofertes s'han de presentar en sobre tancat i lacrat al Servei de Compres de l'STA, av. Meritxell, 112, 4t pis, d'Andorra la Vella, abans del dia 12 de març del 2004, a les 10 hores.

L'obertura del sobre A, documentació, i sobre B, proposta econòmica, s'efectuarà a la primera planta de l'edifici del Servei de Telecomunicacions d'Andorra a la data i hora següent:

Sobre A i B: 12 de març del 2004 a les 11.30h

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Jordi Serra Malleu
President del Consell d'Administració de l'STA

Edicte

Per acord del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA), del 29 de gener del 2004, es procedirà, mitjançant *concurso*, a l'adquisició de routers per la xarxa Internet internacional.

Les empreses interessades a participar al concurs poden retirar els plecs de bases, al Servei de Compres de l'STA, av. Meritxell, 112, 4t pis, d'Andorra la Vella.

Les ofertes s'han de presentar en sobre tancat i lacrat al Servei de Compres de l'STA, av. Meritxell, 112, 4t pis, d'Andorra la Vella, abans del dia 26 de març del 2004, a les 10 hores.

L'obertura del sobre A, documentació, i sobre B, proposta econòmica, s'efectuarà a la primera planta de l'edifici del

Servei de Telecomunicacions d'Andorra a la data i hora següent:

Sobre A i B: 26 de març del 2004 11.30h

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Jordi Serra Malleu
President del Consell d'Administració de l'STA

Edicte

Per acord del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA), del 29 de gener del 2004, es procedirà, mitjançant *concurso*, a l'adquisició de 2 targetes CISCO.

Les empreses interessades a participar al concurs poden retirar els plecs de bases, al Servei de Compres de l'STA, av. Meritxell, 112, 4t pis, d'Andorra la Vella.

Les ofertes s'han de presentar en sobre tancat i lacrat al Servei de Compres de l'STA, av. Meritxell, 112, 4t pis, d'Andorra la Vella, abans del dia 26 de març del 2004, a les 10 hores.

L'obertura del sobre A, documentació, i sobre B, proposta econòmica, s'efectuarà a la primera planta de l'edifici del Servei de Telecomunicacions d'Andorra a la data i hora següent:

Sobre A i B: 26 de març del 2004 a les 12h

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Jordi Serra Malleu
President del Consell d'Administració de l'STA

Edicte

Per acord del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA), del 29 de gener del 2004, es procedirà, mitjançant *concurso*, a l'adquisició de 3 servidors SUN per gestió Internet/Intranet.

Les empreses interessades a participar al concurs poden retirar els plecs de ba-

ses, al Servei de Compres de l'STA, av. Meritxell, 112, 4t pis, d'Andorra la Vella.

Les ofertes s'han de presentar en sobre tancat i lacrat al Servei de Compres de l'STA, av. Meritxell, 112, 4t pis, d'Andorra la Vella, abans del dia 26 de març del 2004, a les 10 hores.

L'obertura del sobre A, documentació, i sobre B, proposta econòmica, s'efectuarà a la primera planta de l'edifici del Servei de Telecomunicacions d'Andorra a la data i hora següent:

Sobre A i B: 26 de març del 2004 a les 12.30h

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Jordi Serra Malleu
President del Consell d'Administració de l'STA

Edicte

Per acord del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra (STA), del 29 de gener del 2004, es procedirà, mitjançant concurs, a l'adjudicació del contracte de l'extinció de gas FM 200 en les centrals pendents de protegir.

Les empreses interessades a participar al concurs poden retirar els plecs de bases, al Servei de Compres de l'STA, av. Meritxell, 112, 4t pis, d'Andorra la Vella.

Les ofertes s'han de presentar en sobre tancat i lacrat al Servei de Compres de l'STA, av. Meritxell, 112, 4t pis, d'Andorra la Vella, abans del dia 26 de març del 2004, a les 10 hores.

L'obertura del sobre A, documentació, i sobre B, proposta econòmica, s'efectuarà a la primera planta de l'edifici del Servei de Telecomunicacions d'Andorra a les dates i hores següents:

Sobre A: 26 de març del 2004 a les 10.30h

Sobre B: 26 de març del 2004 a les 15.30h

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 4 de febrer del 2004

Jordi Serra Malleu
President del Consell d'Administració de l'STA



Butlletí
Oficial del
**Principat
d'Andorra**

Preu de l'exemplar
0,80 €

Subscripció anual
48 €

Dipòsit legal
And-15-1989

ISSN 1013-7777
Any 16